

GB

INSTRUCTIONS

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

FR

INSTRUCTIONS

IT

ISTRUZIONI

NL

INSTRUCTIES

ES

INSTRUCCIONES

DK

INSTRUKTIONER

SE

INSTRUKTIONER

PL

INSTRUKCJE

CZ

POKYNY

FIN

OHJEET

HUN

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

SLO

NAVODILA



**MOZO**<sup>®</sup>

SHOES FOR CREWS<sup>®</sup> EUROPE  
4135 Atlantic Avenue  
Westpark Business Campus  
Shannon, Co. Clare, Ireland  
Internet: [www.sfceurope.com](http://www.sfceurope.com)  
Phone : 00353 61 479 200  
Fax : 00353 61 36 29 29

Version: SFC2023-02

## **GB** INSTRUCTIONS

Shoes For Crews has manufactured and designed shoes that keep you safe even in the most slippery conditions, for over 30 years. Shoes For Crews, LLC's mission is to become your partner in safety and to strive to create a safer workplace across all industries where hazards caused by floor and ground surfaces are a reality. Made with state-of-the-art technology and top quality materials, Shoes For Crews is dedicated:

- to providing the ultimate in slip-resistant technology
- to improving the safety of the working person by combining slipresistance, comfort and durability into all our products.

As specialists in safety and occupational footwear, Shoes For Crews's ongoing research, design and development, for the prevention of on-the-job accidents is what makes us a global leader in slip-resistant footwear.

The following guarantees apply only to shoes that are in good condition. Shoes For Crews accepts no liability for shoes used for purposes other than those listed in these instructions for use. PPE footwear should be assessed by inspection before each wear. If a shoe shows signs of damage, cracks, deformation or of abrasion, it should be replaced and no longer used. The use of additional components which were not an integral part of the shoe to begin with, e.g. shaped insoles, may impair the protective function of the shoe and may therefore put your safety at risk. Please contact our customer service department if you require additional components. In the event of legitimate complaints or returns, Shoes For Crews will replace the shoe or send you a credit note. We accept no liability for consequential damage.

### **Warning:**

The footwear shall not be modified, except for orthopedic adaptations according to Annex A of standard EN ISO 20345/7:2022. For this, please use the information in the instructions for orthopedic insoles.

### **CARE**

- Shoes with leather insoles should only be worn on alternate days for better hygiene, enhanced footwear, and to extend the life of the shoe.
- After use, store the shoes in a well-ventilated place.
- Do not dry wet shoes on a heat source such as a radiator.
- Clean dust and dirt from your shoes using a brush.
- Clean smooth or impregnated leather with a standard leather care product.
- Shoes are not washable.

### **DURABILITY**

The shoes must be stored and transported correctly, if possible in a box in a dry room. The shoes are labelled with the production date. Due to the number of influencing factors, it is not possible to state a general expiry date. We recommend disposing of shoes that have been processed with rubber and EVA materials 5 years after the date of manufacture. In addition, the expiry date depends on the level of wear, the use, the area of application and external factors such as heat, cold, moisture, UV radiation or chemical substances.

### **AREAS OF USE**

- Safety shoes must be worn whenever there is a possibility of foot injuries: where you could hit your foot on something or trap it, near objects that could fall down, fall over or roll over, near sharp or pointed objects, or near hot and corrosive liquids.

### **INSTRUCTION**

THE CE Mark & UKCA Mark on this product means that:

- This safety footwear complies with the EU Personal Protective Equipment Regulation 2016/425 and Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in the UK.
- The shoe fulfils the EU type test for this safety category.
- The shoe has been certified by a recognized Notified Body (contact information below).
- The shoe fulfils the EU Type test for either EN ISO 20347:2022 or EN ISO 20345:2022

Herewith, Shoes For Crews (Europe) Ltd., 4135 Atlantic Avenue, Shannon, Co. Clare, Ireland as distributor ([www.sfceurope.com](http://www.sfceurope.com)) to the EU declares, that the PPE Type "Safety Footwear" as well as "Occupational Footwear" styles listed on the webpage of [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates) are in conformity with the regulation 2016/425 EU (valid from 21.04.2018).

The EU declarations of conformity are available for download at: [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates). Each declaration of conformity will state clearly the Notified body / Approved body corresponding to each style.

Notified / Approved Bodies

CTC - 4,

rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 – FRANCE

Notified body No: 0075

### **CCQS**

25 Wilton Rd, Mimico, London, United Kingdom

SW1V 1LW

Approved body No: 1105

SATRA Technology Centre Limited.

Wyndham way, Telford way, Kettering, Northamptonshire,

NN16 8SD, United Kingdom.

Approved body No:0321

ITS Testing Services UK Ltd,

Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD

United Kingdom

Approved Body No. 0362

INTERTEK Italia S.p.A

Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio-Milano (MI), Italy

Notified Body nr. 2575

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park, Inward Way, Ellesmere Port,

Cheshire, CH653EN, UK

Notified Body nr. 0120

SGS FIMKO OY  
P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 Helsinki, Finland  
Notified Body nr. 0598

APPICCAPS – Ass. Portuguesa Industriais do Calçado,  
Componentes, Artigos de Pele e seus Sucedâneos  
Rua de Alves Redol, 372  
4050-042 Porto, Portugal  
Notified Body nr. 2790

CTCR Centro Tecnológico del Calzado de La Rioja  
Calle Raposal, 65  
26580 Arnedo La Rioja, Spain  
Notified Body nr. 2779



The shoe is marked in accordance with the standard.

#### STANDARDS

**EN ISO 20345:2022 Personal Protective Equipment – Safety footwear** Specification for safety footwear for professional use

**EN ISO 20347:2022 Personal Protective Equipment – Occupational footwear** Specification for occupational footwear for professional use

#### MARKING OF FOOTWEAR

All safety footwear and occupational footwear must be clearly and permanently labelled with the following information: a) Size, b) Manufacturer's mark and postal address; c) Manufacturer's type designation, d) Year of manufacture and month (or precise date) of manufacture, e) Number of standard and year of issue, f) Symbol from the table corresponding to the protective properties or corresponding category.

#### EN ISO 20347:2022 (Extract from Table 17)

Category	Type (I) and (II)		Additional Requirement
OB	I	II	
O1	I		as OB, plus: Closed heel area Energy absorption at the seat Region Antistatic properties
O2	I		as O1, plus: Water penetration and absorption of the upper

O3 (metal insert "P") O3L (non-metal insert "PL") O3S (non-metal insert "PS")	I		as O2, plus: Perforation resistance Cleated outsole
O4		II	As OB, plus Closed heel area Antistatic properties Energy absorption at the seat region
O5 (metal insert "P") O5L (non-metal insert "PL") O5S (non-metal insert "PS")		II	As O4, plus: Perforation resistance Cleated outsole
O6	I		As O2, plus Water resistance of the whole footwear
O7 (metal insert "P") O7L (non-metal insert "PL") O7S (non-metal insert "PS")	I		As O3, plus: Water resistance of the whole footwear

#### EN ISO 20345:2022 (Extract from Table 20)

Category	Type (I) and (II)		Additional Requirement
SB	I	II	
S1	I		as SB, plus Closed heel area Antistatic properties Energy absorption at the seat region
S2	I		As S1, plus: Water penetration and absorption
S3 (metal insert "P") S3L (non-metal insert "PL") S3S (non-metal insert "PS")	I		As S2, plus: Perforation resistance Cleated outsole
S4		II	As SB, plus Closed heel area Antistatic properties Energy absorption at the seat region
S5 (metal insert "P") S5L (non-metal insert "PL") S5S (non-metal insert "PS")		II	As S4, plus: Perforation resistance Cleated outsole
S6	I		As S2, plus Water resistance of the whole footwear
S7 (metal insert "P") S7L (non-metal insert "PL") S7S (non-metal insert "PS")	I		As S3, plus Water resistance of the whole footwear

\*Type I footwear is made from leather and other materials excluding all-rubber or all-polymeric footwear.

\*\*Type II all-rubber (i.e. entirely vulcanized) or all-polymeric (i.e. entirely molded) footwear.

\*SBH: Hybrid footwear

**ADDITIONAL REQUIREMENTS (Extract from Table 16/14)**  
for special applications with appropriate symbols for marking

Additional Requirement	Marking Code
Perforation resistance (1100 Newtons) Metal insert	P
Perforation resistance non-Metal insert Type PL	PL
Perforation resistance non-Metal insert Type PS	PS
Electrical properties:	
- Partially (Max 100 kΩ)	C
- Antistatic (Range of 100 kΩ to 1000 MΩ)	A
Resistance to inimical environments:	
- Insulation against heat	HI
- Insulation against cold	CI
Energy absorption of seat region (20 Joules)	E
Water resistance	WR
Metatarsal protection	M
Ankle protection	AN
Cut resistant upper	CR
Scuff cap abrasion	SC
Upper	
- Water penetration and water absorption	WPA
Outsole	
- Resistance to hot contact	HRO
- Resistance to fuel oil	FO
- Ladder Grip	LG
Electrostatic discharge - Footwear are tested according to method EN IEC 61340-4-3:2018, and meet requirement of "EN 61340-5-1:2016 personnel grounding, ESD control –footwear	ESD

Shoes without additional marking do not cover the above risks.

The **perforation resistance** of this footwear has been measured in the laboratory using standardized nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic load will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventative measures should be considered. Three generic types of perforation resistant inserts are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials, which shall be chosen on basis of a job-related risk assessment. All types give protection against perforation risks, but each has different additional advantages or disadvantages including the following.

**Metal (e.g. O1P, O3):** is less affected by the shape of the sharp object/ hazard (i.e diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking techniques may not cover the entire lower area of the foot.

**Non-metal (PS or PL or category e.g. O1PS, O3L or O3S):** May be lighter, more flexible and provide greater coverage area, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). Two types in terms of the protection afforded are available. Types PS may offer more appropriate protection from smaller diameter objects than type PL.

For more information about the type of perforation resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

**SLIP RESISTANCE / GUIDE SAFETY**

EN ISO 20345:2022 and 20347:2022

Marking of Product for Slip Resistance Properties	Marking Code
Slip resistance on ceramic tile floor with NaLS	Standard (No symbol)
Slip Resistance on ceramic tile floor with glycerine	SR

The Standard stipulates the fulfillment of the standard requirement by using a ceramic tile "E2" with lubricant. No special marking is applied. To supplement this, there is an option to carry out additional testing using a floor tile "E2" with lubricant "Glycerol". If fulfilled then the label SR is applied.

The Slip-resistance of footwear has been tested in laboratory conditions. Additional testing by the user in workplace conditions may provide additional insights. Footwear field trials are recommended to assess suitability in the workplace. No footwear can ever provide complete safety under particularly demanding conditions such as spillages of cooking or mineral oil. Under such conditions, slip-resistance footwear can only reduce the risk. Often the only solution in such circumstances is to either prevent contamination in the first place or promptly clean-up the spill.

Slip-resistance properties are generally only measured on new footwear. Slip-resistance is likely to change with wear. Footwear performance can be impaired by following factors: clogging of cleats, soiling, wear, damage exceeding the obsolescence and degradation due to exposure to certain environmental contaminants. It is recommended that footwear is cleaned, maintained, inspected and replaced as necessary to ensure optimum performance.

**INFORMATION ON ANTISTATIC SAFETY FOOTWEAR IN ACCORDANCE WITH EN ISO 20345:2022 / 20347:2022**

Antistatic footwear should be used in circumstances where it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition from, for example, flammable substances and vapours, and when the risk of electric shock from mains voltage equipment cannot be completely eliminated from the workplace. Antistatic footwear introduces a resistance between the foot and ground but may not offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for use whilst working on live electrical installations. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock from a static discharge as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risk of static discharge electric shock, has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential.

Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace.

Antistatic footwear will not provide protection against electric shock from AC or DC voltages. If the risk of being exposed to any AC or DC voltage exists, then electrical insulating footwear shall be used to protect against serious injury.

The electrical resistance of antistatic footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions.

Class I footwear can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. Class II footwear is resistant to moist and wet conditions and should be used if the risk of exposure exists.

If the footwear is worn in conditions where the soiling material becomes contaminated, wearers should always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazard area.

When antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear.

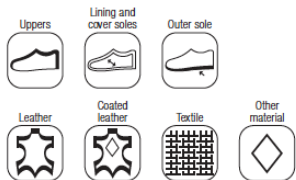
It is recommended to also use antistatic socks.

It is, therefore, necessary to ensure, that the combination of the footwear, its wearers and their environment is capable to fulfil the intended function of dissipating electrostatic charges, and of giving some protection throughout its entire life. Thus, it is recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

## Insock

If the footwear is supplied with a removable insock, the footwear shall only be used with the insock in place and that the insock shall only be replaced by a comparable insock supplied by the original footwear manufacturer or supplied by an insocks manufacturer which will supply insocks that fulfil the properties of this standard in combination with the foreseen safety footwear.

If the footwear is supplied without an insock, this means that testing was carried out with no insock present and that no insock should be added to footwear.



**DE**

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Seit über 30 Jahren entwickelt und produziert SHOES FOR CREWS Schuhe, die Sie selbst unter den rutschigsten Bedingungen sicher auf Ihren Beinen halten. Unser Ziel ist es, Ihr Partner Nummer eins in Sachen Arbeitssicherheit zu sein und Arbeitsplätze in allen Industriebranchen mit verunreinigten Böden sicherer zu machen. Hergestellt mit aktuellen Technologien und hochqualitativen Materialien strebt SHOES FOR CREWS danach:

- die ultimative Technologie in Sachen Rutschhemmung anzubieten.

- die Sicherheit von arbeitenden Personen durch Kombination von Rutschhemmung, Komfort und Langlebigkeit in all unseren Produkten zu verbessern.

Als Spezialist für Sicherheits- und Arbeitsschuhe fühlen wir uns zu permanenten Anstrengungen auf dem Gebiet von Forschung, Entwicklung und Design verpflichtet, um Arbeitsunfälle zu vermeiden. Deshalb ist SHOES FOR CREWS bei rutschhemmendem Schuhwerk weltweit führend.

Die folgenden Hinweise beziehen sich auf Schuhe in gutem Zustand. SHOES FOR CREWS übernimmt keine Verantwortung für Schuhe, die zu anderen Zwecken als in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben, verwendet werden. Schuhe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA-Schuhwerk) sollten nur nach entsprechender Inspektion getragen werden. Sollte ein Schuh Zeichen eines Defekts aufweisen, dann sollte er nicht mehr getragen werden. Die Verwendung zusätzlicher Komponenten, die nicht ursprünglicher Bestandteil des Schuhs waren, wie z. B. Einlegesohlen, kann die Sicherheitseigenschaften des Schuhs verändern und Ihre Sicherheit gefährden. Bitte kontaktieren Sie unseren Kundenservice, falls Sie zusätzliche Komponenten benötigen. Im Falle berechtigter Reklamationen wird Ihnen SHOES FOR CREWS den eingedienten Schuh austauschen oder gutschreiben. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

## Warnung:

Das Schuhwerk darf nicht modifiziert werden. Die einzige Ausnahme davon sind orthopädische Anpassungen gemäß Anhang A der Norm EN ISO 20345/7:2022. Bitte nutzen Sie hierzu die Hinweise in der Gebrauchsanweisung für orthopädische Einlagen.

## PFLEGE

- Schuhe mit Lederinnenausstattung sollten zur Verbesserung der Hygiene und des Fußklimas sowie zur Verlängerung der Lebensdauer des Schuhs im täglichen Wechsel getragen werden.
- Bewahren Sie die Schuhe nach jedem Gebrauch an einem gut durchlüfteten Ort auf.
- Trocknen Sie die Schuhe nicht an einer Wärmequelle.
- Entfernen Sie mit einer Bürste Staub und Schmutz.
- Reinigen Sie glattes oder imprägniertes Leder mit einem handelsüblichen Pflegeprodukt.
- Die Schuhe sind nicht waschbar.

## HALTBARKEIT

Die Schuhe müssen ordnungsgemäß gelagert und transportiert werden, wenn möglich in einer Schachtel in einem trockenen Raum. Die Schuhe sind mit dem Produktionsdatum gekennzeichnet. Aufgrund der zahlreichen Einflussfaktoren ist die Angabe eines allgemeinen Haltbarkeitsdatums nicht möglich. Wir empfehlen, Schuhe, die mit Gummi und EVA Materialien verarbeitet wurden, 5 Jahre nach Fertigungsdatum zu entsorgen. Überdies hängt das Haltbarkeitsdatum vom Verschleißgrad, der Nutzung, dem Anwendungsbereich und äußeren Faktoren wie Hitze, Kälte, Feuchtigkeit, UV-Bestrahlung oder chemischen Stoffen ab.

## VERWENDUNGSZWECK

- Sicherheitsschuhe müssen immer dann getragen werden, wenn mit Fußverletzungen zu rechnen ist: Wenn Sie Ihren Fuß anstoßen oder einklemmen könnten, in der Nähe von Gegenständen, die herunterfallen, umfallen oder abrollen könnten, in der Nähe von spitzen oder scharfen Gegenständen sowie heißen oder ätzenden Flüssigkeiten.

## ANLEITUNG

Die CE-Kennzeichnung und UKCA-Kennzeichnung auf diesem Produkt bedeuten:

- Dieser Sicherheitsschuh entspricht der EU-Verordnung 2016/425 zu persönlicher Schutzausrüstung (PSA) und der Verordnung 2016/425 zu persönlicher Schutzausrüstung in der in das britische Recht übernommenen und geänderten Fassung.
- Der Schuh erfüllt die Anforderungen der EU-Baumusterprüfung für diese Sicherheitskategorie.
- Der Schuh wurde durch eine anerkannte benannte Prüfstelle zertifiziert (Kontaktadressen siehe unten).
- Der Schuh erfüllt die Anforderungen der EU-Baumusterprüfung gemäß EN ISO 20347:2022 oder EN ISO 20345:2022.

Hiermit bestätigt Shoes For Crews (Europe) Ltd., 4135 Atlantic Avenue, Shannon, Co. Clare, Ireland als Lieferant ([www.sfoeurope.com](http://www.sfoeurope.com)) in die EU, dass die Schuhe der PSA-Kategorie „Sicherheitsschuhe“ sowie den Modellen „Berufsschuhe“, die auf der Webseite [www.sfoeurope.com/certificates](http://www.sfoeurope.com/certificates) gelistet sind, der EU-Verordnung 2016/425 EU (gültig ab 21. April 2018) entsprechen. Die EU-Konformitätserklärungen stehen zum Download unter [www.sfoeurope.com/certificates](http://www.sfoeurope.com/certificates) bereit. Die jeweilige benannte/genehmigte Prüfstelle ist aus der entsprechenden EU-Konformitätserklärung klar ersichtlich.  
Benannte/genehmigte Prüfstellen  
CTC - 4,  
rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 –  
FRANKREICH  
Benannte Prüfstelle Nr.: 0075

## CCQS

25 Wilton Rd, Pimlico, London, Vereinigtes Königreich,  
SW1V 1LW  
Genehmigte Prüfstelle Nr.: 1105

SATRA Technology Centre Limited.  
Wyndham way, Telford way, Kettering,  
Northamptonshire, NN16 8SD, Vereinigtes Königreich.  
Genehmigte Prüfstelle Nr.: 0321

ITS Testing Services UK Ltd,  
Centre Court, Meridian Business Park, Leicester,  
LE19 1WD  
Vereinigtes Königreich  
Genehmigte Prüfstelle Nr. 0362

INTERTEK Italia S.p.A  
Via Guido Miglioli 2/A  
20063 Cernusco sul Naviglio-Milano (MI), Italien  
Benannte Prüfstelle Nr. 2575

SGS United Kingdom Ltd  
Rossmore Business Park, Inward Way, Ellesmere Port,  
Cheshire, CH653EN, Vereinigtes Königreich  
Benannte Prüfstelle Nr. 0120

SGS FIMKO OY  
P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 Helsinki, Finnland  
Benannte Prüfstelle Nr. 0598

APPICCAPS – Ass. Portuguesa Industriais do Calçado,  
Componentes, Artigos de Pele e seus Sucedâneos  
Rua de Alves Redol, 372,  
4050-042 Porto, Portugal  
Benannte Prüfstelle Nr. 2790

CTCR Centro Tecnológico del Calzado de La Rioja  
Calle Raposal, 65  
26580 Arnedo La Rioja, Spain  
Genehmigte Prüfstelle Nr. 2779



Der Schuh ist normgerecht gekennzeichnet.

## NORMEN

**EN ISO 20345:2022 Persönliche Schutzausrüstung – Sicherheitsschuhe** Spezifikation der Sicherheitsschuhe für den gewerblichen Gebrauch

**EN ISO 20347:2022 Persönliche Schutzausrüstung – Berufsschuhe** Spezifikation der Berufsschuhe für den gewerblichen Gebrauch

## KENNZEICHNUNG VON SCHUHEN

Jeder Sicherheits- und Berufsschuh muss klar und dauerhaft mit folgenden Informationen gekennzeichnet sein: a) Größe, b) Zeichen und Postanschrift des Herstellers, c) Typbezeichnung des Herstellers, d) Jahr und Monat (oder genaues Datum) der Herstellung, e) Nummer und Erscheinungsjahr der Norm, f) Symbol aus der Tabelle gemäß den Schutzigenschaften oder der entsprechenden Kategorie.

EN ISO 20347:2022 (Auszug aus Tabelle 17)

Kategorie	Typ (I) und (II)		Zusatzanforderung
OB	I	II	

Kategorie	Typ (*) und (**II)		Zusatzanforderung
01	I		Wie 0B, plus: Geschlossener Fersenbereich Energieabsorption im Fersenbereich Antistatische Eigenschaften
02	I		Wie 01, plus: Wasserdurchtritt und - aufnahme im Obermaterial
03 (metallische Einlage „P“) 03L (nichtmetallische Einlage „PL“) 03S (nichtmetallische Einlage „PS“)	I		Wie 02, plus: Widerstand gegen Durchtritt und profilierte Laufsohle
04		II	Wie 0B, plus: Geschlossener Fersenbereich Antistatische Eigenschaften Energieabsorption im Fersenbereich
05 (metallische Einlage „P“) 05L (nichtmetallische Einlage „PL“) 05S (nichtmetallische Einlage „PS“)		II	Wie 04, plus: Widerstand gegen Durchtritt und profilierte Laufsohle
06	I		Wie 02, plus: Wasserdichtheit des gesamten Schuhwerks
07 (metallische Einlage „P“) 07L (nichtmetallische Einlage „PL“) 07S (nichtmetallische Einlage „PS“)	I		Wie 03, plus: Wasserdichtheit des gesamten Schuhwerks

## EN ISO 20345:2022 (Auszug aus Tabelle 20)

Kategorie	Typ (*) und (**II)		Zusatzanforderung
SB	I	II	
S1	I		Wie SB, plus: Geschlossener Fersenbereich Antistatische Eigenschaften Energieabsorption im Fersenbereich
S2	I		Wie S1, plus: Wasserdurchtritt und - aufnahme im Obermaterial
S3 (metallische Einlage „P“) S3L (nichtmetallische Einlage „PL“) S3S (nichtmetallische Einlage „PS“)	I		Wie S2, plus: Widerstand gegen Durchtritt und profilierte Laufsohle

S4		II	Wie SB, plus: Geschlossener Fersenbereich Antistatische Eigenschaften Energieabsorption Fersenbereich im
S5 (metallische Einlage „P“) S5L (nichtmetallische Einlage „PL“) S5S (nichtmetallische Einlage „PS“)		II	Wie S4, plus: Widerstand gegen Durchtritt und profilierte Laufsohle
S6	I		Wie S2, plus: Wasserdichtheit des gesamten Schuhwerks
S7 (metallische Einlage „P“) S7L (nichtmetallische Einlage „PL“) S7S (nichtmetallische Einlage „PS“)	I		Wie S3, plus: Wasserdichtheit des gesamten Schuhwerks

\* Schuhwerk des Typs I besteht aus Leder und sonstigen Materialien.

Schuhwerk, das komplett aus Gummi oder Polymermaterial besteht, ist davon ausgeschlossen.

\*\* Schuhwerk des Typs II besteht komplett aus Gummi (komplett vulkanisiert) oder komplett aus Polymermaterial (komplett geformt).

\* SBH: Hybridschuhe

## ZUSATZANFORDERUNGEN (Auszug aus Tabelle 16/14)

für besondere Anwendungen mit entsprechenden Symbolen für die Kennzeichnung

Zusatzanforderung	Kennzeichnungscode
Widerstand gegen Durchtritt (1.100 Newton) metallische Einlage	P
Widerstand gegen Durchtritt nichtmetallische Einlage Typ PL	PL
Widerstand gegen Durchtritt nichtmetallische Einlage Typ PS	PS
Elektrische Eigenschaften:	
- Leitfähigkeit (Max 100 kΩ)	C
- Antistatisch (Bereich von 100 kΩ bis 1.000 MΩ)	A
Schutz vor Gefahren in der Arbeitsumgebung:	
- Hitzeisolierung	HI
- Kälteisolierung	CI
Energieabsorption im Fersenbereich (20 Joule)	E
Wasserdichtheit	WR
Schutz des Mittelfußbereichs	M
Knöchelschutz	AN
Schnittfestes Obermaterial	CR
Anstoßkappen/Überkappen	SC
Obermaterial	

- Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme	WPA
Laufsohle	
- Schutz vor heißen Gegenständen	HRO
- Kraftstoffbeständigkeit	FO
- Halt auf Leitern	LG
Elektrostatische Entladung – Schuhe werden gemäß der Methode EN IEC 61340-4-3:2018 geprüft und erfüllen die Anforderungen der Norm EN 61340-5-1:2016 zum Kontrollprogramm gegen elektrostatische Entladungen (ESD) durch die Erdung von Personen in Bezug auf Schuhe	ESD

Schuhe ohne zusätzliche Kennzeichnung decken die obigen Risiken nicht ab.

Der **Widerstand gegen Durchtritt** dieses Schuhwerks wurde im Labor mit normierten Nägeln und Kräften ermittelt. Höhere Kräfte oder dünnere Nägel können das Risiko der Durchdringung erhöhen. In solchen Fällen sind alternative präventive Maßnahmen in Betracht zu ziehen. Für Schuhe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA-Schuhwerk) sind derzeit gegen Durchdringung schützende Einlagen dreier generischer Typen verfügbar. Diese metallischen und nichtmetallischen Typen sollten auf der Grundlage einer arbeitsbezogenen Risikobewertung gewählt werden. Alle Typen bieten Schutz gegen einen Durchtritt, zeichnen sich aber zusätzlich jeweils durch die folgenden Vor- und Nachteile aus.

**Metall (z. B. O1P, O3):** Wird weniger durch die Form des spitzen Gegenstandes / der Gefahr (z. B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinflusst. Auf Grund der Verfahren in der Schuhfertigung wird aber möglicherweise nicht die gesamte Lauffläche der Schuhe abgedeckt.

**Nichtmetall (Kategorie „PS“ oder „PL“, z. B. O1PS, O3L oder O3S):** Kann leichter und flexibler sein und eine größere Fläche abdecken. Der Widerstand gegen Durchtritt wird aber möglicherweise mehr von der Form des spitzen Gegenstandes / der Gefahr (z. B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinflusst. Hinsichtlich des Schutzes sind zwei Typen verfügbar. Der Typ „PS“ bietet möglicherweise besseren Schutz vor dünneren Gegenständen als der Typ „PL“.

Für weitere Informationen über die Art der gegen Durchtritt schützenden Einlagen in Ihren Schuhen kontaktieren Sie bitte den Hersteller oder Lieferanten, wie in dieser Gebrauchsanweisung angegeben.

## RUTSCHHEMMUNG/GLEITSICHERHEIT

EN ISO 20345:2022 und 20347:2022

Kennzeichnung für Rutschhemmungseigenschaften eines Produkts	Kennzeichnung code
Rutschhemmung auf Boden aus Keramikfliesen mit NaLS (Natriumlaurylsulfatlösung)	Standard (Kein Symbol)

Rutschhemmung auf Boden aus Keramikfliesen mit Glycerol	SR
---	----

Die Kennzeichnung „Standard“ bestätigt die Erfüllung der Standardanforderung bei Verwendung einer Keramikfliese „E2“ mit Schmiermittel. Deshalb wird keine besondere Kennzeichnung angebracht. Ergänzend dazu gibt es die Möglichkeit einer zusätzlichen Prüfung unter Verwendung einer Keramikfliese „E2“ mit dem Schmiermittel „Glycerol“. Bei Erfüllung dieser Anforderung wird die Kennzeichnung „SR“ angebracht.

Die Rutschhemmung von Schuhwerk wurde unter Laborbedingungen geprüft. Zusätzliche Informationen lassen sich durch weitere Tests durch den Benutzer unter den Bedingungen am Arbeitsplatz gewinnen. Um die Eignung des Schuhwerks am Arbeitsplatz zu bewerten, werden Feldversuche empfohlen. Kein Schuhwerk kann unter besonders anspruchsvollen Bedingungen, wie zum Beispiel bei verschüttetem Kochgut oder Mineralöl, immer vollständige Sicherheit bieten. Unter solchen Bedingungen kann rutschhemmendes Schuhwerk das Risiko nur verringern. Unter diesen Umständen besteht die einzige Lösung darin, die Verunreinigung zu vermeiden bzw. sofort zu beseitigen.

Die Rutschhemmungseigenschaften werden im Allgemeinen nur an neuem Schuhwerk gemessen. Mit zunehmendem Verschleiß verändert sich wahrscheinlich auch die Rutschhemmung. Die Eignung des Schuhwerks kann durch die folgenden Faktoren beeinträchtigt werden: Zusetzen der Stollen, Verschmutzung, Verschleiß, Beschädigung über die reine Veralterung hinaus und Verschlechterung durch Einwirkung von Schadstoffen aus der Umwelt. Um immer die optimale Eignung zu gewährleisten, sollte das Schuhwerk sorgfältig gereinigt, gepflegt und inspiziert und bei Bedarf ersetzt werden.

## INFORMATIONEN ÜBER ANTISTATISCHE SICHERHEITSSCHUHE NACH EN ISO 20345:2022 / 20347:2022

Antistatische Schuhe sollten benutzt werden, wenn die Notwendigkeit besteht, eine elektrostatische Aufladung durch Ableiten der elektrischen Ladungen zu vermindern, um die Gefahr der Entzündung z. B. entflammbarer Substanzen oder Dämpfe durch Funken auszuschließen, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch ein elektrisches Gerät oder durch spannungsführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen werden kann. Antistatische Schuhe bauen einen Widerstand zwischen Boden und Fuß auf, aber können unter Umständen keinen vollständigen Schutz bieten. Für Arbeiten an spannungsführenden elektrischen Anlagen sind antistatische Schuhe nicht geeignet. Es wird darauf hingewiesen, dass antistatische Schuhe keinen hinreichenden Schutz gegen einen elektrischen Schlag bei einer statischen Entladung bieten können, da sie nur einen Widerstand zwischen Boden und Fuß aufbauen. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahren getroffen werden. Solche Maßnahmen und die nachfolgend angegebenen Prüfungen sollten Teil des routinemäßigen Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein.

Antistatische Schuhe bieten keinen hinreichenden Schutz gegen einen elektrischen Schlag bei Wechsel- oder Gleichspannungen. Wenn die Gefahr besteht, einer Wechsel- oder Gleichspannung ausgesetzt zu werden, dann sollte zum Schutz vor ernstesten Verletzungen elektrisch isolierendes Schuhwerk getragen werden.

Der elektrische Widerstand antistatischer Schuhe kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich ändern. Dieser Schuh wird seiner vorbestimmten Funktion bei Tragen unter nassen Bedingungen nicht gerecht.

Schuhe der Klassifizierung I können bei längerer Tragezeit Feuchtigkeit absorbieren und unter feuchten und nassen Bedingungen leitfähig werden. Bei feuchten und nassen Bedingungen sollten Schuhe der Klassifizierung II getragen werden.

Wird der Schuh unter Bedingungen getragen, in denen die Sohle kontaminiert werden kann, sollte der Benutzer immer die antistatischen Eigenschaften seiner Schuhe jedes Mal vor Betreten eines gefährlichen Bereichs überprüfen.

In Bereichen, in denen antistatische Schuhe getragen werden müssen, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass die Schutzfunktion des Schuhs nicht aufgehoben wird.

Es wird empfohlen, antistatische Socken zu tragen.

Es muss daher sichergestellt werden, dass das Produkt seine Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladung erfüllen und während seiner gesamten Lebensdauer Schutz bieten kann. Dem Benutzer wird empfohlen, erforderlichenfalls eine Vor-Ort-Prüfung des elektrischen Widerstands vorzunehmen und diese regelmäßig und in kurzen Abständen durchzuführen.

## Einlegesohlen

Wird der Schuh mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert, dann darf dieser Schuh nur mit eingelegerter Einlegesohle benutzt werden. Diese Einlegesohle darf nur durch eine vergleichbare Einlegesohle des ursprünglichen Schuhherstellers oder durch eine Einlegesohle eines anderen Herstellers, die die Eigenschaften dieser Norm in Kombination mit diesem Sicherheitsschuh erfüllt, ersetzt werden.

Wird der Schuh ohne Einlegesohle geliefert, dann wurden die Prüfungen ohne Einlegesohle durchgeführt. In diesem Fall darf später keine Einlegesohle eingelegt werden.



## FR INSTRUCTIONS

Depuis plus de 30 ans, SHOES FOR CREWS fabrique et conçoit des chaussures adaptées aux environnements les plus glissants. Notre mission consiste à vous protéger sur votre lieu de travail, quel que soit votre domaine d'activité, partout où les sols sont susceptibles de provoquer des accidents. Nous n'employons que des matériaux de haute qualité et nos engagements sont les suivants :

- Vous faire profiter d'une technologie antidérapante de pointe et ultra moderne
- Assurer votre sécurité grâce à des produits qui allient adhérence, confort et durabilité

SHOES FOR CREWS, leader mondial des chaussures antidérapantes et spécialiste du domaine, déploie des efforts permanents en recherche, conception et développement afin de vous proposer le meilleur.

Les garanties suivantes s'appliquent aux chaussures en bon état. SHOES FOR CREWS décline toute responsabilité en cas d'utilisation de ses produits dans des contextes autre que ceux décrits ici. Tout équipement de protection individuelle doit être inspecté avant emploi.

Si celui-ci présente des signes de dommages, des fissures, une déformation ou une forte usure, il doit être remplacé et son utilisation interrompue. L'emploi d'accessoires supplémentaires ne faisant pas partie des chaussures d'origine (par exemple, des semelles intérieures mises en forme) peut avoir une incidence négative sur les capacités protectrices du produit et, par conséquent, compromettre votre sécurité. Si vous souhaitez acquérir de tels accessoires, contactez nos services à la clientèle. En cas de réclamations ou de demandes de retour légitimes, les chaussures seront remplacées par SHOES FOR CREWS, ou un avoir sera émis. Nous rejetons toute responsabilité en cas de dommage indirect.

## AVERTISSEMENT

Aucune modification ne doit être apportée aux chaussures, sauf à des fins orthopédiques et conformément à l'annexe A de la norme EN ISO 20345/7:2022. Pour cela, veuillez utiliser les informations contenues dans les instructions pour les semelles orthopédiques.

## ENTRETIEN

- Afin d'étendre la durée de vie du produit et d'optimiser le niveau d'hygiène et le climat du pied, ne portez pas vos chaussures constituées d'un intérieur en cuir tous les jours.
- Après utilisation, stockez vos chaussures dans un endroit bien aéré.
- Évitez de faire sécher vos chaussures près d'une source de chaleur.
- Dépoussiérez et nettoyez vos chaussures à l'aide d'une brosse.
- Nettoyez le cuir lisse ou imprégné à l'aide de produits spécialement adaptés.
- Ne passez pas vos chaussures à la machine.

## DURÉE DE VIE

Les chaussures doivent être stockées et transportées correctement, si possible dans une boîte dans un local sec. Les chaussures sont étiquetées avec la date de production. Compte tenu des nombreux facteurs d'influence, il n'est pas possible de définir une date d'expiration générale. Nous recommandons de jeter les chaussures qui ont été fabriquées avec du caoutchouc et des matériaux EVA 5 ans après la date de fabrication. En outre, la date d'expiration dépend du niveau d'usure, de l'utilisation, du domaine d'application et de facteurs externes tels que la chaleur, le froid, l'humidité, les rayons UV ou les substances chimiques.

## CAS D'UTILISATION

- Des chaussures de sécurité doivent être portées dès lors qu'il existe un risque de blessure des pieds causée par un choc, un blocage, la chute d'objets, la présence d'objets tranchants ou pointus ou le contact avec un liquide chaud ou corrosif.

## INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

Le marquage CE et UKCA des produits atteste des éléments suivants :

- Les chaussures de sécurité sont conformes aux exigences de la directive 2016/425 de l'Union européenne (UE) relative aux équipements de protection individuelle, ainsi qu'à celles de la directive 2016/425 relative aux équipements de protection individuelle qui s'applique au Royaume-Uni.
- Les chaussures sont conformes aux exigences des tests de type UE pour cette catégorie.
- Les chaussures ont été certifiées par un organisme notifié reconnu, et dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous.

- Les chaussures sont conformes aux exigences de la norme EN ISO 20347:2022 ou EN ISO 20345:2022.

Par la présente, Shoes For Crews (Europe) Ltd., 4135 Atlantic Avenue, Shannon, Co. Clare, Irlande, en sa qualité de distributeur ([www.sfoeurope.com](http://www.sfoeurope.com)) pour l'UE, déclare que les chaussures de sécurité

et les chaussures de travail répertoriées à l'adresse [www.sfoeurope.com/certificates](http://www.sfoeurope.com/certificates) sont conformes au règlement (UE) 2016/425 (valide à compter du 21 avril 2018). Les déclarations de conformité pour l'UE peuvent être téléchargées à l'adresse [www.sfoeurope.com/certificates](http://www.sfoeurope.com/certificates). Chaque déclaration de conformité indique clairement l'organisme notifié/agréé correspondant à chaque modèle.

Organismes notifiés/agréés

CTC - 4,

rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 – FRANCE

N° d'organisme notifié : 0075

CCQS

25 Wilton Rd, Pimlico, Londres, Royaume-Uni, SW1V

1LW

N° d'organisme agréé : 1105

SATRA Technology Centre Ltd

Wyndham Way, Telford Way, Kettering,

Northamptonshire, NN16 8SD, Royaume-Uni

N° d'organisme agréé : 0321

ITS Testing Services UK Ltd

Centre Court, Meridian Business Park, Leicester,

LE19 1WD

Royaume-Uni

N° d'organisme agréé : 0362

INTERTEK Italia S.p.A

Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio, Milan, Italie

N° d'organisme notifié : 2575

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park, Inward Way, Ellesmere Port,

Cheshire, CH653EN, Royaume-Uni

N° d'organisme notifié : 0120

SGS FIMKO OY

P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 Helsinki,

Finlande

N° d'organisme notifié : 0598

APPICCAPS – Associação Portuguesa dos Industriais

de Calçado, Componentes, Artigos de Pele e seus

Sucedâneos

Rua de Alves Redol, 372

4050-042 Porto, Portugal

N° d'organisme notifié : 2790

CTCR Centro Tecnológico del Calzado de La Rioja

Calle Raposal, 65

26580 Arnedo La Rioja, Spain

Notified Body nr. 2779



Les chaussures sont marquées conformément aux normes en vigueur.

### NORMES

**EN ISO 20345:2022 Équipement de protection individuelle – Chaussures de sécurité** Spécifications relatives aux chaussures de sécurité destinées à un usage professionnel

**EN ISO 20347:2022 Équipement de protection individuelle – Chaussures de travail** Spécifications relatives aux chaussures de travail destinées à un usage professionnel

### MARQUAGE DES CHAUSSURES

Toutes les chaussures de sécurité et de travail doivent comporter, de façon claire et permanente, les indications suivantes : taille, marque et adresse postale du fabricant, désignation du type de fabricant, année et mois de fabrication (ou date exacte), numéro et année de parution de la norme et symbole applicable à la fonction protectrice ou à la catégorie s'y rapportant.

### EN ISO 20347:2022 (extrait du Tableau 17)

Catégorie	Type	Exigences supplémentaires
OB	I*	II**
O1	I	Comme OB, plus : Arrière du talon fermé Absorption d'énergie au niveau du talon Propriétés antistatiques
O2	I	Comme O1, plus : Pénétration et absorption de l'eau au niveau de la tige
O3 (insert métallique P) O3L (insert non métallique PL) O3S (insert non métallique PS)	I	Comme O2, plus : Résistance à la perforation Semelle extérieure à crampons
O4	II	Comme OB, plus : Arrière du talon fermé Propriétés antistatiques Absorption d'énergie au niveau du talon

O5 (insert métallique P) O5L (insert non métallique PL) O5S (insert non métallique PS)		II	Comme O4, plus : Résistance à la perforation Semelle extérieure à crampons
O6	I		Comme O2, plus : Imperméabilité à l'eau de l'ensemble des chaussures
O7 (insert métallique P) O7L (insert non métallique PL) O7S (insert non métallique PS)		I	Comme O3, plus : Imperméabilité à l'eau de l'ensemble des chaussures

\* SBH : Chaussures hybrides

## EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES (extrait du Tableau 16/14)

Utilisations spéciales avec apposition des symboles de marquage correspondants

Exigences supplémentaires	Code de marquage
Résistance à la perforation (1 100 newtons) – Insert métallique	P
Résistance à la perforation – Insert métallique type PL	PL
Résistance à la perforation – Insert non métallique type PS	PS
Propriétés électriques :	
- Partielles (100 kΩ max.)	C
- Antistatiques (de 100 kΩ à 1 000 MΩ)	A
Résistance aux environnements hostiles :	
- Isolation thermique contre la chaleur	HI
- Isolation thermique contre le froid	CI
Absorption d'énergie au niveau du talon (20 joules)	E
Résistance à l'eau	WR
Protection du métatarse	M
Protection de la cheville	AN
Tige résistante au coupage	CR
Protection contre l'endommagement de l'embout	SC
Tige	
- Pénétration et absorption de l'eau	WPA
Semelle extérieure	
- Résistance à la chaleur	HRO
- Résistance aux hydrocarbures	FO
- Adhérence	LG
Décharges électrostatiques (les chaussures ont été testées conformément à la méthode EN IEC 61340-4-3:2018 et sont conformes aux exigences de la norme EN 61340-5-1:2016 relative aux équipements de mise à la terre et à la protection contre les phénomènes électrostatiques)	ESD

Si les chaussures ne comportent aucun marquage supplémentaire, les risques cités ci-dessus ne sont pas couverts.

La **résistance à la perforation** de ces chaussures a été mesurée en laboratoire à l'aide de clous et de forces normalisés. L'utilisation de clous d'un diamètre plus faible et l'application d'une force statique ou dynamique plus importante augmentent le risque de perforation. Dans de telles situations, il est recommandé d'envisager des mesures préventives supplémentaires. À l'heure actuelle, deux types d'insert anti-perforation génériques sont employés dans les chaussures de sécurité : des inserts métalliques et des inserts non métalliques, qui doivent être sélectionnés en fonction des risques liés à une tâche spécifique. Tous sont résistants à la perforation, mais chaque type présente ses propres avantages ou inconvénients, parmi lesquels les suivants.

## EN ISO 20345:2022 (extrait du Tableau 20)

Catégorie	Type		Exigences supplémentaires
	I*	II*	
SB	I*	II*	
S1	I		Comme SB, plus : Arrière du talon fermé Propriétés antistatiques Absorption d'énergie au niveau du talon
S2	I		Comme S1, plus : Pénétration et absorption de l'eau
S3 (insert métallique P) S3L (insert non métallique PL) S3S (insert non métallique PS)	I		Comme S2, plus : Résistance à la perforation Semelle extérieure à crampons
S4		II	Comme SB, plus : Arrière du talon fermé Propriétés antistatiques Absorption d'énergie au niveau du talon
S5 (insert métallique P) S5L (insert non métallique PL) S5S (insert non métallique PS)		II	Comme S4, plus : Résistance à la perforation Semelle extérieure à crampons
S6	I		Comme S2, plus : Imperméabilité à l'eau de l'ensemble des chaussures
S7 (insert métallique P) S7L (insert non métallique PL) S7S (insert non métallique PS)		I	Comme S3, plus : Imperméabilité à l'eau de l'ensemble des chaussures

\* Chaussures fabriquées à partir de cuir et d'autres matériaux, à l'exception du caoutchouc et du polymère

\*\* Chaussures constituées exclusivement de caoutchouc (entièrement vulcanisées) ou de polymère (entièrement moulées)

**Inserts métalliques (O1P ou O3, par exemple) :** moins affectés par la forme des objets pointus ou de la source du danger (diamètre, géométrie ou troncature), ils peuvent ne pas couvrir la partie inférieure des chaussures dans sa totalité en raison des techniques de fabrication.

**Inserts non métalliques (O1PS, O3L ou O3S, par exemple) :** potentiellement plus légers, plus flexibles et plus couvrants, leur résistance à la perforation peut varier selon la forme des objets pointus ou de la source du danger (diamètre, géométrie ou troncature). En outre, ils se divisent en deux catégories : PS et PL. Contre les objets au diamètre plus faible, le niveau de protection des inserts PS peut être plus adapté que celui des inserts PL.

Pour en savoir plus sur le type d'insert anti-perforation de vos chaussures, contactez le fabricant ou le fournisseur mentionné dans les présentes instructions.

## PROPRIÉTÉS ANTIDÉRAPANTES ET PROTECTION CONTRE LES GLISSADES

EN ISO 20345:2022 et 20347:2022

Marquage du produit pour les propriétés antidérapantes	Code de marquage
Protection contre les glissades sur du carrelage en céramique recouvert d'une solution de lauryl éther sulfate de sodium	Standard (aucun symbole)
Protection contre les glissades sur du carrelage en céramique recouvert de glycérol	SR

Si les tests réussissent sur du carrelage recouvert d'une solution de lauryl éther sulfate de sodium, aucun marquage n'est appliqué. Si les tests réussissent sur du carrelage recouvert de glycérol, le marquage SR est appliqué.

Les propriétés antidérapantes des chaussures ont été testées en laboratoire. Pour évaluer davantage celles-ci, la réalisation de tests supplémentaires sur le lieu de travail est recommandée. Aucune chaussure ne garantit une sécurité absolue dans les environnements particulièrement à risques, notamment ceux où de l'huile de cuisson ou minérale, susceptible de se renverser, est employée. Les propriétés antidérapantes permettent alors uniquement de limiter les dangers. Ainsi, la seule solution consiste souvent à prendre toutes les mesures possibles pour empêcher ces renversements, ou à nettoyer très rapidement la zone concernée.

Les propriétés antidérapantes sont généralement évaluées uniquement sur de nouvelles chaussures. Par ailleurs, elles sont susceptibles de s'altérer au fil du temps, en raison, par exemple, de l'obstruction des crampons, de saillures, de l'usure, de dommages non liés à l'obsolescence ou d'une dégradation provoquée par l'exposition à certains contaminants environnementaux. Il est recommandé de nettoyer, d'entretenir, de vérifier et de remplacer les chaussures lorsque nécessaire afin de bénéficier de performances optimales.

## INFORMATIONS LIÉES À LA NORME EN ISO 20345:2022/20347:2022

Il est recommandé d'utiliser des chaussures aux propriétés antistatiques s'il est nécessaire de réduire au minimum l'accumulation de charges électrostatiques, de manière à prévenir les risques d'incendie, notamment dans les lieux où des substances et vapeurs inflammables sont présentes, ou si le risque de décharge provoquée par des appareils électriques ne peut pas être entièrement éliminé. Cependant, car les chaussures assurent uniquement une résistance

entre le pied et le sol, elles ne garantissent pas une protection absolue contre les décharges électriques. De plus, elles ne sont pas adaptées à un emploi dans des environnements où des installations électriques en fonctionnement sont présentes. Si le risque de décharge électrostatique ne peut pas être complètement écarté, des mesures supplémentaires devront impérativement être prises. Ces mesures, ainsi que la réalisation des tests supplémentaires mentionnés ici, doivent faire partie intégrante du plan de prévention des accidents en vigueur sur votre lieu de travail.

Les chaussures antistatiques ne vous protègent pas contre les décharges électriques. S'il existe des risques de décharge électrique, vous devez porter des chaussures adéquates afin de vous prémunir contre de graves blessures.

Le pliage, les saillures et l'eau sont susceptibles de modifier significativement la résistance électrostatique des chaussures. Il est notamment possible qu'elles ne soient pas efficaces dans un environnement humide.

Les chaussures de catégorie I peuvent absorber l'humidité et sont susceptibles de devenir conductrices lorsqu'elles sont portées longtemps dans un environnement humide. Les chaussures de catégorie II résistent à l'humidité et doivent être portées dans les environnements affectés par cette dernière.

Si les chaussures sont utilisées dans des conditions qui favorisent la contamination des semelles, vous devez systématiquement vérifier leurs propriétés électrostatiques avant de pénétrer dans une zone à risques. Dans les zones où les chaussures antistatiques sont portées, la résistance des semelles doit être telle qu'elle n'annule pas la protection fournie par les chaussures.

Le port de chaussettes antistatiques est recommandé.

Car il est essentiel de s'assurer que le produit est apte à dissiper toutes les charges électrostatiques et à procurer une certaine protection pendant toute sa durée de vie, il est également recommandé d'effectuer régulièrement des tests de résistance électrique.

## SEMELLES INTÉRIEURES

Si les chaussures ont été livrées avec des semelles intérieures amovibles, elles doivent être utilisées uniquement avec ces dernières. Par ailleurs, les semelles intérieures peuvent uniquement être remplacées par des semelles similaires fournies par le fabricant des chaussures d'origine, ou par un fabricant de semelles conformes et adaptées aux chaussures.

Si les chaussures sont livrées sans semelles intérieures, les tests ont été réalisés sans semelles et aucune semelle ne doit, par conséquent, être placée dans les chaussures.



## ISTRUZIONI

Da oltre 30 anni, SHOES FOR CREWS realizza e progetta scarpe che garantiscono la sicurezza nelle condizioni più sconvolte. La missione di Shoes For Crews, LLC è diventare il partner ideale in materia di sicurezza e fare tutto il possibile per creare un ambiente di lavoro più sicuro in tutte le industrie esposte ai rischi legati alla scivolosità

dei pavimenti. Utilizzando una tecnologia all'avanguardia e materiali di prima qualità, SHOES FOR CREWS si impegna a:

- **offrire il massimo della tecnologia antiscivolo**
- **migliorare la sicurezza del lavoratore unendo resistenza allo scivolamento, comfort e durabilità in tutti i suoi prodotti.**

SHOES FOR CREWS, azienda specializzata in calzature antinfortunistiche e da lavoro, è leader globale nel settore delle scarpe antiscivolo grazie alla ricerca, al design e allo sviluppo continui, tesi alla prevenzione degli incidenti sul posto di lavoro.

Le seguenti garanzie si applicano alle scarpe in buone condizioni. SHOES FOR CREWS non si assume la responsabilità per scarpe usate per scopi diversi da quelli indicati nelle presenti istruzioni per l'uso. Le calzature DPI devono essere ispezionate prima di ogni utilizzo per valutarne le condizioni. Se una scarpa presenta segni di danneggiamento, crepe, deformazioni o abrasione, deve essere sostituita e non deve più essere utilizzata. L'uso di componenti aggiuntivi che originariamente non sono parte integrante della scarpa, come i plantari, può compromettere la funzione protettiva della stessa e mettere a rischio la sicurezza di chi la indossa. Contattare il nostro servizio per richiedere eventuali componenti aggiuntivi. In caso di reclami legittimi o resi, SHOES FOR CREWS sostituirà la scarpa o invierà una nota di credito. Non ci assumiamo la responsabilità per danni indiretti.

## AVVISO

Le calzature non devono essere modificate, ad eccezione di adattamenti ortopedici secondo l'Appendice A della norma EN ISO 20345/7:2022. Per questo, si prega di utilizzare le informazioni nelle istruzioni per le solette ortopediche.

## CURA

- Le scarpe con interno in pelle andrebbero indossate solo a giorni alterni per un'igiene migliore, un clima del piede ottimale e per prolungare la durata delle calzature.
- Dopo l'uso, riporre le scarpe in un luogo ben areato.
- Non asciugare le scarpe bagnate su una fonte di calore diretta.
- Rimuovere polvere e sporco con una spazzola.
- Pulire la tomaia di pelle liscia o ingrassata con un normale prodotto per la pulizia del cuoio.
- Le scarpe non sono lavabili.

## DURABILITÀ

Le scarpe devono essere conservate e trasportate correttamente, se possibile in una scatola in un locale asciutto. Sulle scarpe è riportata la data di produzione. A causa dei numerosi fattori di influenza, non è possibile indicare una data di scadenza generica. Si consiglia di smaltire dopo 5 anni dalla data di produzione le scarpe in cui sono impiegati materiali di gomma e EVA. Inoltre, la data di scadenza dipende dal livello di usura, dall'uso, dal campo d'impiego e da fattori esterni quali calore, freddo, umidità, raggi UV o sostanze chimiche. Per questo motivo, prima di usare le scarpe occorre controllarle attentamente per accertare eventuali danni. Le scarpe danneggiate non devono essere utilizzate ulteriormente.

## AREE DI APPLICAZIONE

- Le scarpe di sicurezza sono obbligatorie quando sussiste il rischio di lesioni ai piedi: in luoghi dove il piede potrebbe urtare contro oggetti o restare incastrato, vicino a oggetti che potrebbero cadere, rovesciarsi o rotolare, vicino a oggetti appuntiti o taglienti o a liquidi caldi e corrosivi.

## ISTRUZIONI

- Il marchio CE e il marchio UKCA su questo prodotto indicano che:
  - Queste calzature di sicurezza rispettano il Regolamento UE sui dispositivi di protezione individuale 2016/425 e il Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale, modificato per essere applicato nel Regno Unito.
  - La scarpa ha superato la prova di Tipo UE per questa categoria di sicurezza.
  - La scarpa è stata certificata da un Ente notificato riconosciuto (informazioni di contatto riportate di seguito).
  - La scarpa ha superato la prova di Tipo UE prevista dalla norma EN ISO 20347:2022 o EN ISO 20345:2022

Con la presente, Shoes For Crews (Europe) Ltd., 4135 Atlantic Avenue, Shannon, Co. Clare, Irlanda in qualità di distributore ([www.sfceurope.com](http://www.sfceurope.com)) per l'UE dichiara che i tipi di DPI

"Calzature di sicurezza" e "Calzature da lavoro" indicati sul sito Web [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates) sono conformi alla norma 2016/425 UE (a partire dal 21/04/2018). Le dichiarazioni di conformità per l'UE possono essere scaricate dal sito: [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates). Ciascuna dichiarazione di conformità attesterà chiaramente l'ente notificato/autorizzato corrispondente a ognuno dei tipi.

Enti notificati/autorizzati

CTC - 4,

rue Hermann Frenkel 69367 Lione cedex 07 - FRANCIA

Ente notificato n. 0075

## CCQS

25 Wilton Rd, Pimlico, Londra, Regno Unito , SW1V 1LW

Ente autorizzato n. 1105

SATRA Technology Centre Limited.

Wyndham way, Telford way, Kettering, Northamptonshire,

NN16 8SD, Regno Unito.

Ente autorizzato n. 0321

ITS Testing Services UK Ltd,

Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD

Regno Unito

Ente autorizzato n. 0362

INTERTEK Italia S.p.A

Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio-Milano (MI), Italia

Ente notificato n. 2575

SGS United Kingdom Ltd  
 Rossmore Business Park, Inward Way, Ellesmere Port,  
 Cheshire, CH653EN, Regno Unito  
 Ente notificato n. 0120

SGS FIMKO OY  
 P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 Helsinki,  
 Finlandia  
 Ente notificato n. 0598

APPICCAPS – Ass. Portuguesa Industriais do Calçado,  
 Componentes, Artigos de Pele e seus Sucedâneos  
 Rua de Alves Redol, 372  
 4050-042 Porto, Portugal  
 Ente notificato n. 2790

CTCR Centro Tecnológico del Calzado de La Rioja  
 Calle Raposal, 65  
 26580 Arnedo La Rioja, Spain  
 Notified Body nr. 2779



La scarpa è contrassegnata in conformità con la normativa.

#### NORME

**EN ISO 20345:2022 Dispositivi di protezione individuale - Calzature di sicurezza** Specifiche per calzature di sicurezza per uso professionale

**EN ISO 20347:2022 Dispositivi di protezione individuale - Calzature da lavoro** Specifiche per calzature da lavoro per uso professionale

#### MARCATURA DELLE CALZATURE

Tutte le calzature di sicurezza e da lavoro devono riportare in modo chiaro e duraturo l'etichetta recante le seguenti informazioni: a) taglia, b) marchio del produttore e indirizzo postale, c) designazione del tipo del produttore, d) anno di fabbricazione e mese (o data precisa) di fabbricazione e) numero e anno di entrata in vigore della norma, f) simboli relativi alla funzione di protezione o alla categoria corrispondente tratti dalla tabella.

#### EN ISO 20347:2022 (estratto dalla Tabella 17)

Categoria	Tipo (*) e (**II)		Requisiti supplementari
	I	II	
08	I	II	
01	I		Come 08, più: Zona del tallone chiusa Assorbimento di energia nella zona del tallone Proprietà antistatiche
02	I		Come 01, più: Penetrazione e assorbimento di acqua nella tomaia
03 (inserto in metallo "P") 03L (inserto non in metallo "PL") 03S (inserto non in metallo "PS")	I		Come 02, più: Resistenza alla perforazione Suola preformata
04		II	Come 08, più: Zona del tallone chiusa Proprietà antistatiche Assorbimento di energia nella zona del tallone
05 (inserto in metallo "P") 05L (inserto non in metallo "PL") 05S (inserto non in metallo "PS")		II	Come 04, più: Resistenza alla perforazione Suola preformata
06	I		Come 02, più: Resistenza all'acqua dell'intera calzatura
07 (inserto in metallo "P") 07L (inserto non in metallo "PL") 07S (inserto non in metallo "PS")	I		Come 03, più: Resistenza all'acqua dell'intera calzatura

#### EN ISO 20345:2022 (estratto dalla Tabella 20)

Categoria	Tipo (*) e (**II)		Requisiti supplementari
	I	II	
SB	I	II	
S1	I		Come SB, più: Zona del tallone chiusa Proprietà antistatiche Assorbimento di energia nella zona del tallone
S2	I		Come S1, più: Penetrazione e assorbimento di acqua
S3 (inserto in metallo "P") S3L (inserto non in metallo "PL") S3S (inserto non in metallo "PS")	I		Come S2, più: Resistenza alla perforazione Suola preformata

Categoria	Tipo (*) e (**II)		Requisiti supplementari
S4		II	Come SB, piú: Zona del tallone chiusa Proprietá antistatiche Assorbimento di energia nella zona del tallone
S5 (inserto in metallo "P") S5L (inserto non in metallo "PL") S5S (inserto non in metallo "PS")		II	Come S4, piú: Resistenza alla perforazione Suola preformata
S6	I		Come S2, piú: Resistenza all'acqua dell'intera calzatura
S7 (inserto in metallo "P") S7L (inserto non in metallo "PL") S7S (inserto non in metallo "PS")	I		Come S3, piú: Resistenza all'acqua dell'intera calzatura

\*Le calzature di Tipo I sono realizzate in cuoio e altri materiali, ad eccezione delle calzature interamente in gomma o polimero.

\*\*Calzature di Tipo II interamente in gomma (vale a dire interamente vulcanizzate) o interamente in polimero (vale a dire interamente stampate).

\*SBH: calzature ibride

#### REQUISITI SUPPLEMENTARI (estratto dalla Tabella 16/14)

Per usi speciali con rispettivi simboli per la marcatura

Requisiti supplementari	Codice di marcatura
Resistenza alla perforazione (1100 Newton) - Inserto in metallo	P
Resistenza alla perforazione - Inserto non in metallo - Tipo PL	PL
Resistenza alla perforazione - Inserto non in metallo - Tipo PS	PS
Proprietá elettriche:	
- Parzialmente (max 100 kΩ)	C
- Antistatiche (nell'intervallo da 100 kΩ a 1000 MΩ)	A
Resistenza agli ambienti ostili:	
- Isolamento dal calore	HI
- Isolamento dal freddo	CI
Assorbimento di energia nella zona del tallone (20 Joule)	E
resistenza all'acqua	WR
Protezione del metatarso	M
Protezione della caviglia	AN
Tomaia resistente al taglio	CR
Resistenza del puntale all'abrasione	SC
Tomaia	
- Penetrazione e assorbimento di acqua	WPA

Requisiti supplementari	Codice di marcatura
Suola	
- Resistenza al calore per contatto	HRO
- Resistenza agli idrocarburi	FO
- Sistema ladder grip	LG
Scarica elettrostatica - Le calzature sono testate secondo il metodo EN IEC 61340-4-3:2016 e soddisfano i requisiti della norma EN 61340-5-1:2016 per la messa a terra del personale, relativa al controllo ESD per le calzature	ESD

Le calzature prive di marcatura aggiuntiva non coprono i rischi elencati sopra.

La **resistenza alla perforazione** di queste calzature è stata testata in laboratorio utilizzando un chiodo e forze standard. Il rischio di perforazione aumenta con chiodi di diametro inferiore e un carico statico o dinamico piú elevato. In questi casi è opportuno adottare misure preventive aggiuntive. Le calzature infortunistiche sono attualmente disponibili con tre tipi generici di inserti resistenti alla perforazione: in metallo e in materiale non metallico, che devono essere scelti sulla base di una valutazione dei rischi legati al lavoro. Tutti i tipi offrono protezione dai rischi legati alla perforazione, tuttavia ciascuno di essi comporta ulteriori o svantaggi, tra cui:

**Metallo (ad es. O1P, O3):** il metallo subisce in misura inferiore le conseguenze dovute alla forma dell'oggetto appuntito/pericoloso (ossia, diametro, geometria, acutezza), tuttavia a causa dei limiti della lavorazione stessa non copre completamente la parte inferiore del piede.

**Materiale non metallico (PS, PL o ad esempio categoria O1PS, O3L o O3S):** può risultare piú leggero e flessibile e garantire una maggiore area di copertura rispetto al metallo, tuttavia la resistenza alla perforazione può variare a seconda della forma dell'oggetto appuntito/pericoloso (ossia, diametro geometria acutezza). Sono disponibili due tipi di inserti di protezione. I tipi PS offrono una protezione piú adeguata dagli oggetti di diametro piú piccolo rispetto al tipo PL.

Per maggiori informazioni sul tipo di inserto resistente alla perforazione della calzatura utilizzata, contattare il produttore o il fornitore specificati nelle presenti istruzioni.

#### RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO - GUIDA ALLA SICUREZZA

EN ISO 20345:2022 e 20347:2022

Marcatura del prodotto per la resistenza allo scivolamento	Codice di marcatura
Resistenza allo scivolamento su pavimenti in piastrelle di ceramica con NaLS	Standard (Nessun simbolo)
Resistenza allo scivolamento su pavimenti in piastrelle di ceramica con glicerina	SR

La norma prevede il rispetto del requisito standard con l'utilizzo di piastrelle di ceramica "E2" con lubrificante. Non viene applicata alcuna marcatura speciale. A integrazione di ciò, è possibile effettuare un test aggiuntivo utilizzando piastrelle per pavimenti "E2" con "Glicero" lubrificante. Se la norma è soddisfatta, viene applicata l'etichetta SR.

La resistenza allo scivolamento delle calzature viene testata in laboratorio. Ulteriori test effettuati dall'utente in condizioni di lavoro possono fornire ulteriori informazioni. Si consiglia di effettuare prove sul campo per valutare l'idoneità sul posto di lavoro. Nessuna calzatura potrà mai garantire una sicurezza completa in condizioni particolarmente impegnative, come nel caso di fuoriuscite di olio da cucina o minerale. In tali condizioni, le calzature antiscivolo possono solo ridurre il rischio. Spesso in tali circostanze, l'unica soluzione consiste nel prevenire a monte la contaminazione o ripulire prontamente la fuoriuscita.

Di norma, le proprietà antiscivolo vengono misurate solo sulle calzature nuove. La resistenza allo scivolamento può variare con l'usura. Le prestazioni delle calzature possono essere compromesse dai seguenti fattori: intasamento della suola, sporcizia, usura, deterioramento eccessivo e degrado dovuto all'esposizione a determinati contaminanti ambientali. Si consiglia di pulire, mantenere in buone condizioni, ispezionare e sostituire le calzature, se necessario, per garantire prestazioni ottimali.

## INFORMAZIONI SULLE CALZATURE DI SICUREZZA ANTISTATICHE AI SENSI DELLA NORMA IN ISO 20345:2022/20347:2022

Le calzature antistatiche dovrebbero essere indossate quando si presenta la necessità di ridurre al minimo l'accumulo elettrostatico dissipando le cariche elettriche, evitando così il rischio che le scintille facciano prendere fuoco a sostanze e vapori infiammabili, e quando non si può escludere completamente il rischio di scosse elettriche da apparecchiature sotto tensione nel luogo di lavoro. Le calzature antistatiche creano resistenza tra piede e suola, ma non possono offrire una protezione completa. Le calzature antistatiche non sono adatte a lavorare su impianti elettrici sotto tensione. Occorre notare, tuttavia, che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche generate da scariche elettrostatiche poiché creano solo una resistenza tra il piede e il suolo. Se non si può escludere completamente il rischio di scosse elettriche, è necessario adottare altre misure per evitare questo pericolo. Tali misure, nonché i test aggiuntivi indicati di seguito, dovrebbero far parte dei controlli periodici per la prevenzione degli infortuni sul posto di lavoro.

Le calzature antistatiche non proteggono dalle scosse elettriche generate da tensioni CA o CC. Se sussiste il rischio di esposizione a tensioni in corrente alternata o continua, è necessario utilizzare calzature isolanti per proteggersi da lesioni gravi.

La resistenza elettrica delle calzature antistatiche può essere significativamente alterata dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Se indossate in un ambiente bagnato, queste calzature non garantiscono le prestazioni previste.

Le calzature di Classe I possono assorbire umidità e diventare conduttive se indossate per periodi prolungati in condizioni di umidità e sul bagnato. Se esiste il rischio di esposizione a tali condizioni, indossare calzature di Classe II resistenti all'umidità e al bagnato.

Se le calzature vengono indossate in condizioni tali da contaminare il materiale che costituisce la suola, verificare sempre le proprietà antistatiche prima di entrare in una zona pericolosa.

In aree in cui è richiesto l'utilizzo di calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature.

Si consiglia di utilizzare calze antistatiche.

È quindi necessario garantire che la combinazione tra le calzature e l'ambiente in cui vengono indossate sia in grado di svolgere la funzione progettata di dissipazione delle cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione per l'intero ciclo di vita. Pertanto, si raccomanda agli utilizzatori di effettuare un test interno per la resistenza elettrica a intervalli regolari e frequenti.

## Soletta interna

Se le calzature sono munite di soletta interna rimovibile, devono essere utilizzate solo con tale soletta inserita e quest'ultima deve essere sostituita solo da una analoga fornita dal produttore originale delle calzature o da un produttore di solette che soddisfi le proprietà di questa norma in combinazione con le calzature di sicurezza previste.

Se le calzature sono prive di soletta interna, i test sono stati eseguiti senza soletta e non deve essere aggiunta.



## INSTRUCTIES

SHOES FOR CREWS produceert en ontwerpt al meer dan 30 jaar schoenen die u beschermen op de allergdaste oppervlakken. Shoes For Crews, LLC heeft als missie uw partner in veiligheid te zijn en streeft ernaar een veiligere werplek te creëren in alle sectoren die met gevaarlijke vloeren te maken hebben. SHOES FOR CREWS worden gemaakt met gebruik van de meest geavanceerde technologie en materialen van topkwaliteit, en het bedrijf zet zich in om:

- het allerbeste in antisliptechnologie te bieden
- de veiligheid van werkers te verhogen door bescherming tegen uitglijden, comfort en duurzaamheid in al onze producten te combineren.

Als specialist op het gebied van veiligheids- en werkschoenen houdt SHOES FOR CREWS zich doorlopend bezig met onderzoek, ontwerp en ontwikkeling om ongevallen op de werkvloer te voorkomen. Dat maakt ons tot wereldleider op het gebied van antislipschoenen.

De volgende garantie is van toepassing op schoenen in een goede staat. SHOES FOR CREWS aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schoenen die voor andere doelen worden gebruikt dan vermeld in deze gebruiksaanwijzing. Schoenen die als persoonlijk beschermingsmiddel dienen moeten voorafgaand aan elke keer dragen worden geïnspecteerd. Schoenen die tekenen van beschadiging, scheuren, vervorming of sterke slijtage vertonen, moeten worden vervangen en niet meer gebruikt. Het gebruik van accessoires die in eerste instantie geen integraal deel van de schoen uitmaken, bijvoorbeeld gevormde inlegzolen, kan afbreuk doen aan de beschermende functie van de schoen en zo uw veiligheid in gevaar brengen. Neem contact op met onze klantenservice als u accessoires nodig heeft. In geval van gegronde klachten of gerouteerde producten vervangt SHOES FOR CREWS het schoeisel of stuurt u een tegoedbon. We aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade.

## WAARSCHUWING:

Het schoeisel mag niet worden gewijzigd, met uitzondering van orthopedische aanpassingen in navolging van Bijlage A van norm EN ISO 20345/7:2022. Gebruik hiervoor de informatie in de gebruiksaanwijzing voor orthopedische inlegzolen.

## VERZORGING

- Schoenen met een lederen binnenkant dienen om de dag te worden gedragen voor een betere vochthygiëne en langere levensduur van het schoeisel.
- Bewaar de schoenen na gebruik op een goed geventileerde plaats.
- Droog natte schoenen niet op een warmtebron.
- Verwijder stof en vuil van uw schoenen met een borstel.
- Reinig glad of geïmpregneerd leder met een regulier leerverzorgingsproduct.
- Schoenen kunnen niet worden gewassen.

## INSTRUCTIE

De De schoenen moeten correct worden opgeslagen en getransporteerd, indien mogelijk in een doos in een droge ruimte. De schoenen zijn gemarkeerd met de productiedatum. Vanwege de vele beïnvloedende factoren is het niet mogelijk om een algemene expiratedatum te vermelden. Wij raden aan om schoenen die zijn verwerkt met rubber en EVA materiaal 5 jaar na de productiedatum af te voeren. Bovendien is de expiratedatum afhankelijk van de mate van slijtage, gebruik, toepassing en externe factoren zoals hitte, koude, vochtigheid, UV-straling of chemische stoffen.

## TOEPASSINGSGEBIEDEN

- Veiligheidsschoeisel moet worden gedragen als er risico op voettoetsel bestaat. Dat wil zeggen: waar u uw voeten kunt stoten of ze beklemd kunnen raken, in de buurt van voorwerpen die naar beneden kunnen vallen, omvallen of omrollen, in de buurt van scherpe of puntige voorwerpen of in de buurt van hete en bijtende vloeistoffen.

## INSTRUCTIE

De CE-markering en UKCA-markering op dit product houden in dat:

- Dit veiligheidsschoeisel voldoet aan de EU-verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en verordening 2016/425 zoals aangepast om in het VK van kracht te zijn.
- De schoen voldoet aan de testseisen van de EU voor deze veiligheids categorie.
- De schoen is gecertificeerd door een erkende controlerende instantie (contactgegevens staan hieronder).
- De schoen voldoet aan de testseisen van de EU voor EN ISO 20347:2022 of EN ISO 20345:2022

Shoes For Crews (Europe) Ltd., 4135 Atlantic Avenue, Shannon, Co. Clare, Ierland, als distributeur ([www.sfceurope.com](http://www.sfceurope.com)) voor de EU, verklaart hierbij dat de persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) van de stijlen 'Veiligheidsschoenen' en 'Werkschoenen' die op de webpagina [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates) staan voldoen aan de verordening 2016/425 EU (geldig vanaf 21-04-2018).

De EU conformiteitscertificaten kunt u downloaden op: [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates). Iedere conformiteitsverklaring geeft duidelijk de controlerende instantie of erkende instantie voor elk model weer.

Controlerende/erkende instanties

CTC - 4,

rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 – FRANKRIJK

Controlerende instantie nr. 0075

CCQS

25 Wilton Rd, Pimlico, Londen, Verenigd Koninkrijk, SW1V

1LW

Erkende instantie nr. 1105

SATRA Technology Centre Limited.

Wyndham way, Telford way, Kettering, Northamptonshire,

NN16 8SD, Verenigd Koninkrijk.

Erkende instantie nr.: 0321

ITS Testing Services UK Ltd,

Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD

Verenigd Koninkrijk

Erkende instantie nr. 0362

INTERTEK Italia S.p.A

Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio-Milano (MI), Italië

Controlerende instantie nr. 2575

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park, Inward Way, Ellesmere Port,

Cheshire, CH653EN, VK

Controlerende instantie nr. 0120

SGS FIMKO OY

P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 Helsinki, Finland

Controlerende instantie nr. 0598

APPICCAPS – Ass. Portuguesa Industriais do Calçado,

Componentes, Artigos de Pele e seus Sucedâneos

Rua de Alves Redol, 372

4050-042 Porto, Portugal

Controlerende instantie nr. 2790

CTCR Centro Tecnológico del Calzado de La Rioja

Calle Raposal, 65

26580 Arnedo La Rioja, Spain

Notified Body nr. 2779



De schoen is voorzien van een met de norm

overeenkomende markering.

## NORMEN

**EN ISO 20345:2022 Persoonlijke beschermingsuitrusting - Veiligheidsschoenen** Specificaties voor veiligheidsschoenen voor professioneel gebruik

**EN ISO 20347:2022 Persoonlijke beschermingsuitrusting - Werkschoenen** Specificaties voor werkschoenen voor professioneel gebruik

## MARKERING VAN SCHOENEN

Alle veiligheids- en werkschoenen moeten duidelijk en permanent voorzien zijn van de volgende informatie: a) maat b) merk en postadres van de fabrikant, c) typeaanduiding van de fabrikant, d) jaar en maand van fabricage (of exacte datum), e) nummer en invoeringsjaar van de norm, f) symbool uit de tabel dat overeenkomt met de beschermende eigenschappen of overeenkomende categorie.

### EN ISO 20347:2022 (uittreksel uit tabel 17)

Categorie	Type (*) en (**II)		Aanvullende eisen
	I	II	
OB	I	II	
O1	I		zoals OB, plus: Gesloten hiel Energie absorberend voetbed Antistatische eigenschappen
O2	I		zoals O1, plus: Waterdoringbaarheid en absorptie van het bovenwerk
O3 (metalen inzetstuk *P) O3L (niet-metalen inzetstuk *PL) O3S (niet-metalen inzetstuk *PS)	I		zoals O2, plus: Perforatiebestendig Buitenzool met noppen
O4		II	zoals OB, plus: Gesloten hiel Antistatische eigenschappen Energie absorberend voetbed
O5 (metalen inzetstuk *P) O5L (niet-metalen inzetstuk *PL) O5S (niet-metalen inzetstuk *PS)		II	zoals O4, plus: Perforatiebestendig Buitenzool met noppen
O6	I		zoals O2, plus: Hele schoen is waterbestendig
O7 (metalen inzetstuk *P) O7L (niet-metalen inzetstuk *PL) O7S (niet-metalen inzetstuk *PS)	I		zoals O3, plus: Hele schoen is waterbestendig

### EN ISO 20345:2022 (uittreksel uit tabel 20)

Categorie	Type (*) en (**II)		Aanvullende eisen
	I	II	
SB	I	II	
S1	I		zoals SB, plus Gesloten hiel Antistatische eigenschappen Energie absorberend voetbed
S2	I		zoals S1, plus: Waterdoringbaarheid en absorptie
S3 (metalen inzetstuk *P) S3L (niet-metalen inzetstuk *PL) S3S (niet-metalen inzetstuk *PS)	I		zoals S2, plus: Perforatiebestendig Buitenzool met noppen
S4		II	zoals SB, plus: Gesloten hiel Antistatische eigenschappen Energie absorberend voetbed
S5 (metalen inzetstuk *P) SSL (niet-metalen inzetstuk *PL) SSS (niet-metalen inzetstuk *PS)		II	zoals S4, plus: Perforatiebestendig Buitenzool met noppen
S6	I		zoals S2, plus Hele schoen is waterbestendig
S7 (metalen inzetstuk *P) S7L (niet-metalen inzetstuk *PL) S7S (niet-metalen inzetstuk *PS)	I		zoals S3, plus: Hele schoen is waterbestendig

\*Type I-schoeisel is vervaardigd uit leder en andere materialen met uitzondering van schoenen die volledig uit rubber of polymeer bestaan.

\*\*Type II-schoeisel bestaat volledig uit rubber (d.w.z. volledig ge vulkaniseerd) of polymeer (d.w.z. volledig gegoten in een mal).

\*SBH: Hybride schoeisel

### AANVULLENDE EISEN (uittreksel uit tabel 16/14)

voor speciale toepassingen met passende symbolen voor markering

Aanvullende eis	Markeringscode
Perforatieweerstand (1100 Newton) Metalen inzetstuk	P
Perforatieweerstand Niet-metalen inzetstuk Type PL	PL
Perforatieweerstand Niet-metalen inzetstuk Type PS	PS
Elektrische eigenschappen:	
- Gedeeltelijk (max. 100 kV)	C

Aanvullende eis	Markeringscode
- Antistatisch (bereik van 100 kΩ tot 1000 MΩ)	A
Weerstand tegen schadelijke omgevingen	
- Isolatie tegen hitte	HI
- Isolatie tegen kou	CI
Energie-absorptie van voetbed (20 Joule)	E
Waterbestendigheid	WR
Bescherming van middenvoet	M
Bescherming van enkel	AN
Slijpweerstand bovenwerk	CR
Slijtage kruipneus	SC
Bovenwerk	
- Waterdoordringbaarheid en -absorptie	WPA
Buitenzool	
- Bestendigheid tegen contact met hittebron	HRO
- Bestendigheid tegen stookolie	FO
- Ladder grip	LG
Elektrostatische ontlading - Schoeisel is getest conform methode EN IEC 61340-4-3:2018, en voldoet aan vereisten van EN 61340-5-1:2016 aarding van personeel, elektrostatische ontladingsbeheersing - schoeisel	ESD

Schoenen zonder aanvullende markering bieden geen dekking tegen bovenstaande risico's.

De **perforatieweerstand** van dit schoeisel is gemeten in een laboratorium met behulp van gestandaardiseerde spijkers en krachten. Het risico op perforatie is groter bij spijkers met een kleinere diameter en bij een hogere statische of dynamische belasting. In dergelijke omstandigheden moet u aanvullende voorzorgsmaatregelen overwegen. Voor beschermend schoeisel zijn er momenteel drie algemene typen perforatiebestendige inzetstukken beschikbaar. Dit zijn metalen en niet-metalen inzetstukken. Beoordeel de werkgerelateerde risico's om een keuze te maken. Alle typen bieden bescherming tegen perforatierisico's, maar elk heeft aanvullende voor- en nadelen, waaronder de volgende.

**Metaal (bijv. O1P, O3):** is minder gevoelig voor de vorm van scherpe voorwerpen/gevaren (zoals diameter, afmetingen en scherpte), maar kan vanwege technische beperkingen bij het schoenmaken mogelijk niet het gehele onderste gedeelte van de voet bedekken.

**Niet-metaal (PS of PL of categorie bijv. O1PS, O3L of O3S):** Kan lichter en flexibeler zijn en een groter deel van de voet bedekken, maar de perforatieweerstand kan meer variëren afhankelijk van de vorm van scherpe voorwerpen/gevaren (zoals diameter, afmetingen en scherpte). Er zijn twee typen beschikbaar qua geboden bescherming. Het type PS kan meer bescherming bieden tegen voorwerpen met een kleinere diameter dan type PL.

Voor meer informatie over het type perforatiebestendig inzetstuk in uw schoenen kunt u contact opnemen met de fabrikant of leverancier die in deze instructies vermeld staat.

## SLIPWEERSTAND / GLIJVEILIGHEID

EN ISO 20345:2022 en 20347:2022

Markering van het product voor antislip eigenschappen	Markeringscode
Slipweerstand op vloer van keramische tegels met NaLS	Norm (Geen symbool)
Slipweerstand op vloer van keramische tegels met glycerine	SR

De norm bepaalt dat aan de normeis wordt voldaan door een keramische tegel 'E2' met smeermiddel te gebruiken. Er wordt geen speciale markering toegepast. Als aanvulling kan een extra test worden uitgevoerd met een vloertegel 'E2' met het smeermiddel glycerol. Als hieraan wordt voldaan, wordt het label SR toegepast.

De slipweerstand van schoeisel is getest in een laboratoriumomgeving. Gebruikers kunnen aanvullende informatie krijgen door zelf te testen op de werkplek. Het wordt aanbevolen het schoeisel in de praktijk uit te proberen om de geschiktheid voor de werkomgeving te bepalen. Geen enkel schoeisel kan volledige veiligheid bieden in bijzonder veeleisende omstandigheden zoals wanneer er bakolie of minerale olie is gemorst. In dergelijke omstandigheden kan antislipschoeisel alleen de risico's beperken. In deze gevallen is de enige oplossing vaak om het morsen te voorkomen of om het gemorstte meteen op te ruimen.

Antislip eigenschappen worden over het algemeen alleen gemeten bij nieuwe schoenen. De slipweerstand verandert waarschijnlijk nadat de schoenen een tijd gedragen zijn. De prestaties van de schoenen kunnen door de volgende factoren negatief worden beïnvloed: aankloeken van de noppen, vervuiling, slijtage, sterkere beschadiging dan alleen veroudering en degradatie door blootstelling aan bepaalde milieuvriendelijke stoffen. Het wordt aanbevolen om de schoenen zoals nodig te reinigen, onderhouden, inspecteren en vervangen om optimale prestaties te verzekeren.

## INFORMATIE OVER ANTISTATISCHE VEILIGHEIDSSCHOENEN CONFORM EN ISO 20345:2022 / 20347:2022

Antistatisch schoeisel moet worden gebruikt wanneer het noodzakelijk is de elektrostatische ophoping te minimaliseren door elektrostatische ladingen af te voeren en zo het risico van vonkontsteking van bijvoorbeeld ontvlambare stoffen en dampen te voorkomen, en wanneer het risico van elektrische schokken door netspanningsapparatuur niet volledig kan worden geëlimineerd op de werkplek. Antistatisch schoeisel zorgt voor een weerstand tussen de voet en de grond, maar biedt mogelijk geen volledige bescherming. Antistatisch schoeisel is niet geschikt voor het werken aan elektrische installaties die onder spanning staan. Antistatisch schoeisel kan echter niet voldoende bescherming tegen elektrische schokken garanderen, aangezien alleen maar een weerstand tussen de voet en de vloer wordt geboden. Als de kans op elektrische schokken door statische lading niet volledig kan worden geëlimineerd, moeten er extra maatregelen worden genomen om deze risico's te vermijden. Dergelijke maatregelen en de hieronder vermelde tests moeten routinematig worden opgenomen in het ongevalpreventie-programma op de werkplek.

Antistatisch schoeisel biedt geen bescherming tegen elektrische schokken door wissel- of gelijkspanning. Als er een risico van blootstelling aan wisselspanning of gelijkspanning bestaat, moet elektrisch isolerend schoeisel worden gebruikt ter bescherming tegen ernstig letsel.

De elektrische weerstand van antistatische schoeisel kan aanzienlijk veranderen door buiging, verontreiniging of vocht. Dit schoeisel functioneert mogelijk niet naar behoren als het in een natte omgeving wordt gedragen.

Schoeisel van klasse I kan vocht absorberen en kan geleidend worden als het langdurig in een vochtige of natte omgeving wordt gedragen.

Schoeisel van klasse II is bestand tegen vochtige en natte omstandigheden en moet worden gedragen als er risico op blootstelling hieraan bestaat.

Als schoenen worden gedragen in omstandigheden waarin de zool verontreinigd wordt, moeten de dragers de antistatische eigenschappen van de schoenen testen voordat ze een gevaarlijk gebied betreden.

Wanneer antistatische schoeisel wordt gebruikt, moet de weerstand van de vloerbedekking zodanig zijn dat de door het schoeisel geboden bescherming niet teniet wordt gedaan.

Het gebruik van antistatische sokken wordt aanbevolen.

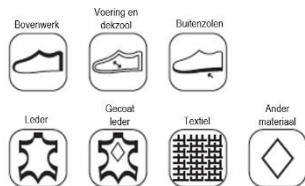
Daarom moet ervoor worden gezorgd dat de combinatie van het schoeisel, de dragers en de omgeving in staat is de beoogde functie van het afvoeren van elektrostatische ladingen te vervullen en dat gedurende de gehele levensduur van het schoeisel enige bescherming wordt bieden. Zodoende wordt aanbevolen dat de gebruiker een interne test op elektrische weerstand instelt, die regelmatig en frequent wordt uitgevoerd.

## Inlegzool

Indien het schoeisel wordt geleverd met een uitneembare inlegzool, mag de schoen alleen worden gebruikt met de inlegzool op zijn plaats.

De inlegzool mag alleen worden vervangen door een vergelijkbare inlegzool die wordt geleverd door de oorspronkelijke fabrikant van de schoenen of door een fabrikant van inlegzolen die inlegzolen levert die in combinatie met het betreffende veiligheidschoeisel voldoen aan de eigenschappen van deze norm.

Indien het schoeisel zonder inlegzool wordt geleverd, betekent dit dat de schoenen zonder inlegzool zijn getest en dat er geen inlegzool in de schoenen moet worden geplaatst.



## • Mejorar la seguridad del trabajador mediante la combinación de resistencia al deslizamiento, comodidad y durabilidad en todos nuestros productos.

Como especialistas en seguridad y protección en el trabajo, la dedicación de SHOES FOR CREWS es constante en investigación, diseño y desarrollo para la prevención de los accidentes en el trabajo. Esto es lo que nos convierte en un líder mundial en calzado antideslizante.

Las siguientes garantías se aplican a los zapatos en buen estado. SHOES FOR CREWS no acepta ninguna responsabilidad por los zapatos utilizados para fines distintos de los enumerados en estas instrucciones de uso. El calzado EPI debe someterse a una inspección antes de cada uso. Si un zapato muestra signos de deterioro, grietas, deformaciones o un desgaste notable, debe sustituirse y no seguir utilizándose. El uso de componentes adicionales que no formaban parte integrante del zapato en un principio, por ejemplo, plantillas con forma anatómica, puede perjudicar la función protectora del zapato y, por tanto, poner en peligro su seguridad. Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente si necesita componentes adicionales. En caso de reclamaciones o devoluciones legítimas, SHOES FOR CREWS reemplazará el zapato o le enviará una nota de crédito. No aceptamos ninguna responsabilidad por daños indirectos.

## ADVERENCIA

El calzado no deberá modificarse, salvo para adaptaciones ortopédicas con arreglo al anexo A de la norma EN ISO 20345/7:2022. Para ello, utilice la Información en las instrucciones para plantillas ortopédicas.

## MANTENIMIENTO

- Los zapatos con forro interior de piel solo deben utilizarse en días alternos para una mayor higiene, una mejor ventilación del pie y para prolongar la vida del zapato.
- Después de usarlos, guárdalos en un lugar bien ventilado.
- No seque los zapatos mojados sobre una fuente de calor.
- Retire el polvo y la suciedad de los zapatos con un cepillo.
- Limpie el cuero pulido o impregnado con un producto estándar para el cuidado del cuero.
- Los zapatos no son lavables.

## DURABILIDAD

Los zapatos deben almacenarse y transportarse correctamente, si es posible en una caja en una habitación seca. El calzado está marcado con la fecha de producción. Debido a la cantidad de factores que influyen, no es posible establecer una fecha de caducidad general. Recomendamos eliminar los zapatos que han sido procesados con caucho y materiales EVA 5 años después de la fecha de fabricación. Además, la fecha de caducidad depende del nivel de desgaste, el uso, el área de aplicación y factores externos como calor, frío, humedad, radiación UV o sustancias químicas.

## USO

- El calzado de seguridad debe utilizarse siempre que exista la posibilidad de sufrir lesiones en los pies: cuando pueda golpearse el pie contra algo o quedar atrapado, cerca de objetos que puedan caerse, volcarse o rodar, cerca de objetos afilados o puntiagudos, cerca de líquidos calientes y corrosivos.

ES

## INSTRUCCIONES

SHOES FOR CREWS lleva más de 30 años fabricando y diseñando zapatos que le mantienen a salvo en las condiciones más resbaladizas. La misión de SHOES FOR CREWS LLC es convertirse en su aliado en materia de seguridad y esforzarse por crear un lugar de trabajo más seguro en todos los sectores donde el peligro de suelos resbaladizos es una realidad. Fabricados con tecnología de última generación y materiales de primera calidad, SHOES FOR CREWS se dedica a:

- Ofrecer la tecnología más avanzada en calzado antideslizante

## INSTRUCCIONES

La marca CE y la marca UKCA de este producto significa que:

- Este calzado de seguridad cumple con el Reglamento 2016/425 de la UE sobre equipos de protección individual y el Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección individual, modificado para su aplicación en Reino Unido.
- El zapato cumple la prueba de tipo de la UE para esta categoría de seguridad.
- El zapato ha sido certificado por un Organismo Notificado reconocido (información de contacto más abajo).
- El zapato cumple la prueba de tipo de la UE para EN ISO 20347:2022 o EN ISO 20345:2022

Por la presente, Shoes For Crews (Europe) Ltd., 4135 Atlantic Avenue, Shannon, Co. Clare, Irlanda, en su calidad de distribuidor ([www.sfceurope.com](http://www.sfceurope.com)) para la UE, declara que los modelos EPI "Calzado de seguridad" y "Calzado de trabajo" que figuran en la página web [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates) son conformes con el reglamento 2016/425 UE (en vigor desde el 21/04/2018). Las declaraciones de conformidad de la UE pueden descargarse en: [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates). Cada declaración de conformidad indicará claramente el organismo notificado / organismo autorizado correspondiente a cada modelo.

Organismos Notificados / Autorizados

CTC - 4,

rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 - FRANCIA

Organismo Notificado núm.: 0075

CCQS

25 Wilton Rd, Pimlico, Londres, Reino Unido, SW1V

1LW

Organismo Autorizado núm.: 1105

SATRA Technology Centre Limited.

Wyndham Way, Telford Way, Kettering,

Northamptonshire, NN16 8SD, Reino Unido.

Organismo Autorizado núm.: 0321

ITS Testing Services UK Ltd,

Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19

1WD

Reino Unido

Organismo Autorizado núm. 0362

INTERTEK Italia S.p.A

Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio - Milán (MI)

Organismo Notificado núm. 2575

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park, Inward Way, Ellesmere Port,

Cheshire, CH653EN, RU

Organismo Notificado núm. 0120

SGS FIMKO OY

P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 Helsinki, Finlandia

Organismo Notificado núm. 0598

APPICCAPS - Ass. Portuguesa Industriais do Calçado,

Componentes, Artigos de Pele e seus Sucedâneos

Rua de Alves Redol, 372

4050-042 Oporto, Portugal

Organismo Notificado núm. 2790

CTCR Centro Tecnológico del Calzado de La Rioja

Calle Raposal, 65

26580 Arnedo La Rioja, Spain

Notified Body nr. 2779



El zapato está marcado conforme a la norma.

## NORMAS

**EN ISO 20345:2022 Equipos de protección individual - Calzado de**

**seguridad** Especificación del calzado de seguridad para uso profesional

**EN ISO 20347:2022 Equipos de protección individual - Calzado de**

**trabajo** Especificación del calzado de trabajo para uso profesional

## MARCADO DEL CALZADO

Todo el calzado de seguridad y de trabajo debe estar etiquetado de forma clara y permanente con la siguiente información: a) Talla, b) Marca del fabricante y dirección postal; c) Denominación del tipo del fabricante, d) Año de fabricación y mes (o fecha precisa) de fabricación, e) Número de norma y año de expedición, f) Símbolo de la tabla correspondiente a las propiedades protectoras o categoría correspondiente.

## EN ISO 20347:2022 (Extracto de la tabla 17)

Categoría	Tipo (*) y (**II)		Requisito adicional
OB	I	II	
O1	I		Como OB y, además: Zona del talón cerrada Absorción de energía en la zona del talón Propiedades antiestáticas
O2	I		Como O1 y, además: Penetración y absorción de agua en el empeine
O3 (plantilla metálica "P") O3L (plantilla no metálica "PL") O3S (plantilla no metálica "PS")	I		Como O2 y, además: Resistencia a la perforación Suela con tacos

Categoría	Tipo (*) y (**II)		Requisito adicional
O4		II	Como O6 y, además: Zona del talón cerrada Propiedades antiestáticas Absorción de energía en la zona del talón
O5 (plantilla metálica "P") O5L (plantilla no metálica "PL") O5S (plantilla no metálica "PS")		II	Como O4 y, además: Resistencia a la perforación Suela con tacos
O6	I		Como O2 y, además: Resistencia al agua en todo el calzado
O7 (plantilla metálica "P") O7L (plantilla no metálica "PL") O7S (plantilla no metálica "PS")	I		Como O3 y, además: Resistencia al agua en todo el calzado

### EN ISO 20345:2022 (Extracto de la tabla 20)

Categoría	Tipo (*) y (**II)		Requisito adicional
SB	I	II	
S1	I		Como SB y, además: Zona del talón cerrada Propiedades antiestáticas Absorción de energía en la zona del talón
S2	I		Como S1 y, además: Penetración y absorción del agua
S3 (plantilla metálica "P") S3L (plantilla no metálica "PL") S3S (plantilla no metálica "PS")	I		Como S2 y, además: Resistencia a la perforación Suela con tacos
S4		II	Como SB y, además: Zona del talón cerrada Propiedades antiestáticas Absorción de energía en la zona del talón
S5 (plantilla metálica "P") S5L (plantilla no metálica "PL") S5S (plantilla no metálica "PS")		II	Como S4 y, además: Resistencia a la perforación Suela con tacos
S6	I		Como S2 y, además: Resistencia al agua en todo el calzado
S7 (plantilla metálica "P") S7L (plantilla no metálica "PL") S7S (plantilla no metálica "PS")	I		Como S3 y, además: Resistencia al agua en todo el calzado

\*El calzado de tipo I está fabricado con piel y otros materiales, a excepción del calzado totalmente de goma o polímero.

\*\*El calzado de tipo II está fabricado íntegramente de goma (es decir, totalmente vulcanizado) o totalmente polimérico (es decir, totalmente moldeado).

\*SBH: Calzado híbrido

### REQUISITOS ADICIONALES (Extracto de la tabla 16/14) para aplicaciones especiales con símbolos adecuados para el marcado

Requisito adicional	Código de marcado
Resistencia a la perforación (1100 Newtons) Plantilla metálica	P
Resistencia a la perforación Plantilla no metálica Tipo PL	PL
Resistencia a la perforación Plantilla no metálica Tipo PS	PS
Propiedades eléctricas:	
- Parcialmente (máx. 100 kΩ)	C
- Antiestático (rango de 100 kΩ a 1000 MΩ)	A
Resistencia a entornos hostiles:	
- Aislamiento contra el calor	HI
- Aislamiento contra el frío	CI
Absorción de la energía en la zona del talón (20 julios)	E
Resistencia al agua	WR
Protección metatarsal	M
Protección del tobillo	AN
Empeine resistente a cortes	CR
Abrasión de la puntera	SC
Empeine	
- Penetración y absorción del agua	WPA
Suela	
- Resistencia al contacto con elementos calientes	HRO
- Resistencia al fueloil	FO
- Agarre en escaleras	LG
Descarga electrostática: el calzado ha sido sometido a pruebas según el método EN IEC 61340-4-3:2018, y cumple los requisitos de la norma "EN 61340-5-1:2016 conexión a tierra del personal, control de descarga electrostática - calzado	ESD

El calzado sin marcado adicional no cubre los riesgos mencionados anteriormente.

La **resistencia a la perforación** de este calzado se ha medido en laboratorio utilizando clavos y fuerzas estándares. Los clavos de menor diámetro y mayor carga estática o dinámica aumentan el riesgo de perforación. En tales circunstancias, deben considerarse medidas preventivas adicionales. Actualmente existen tres tipos genéricos de plantillas resistentes a la perforación en el calzado de trabajo EPI. Las de tipo metálico y las de materiales no metálicos, que se elegirán sobre la base de una evaluación de los riesgos

relacionados con el trabajo. Todos los tipos ofrecen protección contra los riesgos de perforación, pero cada uno de ellos presenta diferentes ventajas o desventajas adicionales, entre las que se incluyen las siguientes.

**Metálica (p. ej. O1P, O3):** se ve menos afectada por la forma del objeto afilado/peligroso (es decir, diámetro, geometría, filo), pero debido a las técnicas de fabricación del calzado puede que no cubra toda la zona inferior del pie.

**No metálica (PS o PL o categoría, por ejemplo, O1PS, O3L u O3S):** Puede ser más ligera, más flexible y proporcionar una mayor área de cobertura, pero la resistencia a la perforación puede variar más en función de la forma del objeto afilado/peligroso (es decir, el diámetro, la geometría, el filo). Existen dos tipos de protección. El tipo PS puede ofrecer una protección más adecuada contra objetos de menor diámetro que el tipo PL.

Para más información sobre el tipo de plantilla resistente a la perforación incluido en su calzado, póngase en contacto con el fabricante o proveedor mencionado en estas instrucciones.

## RESISTENCIA A RESBALONES / SEGURIDAD ANTE DESLIZAMIENTOS

EN ISO 20345:2022 y 20347:2022

Marcado del producto en función de sus propiedades antideslizantes	Código de marcado
Resistencia al deslizamiento en suelos de baldosas de cerámica con NaLS	Norma (sin símbolo)
Resistencia al deslizamiento en suelos de cerámica con glicerina	SR

La norma requiere el cumplimiento del requisito estándar con el uso de una baldosa de cerámica "E2" con lubricante. No se aplica ningún marcado especial. Como complemento, existe la posibilidad de realizar una prueba adicional utilizando una baldosa "E2" con lubricante "glicerol". Si se cumple, se aplica la etiqueta SR.

El calzado antideslizante se ha probado en condiciones de laboratorio. Pruebas adicionales realizadas por el usuario en el entorno de trabajo pueden proporcionar información adicional. Se recomienda realizar pruebas de campo con calzado para evaluar la idoneidad en el lugar de trabajo. Ningún calzado puede ofrecer una seguridad total en condiciones especialmente adversas, como con derrames de aceite de cocina o mineral. En tales condiciones, el calzado antideslizante solo puede reducir el riesgo. Normalmente, la única solución en estas circunstancias es evitar la contaminación desde el principio o limpiar rápidamente el vertido.

Por lo general, las propiedades antideslizantes solo se miden en calzado nuevo. La resistencia al deslizamiento puede variar con el desgaste. El rendimiento del calzado puede verse afectado por los siguientes factores: obstrucción de los tacos, suciedad, desgaste, deterioro más allá de la obsolescencia y degradación debida a la exposición a determinados contaminantes ambientales. Se recomienda limpiar, mantener, inspeccionar y sustituir el calzado según convenga para garantizar un rendimiento óptimo.

## INFORMACIÓN SOBRE EL CALZADO DE SEGURIDAD ANTIESTÁTICO CONFORME A LA NORMA EN ISO 20345:2022 / 20347:2022

Debe utilizarse calzado antiestático si es necesario minimizar la acumulación electrostática disipando las cargas electrostáticas, evitando así el riesgo de ignición por chispas de sustancias y vapores

inflamables, y si no puede eliminarse completamente del lugar de trabajo el riesgo de descarga eléctrica de los equipos de tensión de red. El calzado antiestático introduce una resistencia entre el pie y el suelo, pero puede que no ofrezca una protección completa. El calzado antiestático no es adecuado para trabajar en instalaciones eléctricas bajo tensión. Debe tenerse en cuenta que el calzado antiestático puede que no garantice una protección adecuada contra las descargas eléctricas debidas a la electricidad estática, ya que solo introduce una resistencia entre el pie y el suelo. Si no se ha eliminado por completo el riesgo de descarga eléctrica por electricidad estática, es imprescindible adoptar medidas adicionales para evitarlo. Estas medidas, así como las pruebas adicionales que se mencionan a continuación, deben formar parte del programa rutinario de prevención de accidentes en el lugar de trabajo.

El calzado antiestático no proporciona protección contra las descargas eléctricas provocadas por tensiones de CA o CC. Si existe riesgo de exposición a cualquier tensión alterna o continua, se utilizará calzado aislante eléctrico para protegerse de lesiones graves.

La resistencia eléctrica del calzado antiestático puede verse alterada significativamente por las dobleces, la contaminación o la humedad. Este calzado podría no cumplir su función si se utiliza en condiciones de humedad.

El calzado de clase I puede absorber la humedad y convertirse en conductor si se lleva durante periodos prolongados en condiciones húmedas y mojadas. El calzado de clase II es resistente a superficies húmedas y mojadas y debe utilizarse si existe riesgo de exposición.

Si el calzado se utiliza en condiciones en las que el material de la suela se contamina, los usuarios deberán comprobar siempre las propiedades antiestáticas del calzado antes de entrar en una zona peligrosa.

Cuando se utilice calzado antiestático, la resistencia del pavimento deberá ser tal que no anule la protección proporcionada por el calzado. Se recomienda utilizar calcetines antiestáticos.

Por lo tanto, es necesario garantizar que la combinación del calzado y su entorno sea capaz de cumplir la función diseñada para disipar las cargas electrostáticas y ofrecer cierta protección durante toda su vida útil. Por consiguiente, se recomienda que el usuario establezca una prueba in situ de resistencia eléctrica que se realice a intervalos periódicos y frecuentes.

## Plantillas

Si el calzado se suministra con una plantilla extraíble, solo deberá utilizarse con la plantilla puesta y esta solo podrá sustituirse por una plantilla comparable suministrada por el fabricante original del calzado o por un fabricante de plantillas que suministre modelos que cumplan las propiedades de esta norma en combinación con el calzado de seguridad previsto.

Si el calzado se suministra sin plantilla, significa que la prueba se ha realizado sin ella y que no debe añadirse ninguna plantilla al calzado.



# **DK** INSTRUKTIONER

SHOES FOR CREWS i over 30 år har fremstillet og designet sko, der holder dig sikker under de mest glatte forhold. Det er Shoes For Crews, LLC's mission at blive din partner inden for sikkerhed og stræbe efter at skabe en mere sikker arbejdsplads i alle brancher, hvor gulvfliser er en realitet. SHOES FOR CREWS er fremstillet med den nyeste teknologi og materialer af højeste kvalitet og har til formål:

- at levere den ultimative skridsikre teknologi
- at forbedre sikkerheden for den arbejdende person ved at kombinere skridsikkerhed, komfort og holdbarhed i alle vores produkter.

Det er SHOES FOR CREWS løbende forskning, design og udvikling til forebyggelse af arbejdsulykker som specialister i sikkerheds- og arbejdsfodtøj, der gør os til global leder inden for skridsikret fodtøj.

Følgende garantier gælder for sko i god stand. SHOES FOR CREWS påtager sig intet ansvar for sko, der anvendes til andre formål end dem, der er anført i denne brugsanvisning. Fodtøj som personligt beskyttelsesudstyr bør vurderes ved inspektion for hver brug. Hvis en sko viser tegn på skader, revner, deformationer eller kraftigt slid, skal den udskiftes og må ikke længere bruges. Brug af yderligere komponenter, som ikke er en integreret del af skoen fra starten, f.eks. formede indlæggssåler, kan forringe skoens beskyttende funktion og kan derfor bringe din sikkerhed i fare. Kontakt venligst vores kundeservice, hvis du har brug for yderligere komponenter. I tilfælde af berettigede reklamationer eller returneringer vil SHOES FOR CREWS erstatte skoen eller sende dig en kreditnota. Vi påtager os intet ansvar for følgeskader.

## **ADVARSEL**

Fodtøjet må ikke ændres, bortset fra ortopædiske tilpasninger i henhold til bilag A til standard EN ISO 20345/7:2022. Brug venligst oplysningerne i Ortopædiske indlæggssåler Guide til dette.

## **PLEJE**

- Sko med læderindlæg bør kun bruges hver anden dag for at opnå bedre hygiejne, et bedre fodklima og for at forlænge skoens levetid.
- Efter brug skal skoene opbevares på et godt ventileret sted.
- Våde sko må ikke tørres over en varmekilde.
- Rens støv og snavs af dine sko med en børste.
- Rengør glat eller imprægneret læder med et almindeligt læderplejemiddel.
- Skoene kan ikke vaskes.

## **HOLDBARHED**

Skoene skal opbevares og transporteres korrekt og helst i en æske i et tørt rum. Skoene er mærket med produktionsdatoen. På grund af de mange påvirkningsfaktorer er det ikke muligt at påføre en generel holdbarhedsdato. Vi anbefaler at kassere sko, der er fremstillet med gummi, EVA- og/eller PUR-materialer, efter 5 år. Derudover afhænger holdbarhedsdatoen af, hvor slidte skoene er, anvendelsen, anvendelsesområdet og ydre faktorer som varme, kulde, fugt, UV-stråling eller kemiske stoffer. E

## **ANVENDELSESOMRÅDER**

- Sikkerhedsko skal bæres, når der er risiko for fodskader: hvor du kan støde din fod mod noget eller klemme den, i nærheden af genstande, der kan falde ned, vælte eller rulle, i nærheden af skarpe eller spidse genstande, i nærheden af varme og ætsende væsker.

## **INSTRUKTION**

- CE-mærket og UKCA-mærket på dette produkt betyder, at:
  - Dette sikkerhedsfodtøj overholder EU-forordningen om personligt beskyttelsesudstyr 2016/425 og forordning 2016/425 om personlige værnemidler, som ændret til at gælde i Storbritannien.
  - Skoen opfylder EU-typetesten for denne sikkerhedskategori.
  - Skoen er certificeret af en anerkendt myndighed (kontaktoplysninger nedenfor).
  - Skoen opfylder EU-typetesten for enten EN ISO 20347:2022 eller EN ISO 20345:2022

Herved erklærer Shoes For Crews (Europe) Ltd., 4135 Atlantic Avenue, Shannon, Co. Clare, Irland som distributor ([www.sfcurope.com](http://www.sfcurope.com)) til EU, at det personlige beskyttelsesudstyr Af typen "Sikkerhedsfodtøj" samt "Arbejdsfodtøj", der er angivet på websiden [www.sfcurope.com/certificates](http://www.sfcurope.com/certificates), er i overensstemmelse med forordningen 2016/425 EU (gyldig fra 21.04.2018). EU-overensstemmelseserklæringerne kan downloades på: [www.sfcurope.com/certificates](http://www.sfcurope.com/certificates). Hver overensstemmelseserklæring vil klart angive den bemyndigede/godkendte myndighed, der svarer til hver type. Underrettede/godkendte myndigheder

## **CTC**

- 4, rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 –  
FRANKRIG  
Nummer for underrettet myndighed: 0075

## **CCQS**

25 Wilton Rd, Pimlico, London, Storbritannien, SW1V 1LW  
Nummer for godkendt myndighed: 1105

## **SATRA Technology Centre Limited.**

Wyndham way, Telford way, Kettering, Northamptonshire,  
NN16 8SD, Storbritannien.  
Nummer for godkendt myndighed: 0321

## **ITS Testing Services UK Ltd,**

Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD  
Storbritannien  
Nummer for godkendt myndighed: 0362

## **INTERTEK Italia S.p.A**

Via Guido Miglioli 2/A  
20063 Cernusco sul Naviglio-Milano (MI), Italien  
Nummer for underrettet myndighed: 2575

SGS United Kingdom Ltd  
Rossmore Business Park, Inward Way, Ellesmere Port,  
Cheshire, CH65EN, Storbritannien  
Nummer for underrettet myndighed: 0120

SGS FIMKO OY  
P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 Helsinki, Finland  
Nummer for underrettet myndighed: 0598

APPICAPS – Ass. Portuguesa Industriais do Calçado,  
Componentes, Artigos de Pele e seus Sucedâneos  
Rua de Alves Redol, 372  
4050-042 Porto, Portugal  
Nummer for underrettet myndighed: 2790

CTCR Centro Tecnológico del Calzado de La Rioja  
Calle Raposal, 65  
26580 Arnedo La Rioja, Spain  
Notified Body nr. 2779



Skoen er mærket i overensstemmelse med standarden.

#### STANDARDE

**EN ISO 20345:2022 Personligt beskyttelsesudstyr – Sikkerhedsfodtøj** Specifikation for sikkerhedsfodtøj til professionel brug  
**EN ISO 20347:2022 Personligt beskyttelsesudstyr – Arbejdsfodtøj** Specifikation for arbejdsfodtøj til professionel brug

#### MÆRKNING AF FODTØJ

Alt sikkerhedsfodtøj og arbejdsfodtøj skal være tydeligt og permanent mærket med følgende oplysninger: a) størrelse, b) producentens mærke og postadresse, c) producentens typebetegnelse, d) fremstillingsår og måned (eller nøjagtig dato) for fremstillingen, e) standardnummer og udstedelsesår, f) symbol fra tabellen svarende til de beskyttende egenskaber eller den tilsvarende kategori.

#### EN ISO 20347:2022 (uddrag af tabel 17)

Kategori	Type (*) og (**II)		Yderligere krav
0B	I	II	
01	I		Som 0B, samt: Lukket hælmråde Energioptagelse ved sædeområdet Antistatiske egenskaber
02	I		Som 01, samt: Vandindtrængning og - optagelse for overdelen

Kategori	Type (*) og (**II)		Yderligere krav
03 (metalindsats "P") 03L (ikke-metalindsats "PL") 03S (ikke-metalindsats "PS")	I		Som 02, samt: Perforeringsmodstand Klæmpet ydersål
04		II	Som 0B, samt: Lukket hælmråde Antistatiske egenskaber Energioptagelse ved sædeområdet
05 (metalindsats "P") 05L (ikke-metalindsats "PL") 05S (ikke-metalindsats "PS")		II	Som 04, samt: Perforeringsmodstand Klæmpet ydersål
06	I		Som 02, samt: Vandtæthed for hele fodtøjet
07 (metalindsats "P") 07L (ikke-metalindsats "PL") 07S (ikke-metalindsats "PS")	I		Som 03, samt: Vandtæthed for hele fodtøjet

#### EN ISO 20345:2022 (uddrag af tabel 20)

Kategori	Type (*) og (**II)		Yderligere krav
SB	I	II	
S1	I		Som SB, samt: Lukket hælmråde Antistatiske egenskaber Energioptagelse ved sædeområdet
S2	I		Som S1, samt: Vandindtrængning og - optagelse
S3 (metalindsats "P") S3L (ikke-metalindsats "PL") S3S (ikke-metalindsats "PS")	I		Som S2, samt: Perforeringsmodstand Klæmpet ydersål
S4		II	Som SB, samt: Lukket hælmråde Antistatiske egenskaber Energioptagelse ved sædeområdet
S5 (metalindsats "P") S5L (ikke-metalindsats "PL") S5S (ikke-metalindsats "PS")		II	Som S4, samt: Perforeringsmodstand Klæmpet ydersål
S6	I		Som S2, samt: Vandtæthed for hele fodtøjet
S7 (metalindsats "P") S7L (ikke-metalindsats "PL") S7S (ikke-metalindsats "PS")	I		Som S3, samt: Vandtæthed for hele fodtøjet

\*Fodtøj af type I er fremstillet af læder og andre materialer og undtager fodtøj udelukkende af gummi eller polymer.

\*\*Fodtøj af type II er udelukkende fremstillet af gummi (dvs. helt vulkaniseret) eller af polymer (dvs. helstøbt).

\*SBH: Hybridfodtøj

## YDERLIGERE KRAV (uddrag af tabel 16/14)

til særlige anvendelser med passende symboler for mærkning

Yderligere krav	Mærkningskode
Perforeringsmodstand (1100 Newtons), metalindsats	P
Perforeringsmodstand, ikke-metalindsats type PL	PL
Perforeringsmodstand, ikke-metalindsats type PS	PS
Elektriske egenskaber:	
- Delvist (maks. 100 kΩ)	C
- Antistatisk (område fra 100 kΩ til 1000 MΩ)	A
Modstand over for ugunstige miljøer:	
- Isolering mod varme	HI
- Isolering mod kulde	CI
Energioptagelse i sædeområdet (20 joule)	E
vandtæthed	WR
Mellemfodsbeskyttelse	M
Ankelbeskyttelse	AN
Snitbestandighed af overdel	CR
Slidbestandighed af tåkappe	SC
Overdel	
- Vandindtrængning og -optagelse	WPA
Ydersål	
- Modstand over for varmekontakt	HRO
- Modstand over for brændselsoile	FO
- Stigegreb	LG
Elektrostatisk afladning - Fodtøj testes i henhold til metode EN IEC 61340-4-3:2018 og opfylder kravene i EN 61340-5-1:2016 personel jordforbindelse, ESD kontrol – fodtøj	ESD

Sko uden yderligere mærkning dækker ikke ovenstående risici.

**Perforeringsmodstanden** for dette fodtøj er blevet målt i laboratoriet ved hjælp af standardiserede søm og kræfter. Søm med mindre diameter og højere statisk eller dynamisk belastning vil øge risikoen for perforering. Under sådanne omstændigheder bør yderligere forebyggende foranstaltninger overvejes. Der findes i øjeblikket tre generiske typer af perforeringsresistente indsatser i fodtøj som personligt beskyttelsesudstyr. Disse er metaltyper og typer af ikke-metalholdige materialer, som skal vælges på grundlag af en arbejdsrelateret risikoundervej. Alle typer giver beskyttelse mod perforeringsrisici, men hver type har forskellige fordele og ulemper, herunder følgende.

**Metal (f.eks. O1P, O3):** påvirkes mindre af formen af den skarpe genstand/faren (dvs. diameter, geometri, skarphed), men på grund af skofremstillingsteknikkerne kan den ikke dække hele det nederste område af foden.

**Ikke-metal (PS eller PL eller f.eks. kategori O1PS, O3L eller O3S):** Kan være lettere, mere fleksible og give et større dækningsområde, men perforeringsmodstanden kan variere mere afhængigt af formen af den skarpe genstand/risiko (dvs. diameter, geometri og skarphed). Der findes to typer med hensyn til den beskyttelse, der ydes. Type PS kan give mere passende beskyttelse mod genstande med mindre diameter end type PL.

For mere information om den type perforeringsbestandig indsats, der leveres i dit fodtøj, bedes du kontakte producenten eller leverandøren, der er angivet i disse instruktioner.

## SKRIDSikkerhed / STYRESikkerhed

EN ISO 20345:2022 og 20347:2022

Mærkning af produktet for skridsikre egenskaber	Mærkningskode
	Standard (Intet symbol)
Skridsikkerhed på keramisk flisegulv med NaLS	SR
Skridsikkerhed på keramisk flisegulv med glycerin	

Standarden fastsætter opfyldelsen af standardkravet ved hjælp af en keramisk flise "E2" med smøremiddel. Der anvendes ingen særlig mærkning. For at supplere dette er der mulighed for yderligere test ved hjælp af en gulvflise "E2" med smøremidlet "Glycerol". Hvis opfyldt, anvendes etiketten SR.

Fodtøjets skridsikkerhed er blevet testet under laboratorieforhold. Yderligere testning foretaget af brugeren under arbejdspladsforhold kan give yderligere oplysninger. Det anbefales at foretage feltforsøg med fodtøjet for at vurdere egnethed på arbejdspladsen. Intet fodtøj kan nogensinde give fuldstændig sikkerhed under særligt krævende forhold som f.eks. spild af madlavnings- eller mineralolie. Under sådanne forhold kan skridsikert fodtøj kun mindske risikoen. Ofte er den eneste løsning under sådanne omstændigheder enten at forhindre forurening i første omgang eller hurtigt at fjerne udslipet.

Skridsikre egenskaber måles normalt kun på nyt fodtøj. Skridsikkerheden vil sandsynligvis ændres med slid. Fodtøjs ydeevne kan forringes af følgende faktorer: tilstopning af klamper, tilsudsning, slid, nedslidning, der overstiger foraldelsesdatoen og nedbrydning på grund af eksponering for visse miljøforurenende stoffer. Det anbefales, at fodtøj rengøres, vedligeholdes, efterses og udskiftes efter behov for at sikre optimal ydeevne.

## INFORMATION OM ANTISTATISK SIKKERHEDSFODTØJ i overensstemmelse med EN ISO 20345:2022 / 20347:2022

Antistatisk fodtøj bør anvendes, hvis det er nødvendigt at minimere elektrostatisk opbygning ved at sprede elektrostatiske ladninger og dermed undgå risikoen for gnistantændelse af f.eks. brændbare stoffer og dampe, og hvis risikoen for elektrisk stød fra netspændingsudstyr ikke helt kan elimineres fra arbejdspladsen. Antistatisk fodtøj indfører en modstand mellem foden og jorden, men giver muligvis ikke fuldstændig beskyttelse. Antistatisk fodtøj er ikke egnet til arbejde på strømførende elektriske installationer. Det skal dog bemærkes, at antistatisk fodtøj ikke kan garantere tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød fra en statisk udladning, da det kun indfører en modstand mellem fod og gulv. Hvis risikoen for statisk afladning af elektrisk stød ikke er fuldstændig elimineret, er yderligere foranstaltninger for at undgå denne risiko afgørende. Sådanne foranstaltninger samt de yderligere tests, der nævnes nedenfor, bør være

en rutinemässig del av programmet till förebyggelse av olyckor på arbetsplatsen.

Antistatisk fotfötj giver ikke beskyttelse mod elektrisk stød fra vekselstrøms- eller jævnspænding. Hvis der er risiko for at blive udsat for vekselstrøms- eller jævnspænding, skal der anvendes elektrisk isolerende fotfötj for at beskytte mod alvorlig personskade. Den elektriske modstand af antistatisk fotfötj kan ændres betydeligt ved bøjning, forurening eller fugt. Dette fotfötj kan muligvis ikke fungere efter hensigten, hvis det bæres under våde forhold.

Fotfötj i klasse I kan absorbere fugt og kan blive ledende, hvis det bæres i længere tid i fugtige og våde omgivelser. Fotfötj i klasse II er modstandsdygtigt over for fugtige og våde forhold og bør kun anvendes, hvis der er risiko for eksponering.

Hvis fotfötjet bæres under forhold, hvor sålmaterialet forurenes, bør brugeren altid kontrollere fotfötjets antistatiske egenskaber, før vedkommende går ind i et farligt område.

Når der anvendes antistatisk fotfötj, bør gulvbelægningens modstandsdygtighed være af en sådan art, at den ikke ophæver den beskyttelse, som fotfötjet giver."

Det anbefales at bruge antistatiske sokker.

"Det er derfor nødvendigt at sikre, at kombinationen af fotfötjet, dens bæriere og deres omgivelser er i stand til at opfylde den funktion, der er designet til at aflede elektrostatiske ladninger og give en vis beskyttelse i hele dets levetid. Det anbefales derfor, at brugeren etablerer en intern test for elektrisk modstand, som udføres med regelmæssige og hyppige intervaller.

## Indersok

Hvis fotfötjet leveres med en aftagelig indersok, må fotfötjet kun anvendes med indersokken på plads, og indersokken må kun udskiftes med en tilsvarende indersok, der leveres af den oprindelige fotfötjproducent eller af en indersokproducent, som leverer indersokker, der opfylder egenskaberne i denne standard i kombination med det planlagte sikkerhedsfotfötj.

Hvis fotfötjet leveres uden indersok, betyder det, at testen blev udført uden indersok, og at der ikke bør tilføjes en indersok til fotfötjet.



## SE INSTRUKTIONER

SHOES FOR CREWS har i over 30 år tillverkat og designat skor som skydder dig i de fleste af forholdanden. Syftet med Shoes for Crews, LLC är att bli din säkerhetspartner och arbeta mot att skapa en säkrare arbetsplats i alla branscher där faror på golvet är en verklighet. SHOES FOR CREWS är gjorda av toppmodern teknik och material av högsta kvalitet och är dedikerade till att:

- **tillhandahålla den ultimata halkskyddstekniken**
- **öka arbetarnas säkerhet genom att kombinera halkskydd, komfort och tålighet i alla våra produkter.**

Som specialister inom säkerhet och arbetskor är SHOES FOR CREWS pågående forskning, design och utveckling för att förebygga arbetsolyckor det som gör oss till globala ledare inom skor med halkskydd.

Följande garantier gäller skor i gott skick. SHOES FOR CREWS åtar sig inget ansvar för skor som använts för andra ändamål än de som angetts i den här bruksanvisningen. Skyddsskor bör bedömas genom inspektion före varje användningstillfälle. Om en sko visar tecken på skador, sprickor, felaktig form eller kraftigt slitage bör den bytas ut och inte längre användas. Användning av ytterligare komponenter som inte är någon central del av skon från första början, t.ex. gjutna inlägg, kan hämma skons skyddsfunktion och därför äventyra din säkerhet. Kontakta vår kundtjänst om du behöver ytterligare komponenter. Vid legitima klagomål eller returer kommer SHOES FOR CREWS att ersätta skon eller skicka dig ett tillgodokvitto. Vi åtar oss inget ansvar för följskador.

## WARNING

Skorna får inte modifieras och undantag för ortopediska inlägg i enlighet med bilaga A i standard EN ISO 20345/7:2022. För detta, används informationen i instruktionerna för ortopediska inläggssulor.

## SKÖTSEL

- Skor med innersulor av läder bör endast användas varannan dag för bättre hygien, ett bättre fotklimat och för att förlänga skons livstid.
- Efter användning ska du förvara skorna på en välventilerad plats.
- Torka inte våta skor på en värmekälla.
- Rengör skorna från damm och smuts med en borste.
- Rengör lent eller impregnerat läder med en standardprodukt för läderskötsel.
- Skorna går inte att tvätta.

## HÅLLBARHET

Skorna måste förvaras och transporteras korrekt, om möjligt i en låda i ett torrt rum. Skorna är märkta med produktionsdatum. På grund av antalet påverkande faktorer är det inte möjligt att ange ett allmänt utgångsdatum. Vi rekommenderar att du sorterar ut skor som har bearbetats med gummi och EVA material 5 år efter tillverkningsdatum. Dessutom beror utgångsdatumet på slitage-nivån, användningen, användningsområdet och externa faktorer som värme, kyla, fukt, UV-strålning eller kemiska ämnen.

## ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

- Säkerhetsskor måste användas när det råder risk för fotskador: där du kan slå i foten mot något vasst, vid föremål i närheten som kan falla ner, tippa eller välta, nära vassa eller spetsiga föremål eller nära heta och frätande vätskor.

## INSTRUKTIONER

CE-märket och UKCA-märket på den här produkten innebär att:

- den här säkerhetsskon uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 och förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning med ändring för att gälla i Storbritannien.
- Skorna uppfyller EU:s test avseende den här säkerhetskategori.
- Skon har certifierats av ett erkänt anmält organ (kontakttuppgifter nedan).
- Skon uppfyller EU:s test avseende antingen EN ISO 20347:2022 eller EN ISO 20345:2022

Shoes For Crews (Europe) Ltd., 4135 Atlantic Avenue, Shannon, Co. Clare, Irland, som är distributör ([www.sfceurope.com](http://www.sfceurope.com)) till EU försäkrar härmed att den personliga skyddsutrustningen sticlarna "Säkerhetsskor" samt "arbetskor" som angetts på webbplatsen [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates) uppfyller kraven i förordning 2016/425 (med kraftträdandedatum 21 april 2018). EU-försäkringar om överensstämmelse är tillgängliga att ladda ner på: [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates). I varje försäkras om överensstämmelse kommer tydligt att innehålla det anmälda organ/godkända organ avseende varje stil.

Anmälda/godkända organ

CTC

- 4, rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 –

FRANKRIKE

Anmält organ nr.: 0075

CCQS

25 Wilton Rd, Pimlico, London, Storbritannien, SW1V

1LW

Anmält organ nr.: 1105

SATRA Technology Centre Limited.

Wyndham way, Telford way, Kettering,

Northamptonshire, NN16 8SD, Storbritannien.

Godkänt organ nr. 0321

ITS Testing Services UK Ltd,

Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19

1WD

Storbritannien

Godkänt organ nr. 0362

INTERTEK Italia S.p.A

Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio-Milano (MI), Italien

Anmält organ nr. 2575

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park, Inward Way, Ellesmere Port,

Cheshire, CH653EN, Storbritannien

Anmält organ nr. 0120

SGS FIMKO OY

P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 Helsinki, Finland

Anmält organ nr. 0598

APPICCAPS – Ass. Portuguesa Industriais do Calçado,

Componentes, Artigos de Pele e seus Sucedâneos

Rua de Alves Redol, 372

4050-042 Porto, Portugal

Anmält organ nr. 2790

CTCR Centro Tecnológico del Calzado de La Rioja

Calle Raposal, 65

26580 Arnedo La Rioja, Spain

Notified Body nr. 2779



Skon är markerad i enlighet med standarden.

#### STANDARDSER

**EN ISO 20345:2022 Personlig skyddsutrustning – Säkerhetsskor**

Specifikation för säkerhetsskor för professionell användning.

**EN ISO 20347:2022 Personlig skyddsutrustning – Arbetskor**

Specifikation för arbetskor för professionell användning.

#### MÄRKNING AV SKOR

Samtliga säkerhets- och arbetskor måste tydligt och permanent märkas med följande information: a) storlek, b) tillverkarens märke och postadress; c) tillverkarens typbeteckning, d) år samt månad (eller exakt datum) för tillverkning, e) nummer på standard eller år för utfärdande, f) symbol från tabellen som avser skyddsegenskaper eller motsvarande kategori.

#### EN ISO 20347:2022 (utdrag ur tabell 17)

Kategori	Typ (I) och (**II)		Ytterligare krav
0B	I	II	
01	I		som 0B, samt: Slutet hälområde Energjabsorbering i området under hälen Antistatiska egenskaper
02	I		som 01, samt: Vattengenomträngning och absorbering av övre
03 (metallinlägg "P") 03L (inlägg utan metall "PL") 03S (inlägg utan metall "PS")	I		som 02, samt: Perforeringsmotstånd Yttersula med dobbor
04		II	som 0B, samt: Slutet hälområde Antistatiska egenskaper Energjabsorbering i området under hälen
05 (metallinlägg "P") 05L (inlägg utan metall "PL") 05S (inlägg utan metall "PS")		II	Som 04, samt: Perforeringsmotstånd Yttersula med dobbor
06	I		Som 02, samt: Vattentålighet i hela skon
07 (metallinlägg "P") 07L (inlägg utan metall "PL") 07S (inlägg utan metall "PS")	I		Som 03, samt: Vattentålighet i hela skon

## EN ISO 20345:2022 (utdrag ur tabell 20)

Kategori	Typ (I) och (**II)		Ytterligare krav
	I	II	
SB	I	II	
S1	I		som SB, samt: Slutet hälområde Antistatiska egenskaper Energiabsorbering området under hälen
S2	I		Som S1, samt: Vattengenomträngning och absorbering
S3 (metallinlägg "P") S3L (inlägg utan metall "PL") S3S (inlägg utan metall "PS")	I		Som S2, samt: Perforeringsmotstånd Yttersula med dobbor
S4		II	Som SB, samt: Slutet hälområde Antistatiska egenskaper Energiabsorbering området under hälen
S5 (metallinlägg "P") S5L (inlägg utan metall "PL") S5S (inlägg utan metall "PS")		II	Som S4, samt: Perforeringsmotstånd Yttersula med dobbor
S6	I		Som S2, samt: Vattentålighet i hela skon
S7 (metallinlägg "P") S7L (inlägg utan metall "PL") S7S (inlägg utan metall "PS")	I		Som S3, samt: Vattentålighet i hela skon

\*Skor av typ I består av skinn och andra material exklusive skor som endast består av gummi eller polymerer.

\*\*Skor av typ II består endast av gummi (dvs. endast mjukgummi) eller helt polymera (dvs. helt gjutna).

\*SBH: Hybridskor

### YTTERLIGARE KRAV (utdrag ur tabell 16/14)

för särskilda användningsområden med lämpliga symboler för märkning

Ytterligare krav	Märkningskod
Perforeringsmotstånd (1 100 Newtons) Metallinlägg	P
Perforeringsmotstånd inlägg utan metall typ PL	PL
Perforeringsmotstånd inlägg utan metall typ PS	PS
Elektriska egenskaper:	
- Delvis (max 100 kΩ)	C
- Antistatisk (intervall från 100 kΩ till 1 000 MΩ)	A
Motstånd mot ogynnsamma miljöer:	
- Isolering mot värme	HI

Ytterligare krav	Märkningskod
- Isolering mot kyla	CI
Energiabsorbering för område under hälen (20 Joule)	E
Vattentålighet	WR
Skydd för mellanfotsben	M
Folledsskydd	AN
Skärkänslighet, övre	CR
Siltage på tåhätta	SC
Övre	
- Vattengenomträngning och vattenabsorbering	WPA
Yttersula	
- Motstånd mot het kontakt	HRO
- Motstånd mot bränsteolja	FO
- Grepp på stége	LG
Elektrostatisk urladdning – Skorna testas i enlighet med metod EN IEC 61340-4-3:2018 och uppfyller kravet i EN 61340-5-1:2016 jordningskydd för personal, ESD-kontroll – skor	ESD

Skor utan ytterligare märkning täcker inte ovan nämnda risker.

De här skomas **perforeringsmotstånd** har mätts i ett laboratorium med standardiserade spikar och krafter. Spikar med mindre diameter och högre statisk eller dynamisk belastning ökar risken för att perforering uppstår. Under sådana omständigheter bör ytterligare skyddsåtgärder övervägas. Det finns för närvarande tre generiska typer av perforeringstälga inlägg i skyddsskor. Det är metalltyper och de från material utan metall, som ska väljas baserat på en jobbrelevant riskbedömning. Alla typer skyddar mot perforeringsrisker, men var och en har olika tillkommande fördelar eller nackdelar inklusive följande.

**Metall (t.ex. O1P, O3):** påverkas i mindre omfattning av vassa föremål/fara (dvs. diameter, geometri och skärpa) men som på grund av skottilverkningsmekanik eventuellt inte täcker hela det nedre området av foten.

**Utan metall (PS eller PL eller kategori, t.ex. O1PS, O3L eller O3S):** Kan vara lättare, mer flexibla och ge större täckningsområde, men perforeringsmotståndet kan variera mer beroende på formen av det vassa föremålet/faran (dvs. diameter, geometri, skärpa). Två typer avseende det rekommenderade skyddet är tillgängliga. Typerna PS kan ge ett lämpligare skydd mot föremål med mindre diameter än typ PL.

För mer information om typ av inlägg med perforeringsmotstånd som finns i dina skor kan du kontakta tillverkaren eller leverantören som anges i de här instruktionerna.

# HALKSKYDD/VÄGLEDDNINGSSÄKERHET

EN ISO 20345:2022 och 20347:2022

Märkning av produkt för halkskyddsegenskaper	Märkningskod
Halkskydd på kakelgolv med natriumlaurylsarkosinat	Standard (Ingen symbol)
Halkskydd på kakelgolv med glycerin	SR

Enligt standarden måste standardkravet avseende användning av kakelplattor "E2" med smörjmedel uppfyllas. Ingen särskild märkning används. Som ett komplement till det här finns det ett alternativ för ytterligare test med golvkakel "E2" med smörjmedel "Glycerol". Om kravet uppfylls tillämpas märkningen SR.

Halkskydd på skor har testats i laboratoriemiljöer. Ytterligare tester av användaren på arbetsplatsen kan ge ytterligare information. Skotest ute på olika platser rekommenderas för att bedöma lämpligheten på arbetsplatsen. Inga skor kan någonsin ge total säkerhet under särskilt krävande förhållanden som spill av kokande olja eller mineralolja. Under sådana omständigheter kan skor med halkskydd endast minska risken. Den enda lösningen under sådana omständigheter är ofta att antingen förhindra kontaminering från första början eller omedelbart rengöra det som har spillts ut.

Halkskyddsegenskaper mäts i allmänhet endast på nya skor. Halkskyddet förändras sannolikt med användningen. Skornas prestanda kan hämmas av följande faktorer: tilltäppa dobar, smuts, slitage, skador som överskrider föräldrande samt nedbrytning på grund av exponering för vissa miljögiftiga ämnen. Det är rekommenderat att skorna rengörs, underhålls, inspekteras och byts ut i nödvändiga fall för att säkerställa optimala prestanda.

## INFORMATION OM ANTISTATISKA SÄKERHETSSKOR I ENLIGHET MED EN ISO 20345:2022/20347:2022

Antistatiska skor bör användas om det är nödvändigt att minimera elektrostatisk ansamling genom att minska elektrostatiska laddningar och därmed undvika risken för antändning av gnistor, t.ex. lättändliga ämnen och ångor, och i fall då risken för elstöt från elnätets utrustning inte går ut undernågot helt från arbetsplatsen. Antistatiska skor medför ett motstånd mellan foten och marken men kanske inte ger ett komplett skydd. Antistatiska skor är inte lämpliga för arbete på strömförande installationer. Det bör dock noteras att antistatiska skor inte kan garantera lämpligt skydd mot elstöt från en statisk urladdning, eftersom de endast medför ett motstånd mellan foten och golvet. Om risken för elstöt på grund av statisk urladdning inte har undanröjts helt är det viktigt att vidta ytterligare åtgärder för att undvika den här risken. Sådana åtgärder, samt ytterligare tester som nämns nedan, bör vara en rutinslag del i ett program för förebyggande av olyckor på arbetsplatsen.

Antistatiska skor kommer inte att ge något skydd mot elstöt från växelströms- eller likströmsspänning. Om det föreligger någon risk för att utsättas för någon växelströms- eller likströmsspänning ska skor med elektricitetsisolerande användas för att skydda mot allvariga skador.

Elskyddet i antistatiska skor kan ändras i omfattande grad genom böjning, kontaminering eller fukt. De här skorna kanske inte fungerar som de ska om de används i våta förhållanden.

Skor i klass 1 kan absorbera fukt och bli ledande om de används under längre perioder i fuktiga och våta förhållanden. Skor i klass II står emot fuktiga och våta förhållanden och bör användas om risken för exponering kvarstår.

Om skorna används i förhållanden där jordmaterial blir kontaminerat ska användarna alltid kontrollera skornas antistatiska egenskaper innan de träder in på farliga områden.

När antistatiska skor används ska resistansen i golvet vara sådan att de inte häver skyddet som skorna har.

Det är rekommenderat att använda antistatiska strumpor.

"Det är därför nödvändigt att säkerställa att kombinationen av skor, dess användare och deras miljö kan uppnå den utformade funktionen för minskning av elektrostatiska laddningar samt ge ett visst skydd under hela sin livslängd. Därför är det rekommenderat att användaren genomför ett internt test för elektrisk resistans, som utförs regelbundet och ofta.

## Inläggssula

Om skorna tillhandahålls med en löstagbar inläggssula får skorna endast användas med inläggssulan inlagd, och inläggssulan får endast bytas ut mot en jämförbar inläggssula från den ursprungliga skottillverkaren eller från tillverkare av inläggssulor som tillhandahåller inläggssulor som uppfyller egenskaperna i den här standarden i kombination med tidigare nämnda säkerhetsskor.

Om skorna tillhandahålls utan inläggssula innebär det att testerna har utförts utan inläggssula inlagd och att ingen inläggssula bör läggas in i skorna.



## PL INSTRUKCJE

SHOES FOR CREWS od ponad 30 lat projektuje i produkuje buty chroniące użytkowników pracujących na najbardziej śliskich powierzchniach. Misją firmy Shoes For Crews, LLC jest bycie Twoim partnerem w kwestii bezpieczeństwa. Dążymy do tworzenia bezpieczniejszych miejsc pracy we wszystkich branżach, gdzie wypadki na posadzkach są realnym zagrożeniem. Wszystkie produkty SHOES FOR CREWS są wykonywane z materiałów najwyższej jakości oraz z użyciem najnowocześniejszych technologii. Dzięki temu:

- zapewniają najlepszą ochronę przed poślizgnięciem,
- poprawiają bezpieczeństwo pracowników dzięki połączeniu ochrony przed poślizgnięciem z wygodą i trwałością.

Jesteśmy specjalistami od obuwia ochronnego i roboczego. Nasze stałe dzialania badawczo-rozwojowe w celu zapobiegania wypadkom w trakcie pracy sprawiają, że jesteśmy światowym liderem w projektowaniu i produkcji obuwia antypoślizgowego.

Poniższe gwarancje mają zastosowanie do butów, których stan można określić jako dobry. SHOES FOR CREWS nie ponosi żadnej odpowiedzialności za buty używane w celach innych niż te wyszczególnione w niniejszej instrukcji użytkownika. Obuwie ochronne należy kontrolować przed każdym założeniem. Jeżeli na butach widoczne są jakiegokolwiek ślady uszkodzenia, pęknięcia, odkształcenia lub wyraźne obtarcia, należy wymienić takie buty na nowe. Korzystanie z elementów dodatkowych, które nie były od początku częściami integralnymi butów, np. dopasowanych

wkładek, mogą mieć negatywny wpływ na właściwości ochronne butów oraz bezpieczeństwo ich użytkownika. Jeżeli potrzebujesz elementów dodatkowych, skontaktuj się z lokalnym działem obsługi klienta. W przypadku uzasadnionych skarg lub zwrotów SHOES FOR CREWS wymienia buty na nowe lub wysła użytkownikowi nowę kreadytową. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody następcze.

## OSTRZEŻENIE

Obuwia nie można w żaden sposób modyfikować, z wyjątkiem modyfikacji ortopedycznych zgodnych z Załącznikiem A do normy EN ISO 20345/7:2022. W tym celu należy skorzystać z Informacji w instrukcji wkładek ortopedycznych.

## PIELĘGNACJA

- Obuwie ze skórzanymi wkładkami należy nosić wyłącznie co drugi dzień w celu zachowania lepszej higieny, uzyskania większego komfortu użytkowania oraz wydłużenia okresu eksploatacji butów.
- Buty należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie należy suszyć mokrych butów żadnymi źródłami ciepła.
- Kurz i pył należy usuwać za pomocą szczotki.
- Gładką lub impregnowaną skórę należy czyścić standardowymi produktami do pielęgnacji skóry.
- Butów nie można prać.

## TRWAŁOŚĆ

Obuwie należy odpowiednio przechowywać i transportować, najlepiej w pudełku i w suchym pomieszczeniu. Na obuwii została umieszczona data produkcji. Ze względu na wpływ dużej liczby czynników nie jest możliwe podanie ogólne obowiązującego okresu trwałości. Zalecamy użycie obuwia wyprodukowanego z użyciem gumy i pianki EVA po upływie 5 lat od daty produkcji. Ponadto okres trwałości zależy od stopnia zużycia, sposobu użytkowania, obszaru zastosowania i czynników zewnętrznych, takich jak wysokie i niskie temperatury, wilgoć, promieniowanie UV czy substancje chemiczne. Oznakowanie

## ZASTOSOWANIE

Obuwie ochronne należy nosić zawsze wtedy, gdy istnieje prawdopodobieństwo wystąpienia urazu stopy w wyniku uderzenia nią w przedmiot lub zakinowania stopy w pobliżu przedmiotów, które mogą upaść, przewrócić się lub potoczyć, w pobliżu ostrych lub spiczastych przedmiotów albo w pobliżu rozgrzanych lub żrących cieczy.

## INSTRUKCJA

Oznakowanie CE i UKCA na tym produkcie informuje, że:  
- To obuwie ochronne jest zgodne z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 oraz jego poprawioną wersją, aby miało zastosowanie w Wielkiej Brytanii.  
- Buty spełniają wymagania badań typu UE dla tej kategorii bezpieczeństwa.  
- Buty zostały certyfikowane przez uznaną jednostkę notyfikowaną (informacje kontaktowe znajdują się poniżej).  
- Buty spełniają wymagania badań typu UE w celu sprawdzenia zgodności z normą EN ISO 20347:2022 lub EN ISO 20345:2022

Jako dystrybutor obuwia (za pośrednictwem witryny [www.sfceurope.com](http://www.sfceurope.com)) na Unię Europejską firma Shoes For Crews (Europe) Ltd., z siedzibą pod adresem 4135 Atlantic Avenue, Shannon, Co. Clare, Irlandia, niniejszym oświadczamy, że typy „Obuwie ochronne” oraz „Obuwie robocze” wyszczególnione na stronie internetowej [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates) są zgodne z Rozporządzeniem UE nr 2016/425 (obowiązującym od 21.04.2018 r.). Deklaracje zgodności UE są dostępne do pobrania na stronie [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates). W deklaracjach zgodności będzie wyszczególniona jednostka notyfikowana / zatwierdzona dla każdego typu obuwia.

Jednostki notyfikowane / zatwierdzone

CTC- 4,

rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 – FRANCJA

Nr jednostki notyfikowanej: 0075

CCQS

25 Wilton Rd, Pimlico, Londyn, Wielka Brytania, SW1V 1LW

Nr jednostki zatwierdzonej: 1105

SATRA Technology Centre Limited.

Wyndham way, Telford way, Kettering, Northamptonshire,

NN16 8SD, Wielka Brytania.

Nr zatwierdzonej jednostki: 0321

ITS Testing Services UK Ltd,

Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD

Wielka Brytania

Nr zatwierdzonej jednostki: 0362

INTERTEK Italia S.p.A

Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio-Milano (MI), Włochy

Nr jednostki notyfikowanej: 2575

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park, Inward Way, Ellesmere Port,

Cheshire, CH653EN, Wielka Brytania

Nr jednostki notyfikowanej: 0120

SGS FIMKO OY

P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 Helsinki, Finlandia

Nr jednostki notyfikowanej: 0598

APPICCAPS – Ass. Portuguesa Industriais do Calçado,

Componentes, Artigos de Pele e seus Sucedâneos

Rua de Alves Redol, 372

4050-042 Porto, Portugalia

Nr jednostki notyfikowanej: 2790

CTCR Centro Tecnológico del Calzado de La Rioja

Calle Raposal, 65

26580 Amedo La Rioja, Spain

Notified Body nr. 2779



Buty są oznaczone zgodnie ze standardem.

## NORMY

**EN ISO 20345:2022 Środki ochrony indywidualnej — Obuwie bezpieczne** Specyfikacja obuwia ochronnego do zastosowań profesjonalnych

**EN ISO 20347:2022 Środki ochrony indywidualnej — Obuwie zawodowe** Specyfikacja obuwia zawodowego do zastosowań profesjonalnych

## OZNACZENIA NA OBUWIU

Wszystkie buty ochronne i zawodowe muszą być jasno i trwale oznaczone poniższymi informacjami: a) Rozmiar; b) Znak i adres pocztowy producenta; c) Oznaczenie typu producenta; d) Rok i miesiąc (lub dokładna data) produkcji; e) Numer i rok wydania normy; f) Symbol z tabeli odpowiadający właściwościom ochronnym lub odpowiedniej kategorii.

### EN ISO 20347:2022 (wyciąg z Tabeli 17)

Kategoria	Typ lub (**II)	(*)	Wymaganie dodatkowe
OB	I	II	
O1	I		Takie, jak w OB, oraz: Zabudowana pięta Absorpcja energii w obszarze pięty Właściwości antystatyczne
O2	I		Takie, jak w O1, oraz: Przenikanie i absorpcja wody w cholewce
O3 (wstawka z metalu „P”) O3L (wstawka z niemetalu „PL”) O3S (wstawka z niemetalu „PS”)	I		Takie, jak w O2, oraz: Odporność na przebicie Podszewa zewnętrzna z kolkami
O4		II	Takie, jak w OB, oraz: Zabudowana pięta Właściwości antystatyczne Absorpcja energii w obszarze pięty
O5 (wstawka z metalu „P”) O5L (wstawka z niemetalu „PL”) O5S (wstawka z niemetalu „PS”)		II	Takie, jak w O4, oraz: Odporność na przebicie Podszewa zewnętrzna z kolkami

Kategoria	Typ lub (**II)	(*)	Wymaganie dodatkowe
O6	I		Takie, jak w O2, oraz: Wodoodporność całego buta
O7 (wstawka z metalu „P”) O7L (wstawka z niemetalu „PL”) O7S (wstawka z niemetalu „PS”)	I		Takie, jak w O3, oraz: Wodoodporność całego buta

### EN ISO 20345:2022 (wyciąg z Tabeli 20)

Kategoria	Typ (*) lub (**II)	Wymaganie dodatkowe	
SB	I	II	
S1	I		Takie, jak w SB, oraz: Zabudowana pięta Właściwości antystatyczne Absorpcja energii w obszarze pięty
S2	I		Takie, jak w S1, oraz: Przenikanie i absorpcja wody
S3 (wstawka z metalu „P”) S3L (wstawka z niemetalu „PL”) S3S (wstawka z niemetalu „PS”)	I		Takie, jak w S2, oraz: Odporność na przebicie Podszewa zewnętrzna z kolkami
S4		II	Takie, jak w SB, oraz: Zabudowana pięta Właściwości antystatyczne Absorpcja energii w obszarze pięty
S5 (wstawka z metalu „P”) S5L (wstawka z niemetalu „PL”) S5S (wstawka z niemetalu „PS”)		II	Takie, jak w S4, oraz: Odporność na przebicie Podszewa zewnętrzna z kolkami
S6	I		Takie, jak w S2, oraz: Wodoodporność całego buta
S7 (wstawka z metalu „P”) S7L (wstawka z niemetalu „PL”) S7S (wstawka z niemetalu „PS”)	I		Takie, jak w S3, oraz: Wodoodporność całego buta

\* Obuwie typu I jest wykonane ze skóry i innych materiałów z wyłączeniem obuwia w całości wykonanego z gumy lub polimerów.

\*\* Obuwie typu II jest wykonane w całości z gumy (z gumy wulkanizowanej) lub polimerów (w całości formowane wtyskowo).

\* SBH: Obuwie hybrydowe

**WYMAGANIA DODATKOWE (wyciąg z Tabeli 16/14)**  
dotyczące zastosowań specjalnych z właściwymi symbolami  
oznaczeń

Wymaganie dodatkowe	Kod oznaczenia
Wstawka z metalu zapewniająca odporność na przebiecie (1100 N)	P
Wstawka z niemetalu (typu PL) zapewniająca odporność na przebiecie	PL
Wstawka z niemetalu (typu PS) zapewniająca odporność na przebiecie	PS
Ochrona przed wyładowaniami elektrycznymi:	
- Cześciowa (maks. 100 kΩ)	C
- Właściwości antystatyczne (w zakresie od 100 kΩ do 1000 MΩ)	A
Ochrona przed niesprzyjającymi warunkami otoczenia:	
- Ochrona przed wysokimi temperaturami	HI
- Ochrona przed niskimi temperaturami	CI
Absorpcja energii w obszarze pięty (20 J)	E
Wodoodporność	WR
Ochrona śródstopia	M
Ochrona kostki	AN
Cholewka odporna na cięcie	CR
Odporność noska na ścieranie	SC
Cholewka	
- Przenikanie i absorpcja wody	WPA
Podszwa zewnętrzna	
- Odporność na ciepło kontaktowe	HRO
- Odporność na olej opalowy	FO
- Przyczepność na drabinach	LG
Wyładowania elektrostatyczne — obuwie jest testowane zgodnie z normą EN IEC 61340-4-3:2018 i spełnia wymagania normy EN 61340-5-1:2016 Ochrona pracowników przed elektrycznością statyczną, Kontrolowanie ładunków elektrostatycznych — obuwie	ESD

Obuwie bez dodatkowych oznaczeń nie zapewniają ochrony przed powyższymi zagrożeniami.

**Odporność na przebiecie** obuwia zmierzono w warunkach laboratoryjnych z użyciem ustalonych gwóźdźi i sił. Gwóźdźie o mniejszej średnicy oraz wyższym obciążeniu statycznym lub dynamicznym zwiększą ryzyko przebiecia. W takich przypadkach należy rozważyć stosowanie dodatkowych środków ochronnych. Aktualnie w obuwii ochronnym stosowane są trzy ogólne typy wstawek zapewniających odporność na przebiecie. Są to wstawki wykonane z metalu lub niemetalu. Należy je wybierać na podstawie oceny ryzyka związanego z wykonywaną pracą. Wszystkie typy zapewniają odporność na przebiecie, ale każdy z nich ma inne wady i zalety dodatkowe.

**Wstawka z metalu (np. O1P, O3):** kształt ostrego obiektu / zagrożenia (np. jego średnica, geometria, ostrość) ma mniejszy wpływ na oferowaną przez nią ochronę na przebiecie, natomiast w wyniku na stosowane techniki szwajcarskiej ochrona może nie obejmować całego obszaru podszwy.

**Wstawka z niemetalu (PS, PL lub kategoria, np. O1PS, O3L lub O3S):** Może być lżejsza, bardziej elastyczna i obejmować większy obszar podszwy, natomiast kształt ostrego obiektu / zagrożenia (np. jego średnica, geometria, ostrość) ma w jej przypadku większy wpływ na odporność na przebiecie. Pod względem oferowanej odporności w tej kategorii dostępne są dwa typy wstawek. Typ PS może zapewniać lepszą ochronę przed przedmiotami o mniejszej średnicy niż typ PL.

Więcej informacji na temat typu wstawki chroniącej przed przebieciami zastosowanej w konkretnym obuwii można uzyskać od producenta lub dostawcy wyszczególnionego w niniejszej instrukcji.

## WŁAŚCIWOŚCI ANTYPÓŻLIGOWE / BEZPIECZEŃSTWO

Normy EN ISO 20345:2022 oraz 20347:2022

Oznaczenia właściwości antypoślizgowych produktów	Kod oznaczenia
Ochrona przed poślizgnięciem na płytkach ceramicznych z NaLS	Standardowa (Brak symbolu)
Ochrona przed poślizgnięciem na płytkach ceramicznych z gliceryną	SR

Aby spełnić wymogi powyższego standardu, obuwie musi zapewniać ochronę przed poślizgnięciem na płytkach ceramicznych „E2” ze smarem. Nie jest stosowane żadne oznakowanie specjalne. Istnieje opcja przeprowadzenia dodatkowego testu na płytkach ceramicznych „E2” z gliceryną. W przypadku zaliczenia tego testu stosowane jest oznaczenie SR.

Ochrona przed poślizgnięciem obuwia jest testowana w warunkach laboratoryjnych. Dodatkowe testy przeprowadzane przez użytkowników w warunkach miejsca pracy mogą zapewnić mu dodatkowe informacje. Zaleca się przeprowadzanie testów obuwia w celu oceny ich przydatności do zastosowania w konkretnym miejscu pracy. Żadne obuwie nie zapewnia całkowitej ochrony w wyjątkowo trudnych warunkach, na przykład na podłożu z rozlanym olejem kuchennym lub mineralnym. W takich warunkach obuwie zapewniające ochrona przed poślizgnięciem jedynie zmniejsza ryzyko wypadku. W takich przypadkach często jedynym rozwiązaniem jest zapobieganie takim sytuacjom lub natychmiastowe usunięcie rozlanej substancji.

Właściwości antypoślizgowe są z reguły sprawdzane na nowym obuwii. Ochrona przed poślizgnięciem najprawdopodobniej ulegnie pogorszeniu w wyniku normalnego zużycia obuwia. Na właściwości ochronne obuwia mogą mieć wpływ następujące czynniki: zapchanie kółków, zabrudzenia, zużycie, uszkodzenia wykraczające poza standardowe starzenie się materiału oraz degradacja spowodowana wystawieniem na działanie pewnych substancji zanieczyszczających środowisko. W celu zapewnienia optymalnej ochrony zaleca się ich czyszczenie, pielęgnację, sprawdzanie oraz, w razie potrzeby, wymienianie ich na nowe.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE WŁAŚCIWOŚCI ANTYSTATYCZNYCH OBUIA ZGODNEGO Z NORMĄ EN ISO 20345:2022 / 20347:2022

Obuwie o właściwościach antystatycznych należy używać, jeżeli jest wymagane do odpróżdzania ładunków elektrostatycznych, aby uniknąć ryzyka zapłonu iskrowego, np. substancji lub oparów łatwopalnych, a także jeżeli w miejscu pracy nie można w pełni wyeliminować ryzyka porażenia prądem elektrycznym pochodzącym z urządzeń zasilających. Obuwie

antystaticzne zapewnia rezystancję między stopą a podłożem, ale może nie oferować pełnej ochrony. Obuwie antystaticzne nie nadaje się do pracy przy instalacjach podłączonych do zasilania. Należy pamiętać, że obuwie antystaticzne nie gwarantuje właściwej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym w wyniku wylądowań elektrostatycznych, ponieważ zapewnia wyłącznie rezystancję między stopą a podłożem. Jeżeli nie wyeliminowano całkowicie ryzyka porażeniem prądem elektrycznym w wyniku wylądowań elektrostatycznych, należy zastosować dodatkowe środki ochronne. Środki te, a także wspomniane poniżej testy dodatkowe, powinny być rutynowym elementem programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy.

Obuwie antystaticzne nie zapewnia ochrony przed porażeniem prądem stałym ani przemiennym. Jeżeli pracownik może być narażony na działanie prąd stałego lub przemiennego, musi stosować obuwie elektroizolacyjne, aby zapewnić sobie ochronę przed poważnymi obrażeniami ciała.

Na rezystancję elektryczną obuwia antystaticznego może w znacznym stopniu wpływać jego zgniatanie i zabrudzenie, a także wilgoć. Obuwie może nie zapewniać swoich deklarowanych właściwości, jeżeli będzie noszone w mokrych warunkach.

Obuwie klasy I może absorbować wilgoć i zacząć przewodzić prąd, gdy będzie noszone przez długi czas w wilgotnych lub mokrych warunkach. Obuwie klasy II jest odporne na wilgotne i mokre warunki, więc powinny być używane, jeżeli istnieje ryzyko wystąpienia takich warunków.

Jeżeli obuwie ma być noszone w warunkach, w których materiał podeszwy zostanie zanieczyszczony, użytkownik powinien zawsze sprawdzać właściwości antystaticzne obuwia przed wejściem w taki niebezpieczny obszar.

W obszarach, w których stosowane jest obuwie antystaticzne, rezystancja podłoża nie powinna niwelować ochrony zapewnianej przez obuwie.

Zaleca się stosowanie skarpet antystaticznych.

Należy się więc upewnić, że obuwie noszone przez użytkownika oraz miejsce pracy są w stanie zapewniać deklarowane właściwości odprowadzania ładunków elektrostatycznych oraz zapewniać ochronę w całym okresie eksploatacji obuwia. Zaleca się więc ustanowienie wewnętrzznego testu rezystancji elektrycznej oraz przeprowadzenie go w regularnych i niewielkich odstępach czasu.

### Skarpeta wewnętrzna

Jeżeli obuwie ma wyjmowaną wkładkę, należy go używać wyłącznie z włożoną wkładką. Wkładkę tę można wymienić jedynie na porównywalną wkładkę dostarczoną przez producenta oryginalnego obuwia lub przez producenta wkładek, które wraz z obuwieniem ochronnym zapewniają właściwości zgodne z niniejszym standardem. Jeżeli obuwie jest dostarczone bez wkładki, oznacza to, że testy przeprowadzono bez wkładki oraz że w obuwaniu nie należy stosować wkładek.

Społeczność SHOES FOR CREWS już więcej niż 30 lat navrhuje a vyrábí obuv, která zajistí vaši bezpečnost i v podmínkách, kde to extrémně klouže. Společnost Shoes For Crews, LLC, si dala za cíl stát se vaším partnerem v oblasti bezpečnosti a uslovit o vytváření bezpečnějšího pracovního prostředí ve všech oborech, kde je nebezpečí uklouznout na denním pořádku. Společnost SHOES FOR CREWS vyrábí obuv z materiálu nejvyšší kvality za využití špičkových technologií a zavázala se:

- přinášet to nejlepší v oblasti protiskluzových technologií,
- zvyšovat bezpečí pracovníků tím, že nabídnou obuv, již bude kombinovat protiskluzové vlastnosti, pohodlí a odolnost.

SHOES FOR CREWS je specialistou na pracovní a bezpečnostní obuv a díky svému neustálému vývoji, výzkumu a konstrukci, jejichž cílem je prevence pracovních nehod a úrazů, také globálním lídrem na poli protiskluzové obuvi.

Následující záruky se vztahují na obuv v dobrém stavu. Společnost SHOES FOR CREWS nenese žádnou odpovědnost za obuv užívanou za účelem jiným, než jaký je uveden v těchto pokynech k použití. Obuv z kategorie OOPP je vhodné před každým nošením prohlédnout. V případě, že vykazuje známky poškození, vyskytují se u ní praskliny či deformace nebo pokud je silně odfená, měla by se vyměnit a již nepoužívat. Použití dodatečných součástí, které nejsou původní součástí obuvi (např. ortopedických vložek) může narušit ochrannou a bezpečnostní funkci obuvi a tím pádem způsobit snížení vaší bezpečnosti. V případě, že vyžadujete dodatečné součásti, obraťte se na naše oddělení zákaznického servisu, prosím. V případě oprávněné reklamace či vrátky společnost SHOES FOR CREWS příslušnou obuv nahradí, nebo vám zašle dobropis. Nepřebíráme odpovědnost za jakékoliv následné škody.

### VAROVÁNÍ

Obuv nesmí být nijak upravována. Výjimku z této zásady tvoří ortopedické přizpůsobení obuvi, jež je v souladu s Přílohou A normy EN ISO 20345/7:2022. K tomu prosím použijte informace v návodu k ortopedickým vložkám.

### PĚČE

- Za účelem dosažení lepší hygieny, mikroklimatických podmínek v obuvi a takéž delší životnosti je vhodné nosit obuv s koženou vnitřní částí pouze obden.
- Po použití takovou obuv uložte na dobře odvětraném místě.
- Obuv neusušte na zdroji tepla.
- Nečistoty z obuvi odstraňte pomocí kartáče.
- Hladkou nebo impregnovanou ušeti čistěte běžnými produkty pro péči o koženou obuv.
- Obuv není určena k praní v pračce.

### VAROVÁNÍ

Obuwie należy odpowiednio przechowywać i transportować, najlepiej w pudełku i w suchym pomieszczeniu. Na obuwaniu została umieszczona data produkcji. Ze względu na wpływ dużej liczby czynników nie jest możliwe podanie ogólnej obowiązującej okresu trwałości. Zalecamy użytkownicy obuwia wyprodukowanego z użyciem gumy i pianki EVA po upływie 5 lat od daty produkcji. Ponadto okres trwałości zależy od stopnia zużycia, sposobu użytkowania, obszaru zastosowania i czynników zewnętrznych, takich jak wysokie i niskie temperatury, wilgoć, promieniowanie UV czy substancje chemiczne.



## OBLASTI POUŽITÍ

- Bezpečnostní obuv je třeba nosit vždy, když hrozí riziko poranění dolních končetin, tedy pokud byste se mohli o něco udeřit, nohou někde uvíznout, v případě, že se pohybujete poblíž předmětů, jež by mohly upadnout, skáčet se či se odněkud skutálet, v blízkosti ostrých či špičatých předmětů nebo poblíž horkých či žíravých tekutin.

## POKYNY

Označení CE a UKCA na tomto výrobku nesou tento význam:

- Tato bezpečnostní obuv splňuje nařízení EU o osobních ochranných prostředcích 2016/425 v platném znění, v jakém je toto nařízení 2016/425 implementováno v právu Spojeného království.
- Obuv vyhověla testu EU pro tuto bezpečnostní kategorii.
- Těto obuvi udělil certifikaci uznaný Oznámený subjekt (kontaktní informace uvedeny níže).
- Tato obuv vyhověla testům EU buď pro normu EN ISO 20347:2022, nebo EN ISO 20345:2022.

Společnost Shoes For Crews (Europe) Ltd., 4135 Atlantic Avenue, Shannon, Co. Clare, Ireland coby distributor ([www.sfceurope.com](http://www.sfceurope.com)) do EU tímto deklaruje, že styly OOPP typu „Bezpečnostní obuv“ jakož i „Pracovní obuv“, jak jsou uvedeny na webových stránkách [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates), jsou v souladu s nařízením Evropské unie 2016/425 (platným od 21. 4. 2018). EU prohlášení o shodě jsou ke stažení na adrese: [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates). Každé prohlášení o shodě jasně uvede Oznámený subjekt / Schválený subjekt, jenž bude korespondovat s každým stylem.

Oznámené/schválené subjekty

CTC - 4,

rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 – FRANCIE

Oznámený subjekt č.: 0075

CCQS

25 Wilton Rd, Pimlico, London, Spojené království,

SW1V 1LW

Schválený subjekt č.: 1105

SATRA Technology Centre Limited.

Wyndham way, Telford way, Kettering,

Northamptonshire, NN16 8SD, Spojené království

Schválený subjekt č.: 0321

ITS Testing Services UK Ltd,

Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19

1WD

Spojené království

Schválený subjekt č.: 0362

INTERTEK Italia S.p.A

Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio-Milano (MI)

Oznámený subjekt č.: 2575

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park, Inward Way, Ellesmere Port,

Cheshire, CH653EN, Spojené království

Oznámený subjekt č.: 0120

SGS FIMKO OY

P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 Helsinki, Finsko

Oznámený subjekt č.: 0598

APPICCAPS – Ass. Portuguesa Industriais do Calçado,

Componentes, Artigos de Pele e seus Sucedâneos

Rua de Alves Redol, 372

4050-042 Porto, Portugalsko

Oznámený subjekt č.: 2790

CTCR Centro Tecnológico del Calzado de La Rioja

Calle Raposal, 65

26580 Arnedo La Rioja, Spain

Notified Body nr. 2779



Obuv je označena v souladu s příslušnou normou.

## NORMY

**EN ISO 20345:2022 Osobní ochranné pracovní prostředky – Bezpečnostní obuv** Specifikace bezpečnostní obuvi pro profesionální použití

**EN ISO 20347:2022 Osobní ochranné pracovní prostředky – Pracovní obuv** Specifikace pracovní obuvi pro profesionální použití

## OZNAČENÍ OBUVI

Veškerá bezpečnostní a pracovní obuv musí být jasně a trvale opatřena následujícími informacemi: a) velikost, b) značka výrobce a jeho poštovní adresa, c) typové určení výrobce, d) rok a měsíc (nebo přesné datum) výroby, e) číslo normy a rok vydání, f) symbol z tabulky odpovídající ochranným vlastnostem nebo odpovídající kategorii.

**EN ISO 20347:2022 (Výňatek z Tabulky 17)**

Kategorie	Typ (*I) a (**II)	Další požadavky
0B	I	II
01	I	Jako 0B, a k tomu navíc: uzavřená oblast paty, absorpce energie v oblasti paty, antistatické vlastnosti
02	I	Jako 01, a k tomu navíc: průnik vody a absorpce povrchového materiálu

O3 (kovová vložka „P“) O3L (nekovová vložka „PL“) O3S (nekovová vložka „PS“)	I		Jako O2, a k tomu navíc: odolnost proti perforaci, podešev s hroty
O4		II	Jako OB, a k tomu navíc: uzavřená oblast paty, antistatické vlastnosti, absorpce energie v oblasti paty
O5 (kovová vložka „P“) O5L (nekovová vložka „PL“) O5S (nekovová vložka „PS“)		II	Jako O4, a k tomu navíc: odolnost proti perforaci, podešev s hroty
O6	I		Jako O2, a k tomu navíc: voděodolnost celé boty
O7 (kovová vložka „P“) O7L (nekovová vložka „PL“) O7S (nekovová vložka „PS“)	I		Jako O3, a k tomu navíc: voděodolnost celé boty

### EN ISO 20345:2022 (Výňatek z Tabulky 20)

Kategorie	Typ (*) a (**II)		Další požadavky
SB	I	II	
S1	I		Jako SB, a k tomu navíc: uzavřená oblast paty, antistatické vlastnosti, absorpce energie v oblasti paty
S2	I		Jako S1, a k tomu navíc: průnik a absorpce vody
S3 (kovová vložka „P“) S3L (nekovová vložka „PL“) S3S (nekovová vložka „PS“)	I		Jako S2, a k tomu navíc: odolnost proti perforaci, podešev s hroty
S4		II	Jako SB, a k tomu navíc: uzavřená oblast paty, antistatické vlastnosti, absorpce energie v oblasti paty
S5 (kovová vložka „P“) S5L (nekovová vložka „PL“) S5S (nekovová vložka „PS“)		II	Jako AS4, a k tomu navíc: odolnost proti perforaci, podešev s hroty
S6	I		Jako S2, a k tomu navíc: voděodolnost celé boty
S7 (kovová vložka „P“) S7L (nekovová vložka „PL“) S7S (nekovová vložka „PS“)	I		Jako S3, a k tomu navíc: voděodolnost celé boty

### DALŠÍ POŽADAVKY (Výňatek z Tabulky 16/14) pro speciální využití s příslušnými symboly pro označení

Další požadavky	Kód značení
Odolnost proti propíchnutí (1100 N) – kovová vložka	P
Odolnost proti propíchnutí – nekovová vložka typu PL	PL
Odolnost proti propíchnutí – nekovová vložka typu PS	PS
Ochrana proti elektřině:	
- částečná (max. 100 kΩ)	C
- antistatická elektřina (rozsah 100 kΩ až 1 000 MΩ)	A
Odolnost vůči nepřátelskému prostředí:	
- izolace před horkem	HI
- izolace před chladem	CI
Absorpce energie v oblasti paty (20 J)	E
wodoodpornost	WR
Ochrana metatarzálních kostí	M
Ochrana kotníku	AN
Povrchový materiál odolný proti prozezu	CR
Ocelová tužinka	SC
Povrchový materiál	
- průnik a absorpce vody	WPA
Podešev	
- odolnost proti teplotě	HRO
- odolnost proti palivovým olejům	FO
- přilnavost na žebříku	LG
Elektrostatický výboj – Obuv je testována podle metody EN IEC 61340-4-3:2018 a splňuje požadavky normy EN 61340-5-1:2016 uzemnění osob, kontrola ESD – obuv	ESD

Obuv bez dalšího označení nechrání proti výše uvedeným rizikům.

**Odolnost proti propíchnutí** byla u této obuvi měřena v laboratoři pomocí standardizovaných hřebíků a sil. Hřebíky o menším průměru a s vyšším statickým či dynamickým zatížením znamenají vyšší nebezpečí, že dojde k propíchnutí obuvi. Za těchto okolností je záhodno zvážit přijetí dalších preventivních opatření. U obuvi v kategorii OOPP jsou v současné době k dispozici tři generické typy vložek odolných vůči propíchnutí. Jde o kovové typy a typy z nekovových materiálů – ty se vybírají na základě vyhodnocení rizika spatřeho s příslušnou prací. Veškeré typy chrání před propíchnutím, nicméně každý z nich má odlišné výhody či nevýhody, mezi něž patří mimo jiné následující:

**Kov (např. O1P, O3):** má na něj menší dopad vzhledem k ostrému předmětu / nebezpečného předmětu (např. průměr, tvar, ostrost), ale z důvodu způsobu výroby obuvi nemusí zakrývat celou plochu chodidla.

**Nekovový materiál (PS či PL nebo např. kategorie O1PS, O3L či O3S):** Může být lehčí, ohebnější a kryt větší oblast, ovšem odolnost vůči propíchnutí se může více lišit v závislosti na vzhledu

\*Vyjma celopryžové a celopolymerové obuvi je obuv typu I vyrobena z usně a dalších materiálů.

\*\*Celopryžová (tedy plně vulkanizovaná) nebo celopolymerová (tedy plně tvarovaná) obuv typu II.

\*SBH: Hybridní obuv

ostřeho/nebezpečného předmětu (tedy jeho průměru, tvaru, ostrosti). K dispozicím jsou dva druhy, každý poskytuje jinou míru ochrany. Typ PS může lépe chránit před předměty o malém průměru, než chrání typ PL.

O další informace o typu vložky odolné vůči propichnutí, která je součástí vaší obuvi, se obraťte na výrobce nebo dodavatele uvedeného v těchto pokynech, prosím.

## ODOLNOST PROTI UKLOUZNUTÍ / BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

EN ISO 20345:2022 a 20347:2022

Označení produktu jako produkt s vlastnostmi proti uklouznutí	Kód značení
Odolnost proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždicích s NaLS	Standard (bez symbolu)
Odolnost proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždicích s glycerinem	SR

Norma vyžaduje splnění standardního požadavku při použití keramické dlaždice „E2“ s lubrikantem. Není použito žádné speciální označení. Za účelem doplnění této skutečnosti existuje volba dodatečného testu, při kterém se použije podlahová dlaždice „E2“ s lubrikantem v podobě „glycerolu“. V případě splnění je použito označení SR.

Odolnost obuvi proti uklouznutí byla testována v laboratorních podmínkách. Další informace může poskytnout dodatečné testování uživatelem v podmínkách pracovního prostředí. Za účelem vyhodnocení vhodnosti užití na pracovišti se doporučuje obuv otestovat v daném prostředí. V obzvláště náročných podmínkách, jako tehdy, kdy dojde k rozlití potravinářského nebo minerálního oleje, nemůže naprostou bezpečnost nabídnout žádná obuv. V takovýchto podmínkách může obuv odolná proti uklouznutí nabídnout pouze snížení rizika. Jediným řešením za těchto okolností často bývá pouze v první řadě předejít kontaminaci daného místa, nebo rozlitou tekutinu odstranit.

Protisklizové vlastnosti obuvi se obecně měří pouze u nové obuvi. Je pravděpodobné, že s opotřebením obuvi se její protisklizové vlastnosti mění. Funkce obuvi mohou negativně ovlivnit následující faktory: zanesení hrotů, zašpinění, opotřebení, poškození přesahující běžné opotřebení a degradace způsobená vystavením určitým kontaminantům v prostředí. Aby bylo možné zajistit optimální výkon, doporučuje se obuv udržovat v čistém stavu, zachovávat a dle potřeby prohližet a vyměňovat.

## INFORMACE O ANTISTATICKÉ BEZPEČNOSTNÍ OBUVI DLE NORMY EN ISO 20345:2022 / 20347:2022

Antistatická obuv najde uplatnění v případě, že je nezbytné minimalizovat hromadění elektrostatické elektřiny prostřednictvím uvolňování elektrostatického výboje, tedy vyvarovat se rizika, že by případná vzniknuvší jiskra zapálila např. hořlavé látky a výpary, a v případě, že vznik úrazu elektrickým proudem z vybavení zapojeného do hlavního přívodu elektrické energie nelze na pracovišti zcela eliminovat. Antistatická obuv vytváří pouze určitý odpor mezi chodidlem a podlahovou plochou, nemusí však nabízet kompletní ochranu. Antistatická obuv není vhodná pro práce na elektroinstalacích pod proudem. Je nicméně třeba být v potaz, že antistatická obuv nezaručuje adekvátní ochranu před úrazem elektrickým proudem ze statického výboje, neboť přináší odpor pouze mezi chodidlem a podlahou. V případě, že hrozba úrazu elektrickým proudem ze statického výboje není kompletně eliminována, je naprosto zásadní

zavést i další opatření pro odstranění daného rizika. Taková opatření, jako i dodatečné testy zmíněné níže, by měly být rutinní součástí programu prevence úrazů zavedeného na pracovišti.

Antistatická obuv neposkytuje ochranu před úrazem elektrickým proudem ze stejnosměrného či střídavého proudu. V případě, že existuje riziko vystavení se stejnosměrnému či střídavému proudu, je nutno použít obuv, jež izoluje od elektřiny, a tou se chránit před vážným zraněním.

Elektrický odpor antistatické obuvi se může zásadním způsobem změnit ohýbáním, kontaminací či vlhkostí. Taková obuv pak nemusí fungovat tak, jak má, pokud se nosí ve vlhkém prostředí.

Obuv Třída I dokáže pohlcovat vlhkost a může se stát vodivější, je-li delší dobu nošena v mokřem či vlhkém prostředí. Obuv Třída II je odolná vůči vlhku a mokrú, a měla by se používat v případě, že existuje hrozba vystavení se danému riziku.

Pokud je však obuv užívána v prostředí, kde dojde ke kontaminaci materiálu podešve, osoby, které tuto obuv mají obout, by si měly antistatické vlastnosti obuvi vždy ověřit ještě před tím, než vstoupí do prostředí, kde riziko hrozí.

Tam, kde se používá antistatická obuv, by měl být odpor podlahy takový, aby neeliminoválo ochranné vlastnosti obuvi.

Doporučuje se používat antistatické ponožky.

Je nutné zajistit, aby kombinace obuvi, osoby, která ji nosí, a prostředí, v němž se pohybuje, dokázala přinést požadovanou funkci odvodu elektrostatického výboje a poskytnout určitou ochranu během celého svého životnosti. Z tohoto důvodu se doporučuje, aby uživatel zavedl vlastní test elektrického odporu, který bude provádět v pravidelných častých intervalech.

## Vnitřní botička

Je-li obuv dodávána s vyjmatelnou vnitřní botičkou, měla by se používat pouze s touto vnitřní botičkou na svém místě, přičemž vnitřní botičku je nutno nahradit pouze srovnatelným kusem dodaným výrobcem původní obuvi nebo výrobcem vnitřních botiček, který je schopen poskytnout takovou vnitřní botičku, které vyhovují vlastnostem tohoto standardu v kombinaci s předvázanou bezpečnostní obuví.

Je-li obuv dodávána bez vnitřní botičky, znamená to, že testy byly prováděny bez této vnitřní botičky v obuvi, a pak by se do dané obuvi žádná vnitřní botička neměla vkládat.



OHJEET

SHOES FOR CREWS on jo yli 30 vuoden ajan valmistanut ja suunnitellut kenkiä, jotka suojaavat sinua kaikkein luukkaimmissa olosuhteissa. Shoes For Crews, LLC:n missio on tulla turvallisuuskuumpaniksiesi ja pyrkiä luomaan turvallisempi työpaikka kaikilla toimialoilla, joilla lattialla liukastuminen on todellinen uhka. Huipputasoin tekniikka ja erittäin laadukkaita materiaaleja käyttämällä valmistettu SHOES FOR CREWS -tuote on tarkoitettu

• tarjoamaan erittäin tehokasta liukuestotekniikkaa

**- parantamaan työntekijöiden turvallisuutta yhdistämällä liukueston, käyttömukavuuden ja kestävyiden kaikkiin tuotteisiimme.**

Turvallisuuden ja ammattijalkineiden asiantuntijan SHOES FOR CREWSin jatkuva tutkimus-, suunnittelu- ja kehitystyö työaikana tapahtuvien onnettomuuksien ehkäisemiseksi tekee yrityksestä maailman johtavan liukuestojalkineiden valmistajan.

Seuraavat takuut koskevat hyväkuntoisia kenkiä. SHOES FOR CREWS ei ole korvausvelvollinen kengistä, joita on käytetty muihin tarkoituksiin kuin näissä käyttöohjeissa lueteltuihin. Henkilökohtaisena suojavarusteena (PPE) käytettävät jalkineet tulee tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa. Jos kengässä on merkkejä vahingoittumisesta, halkeilusta, muodon katoamisesta tai voimakkaasta hioutumisesta, kenkä tulee vaihtaa uuteen eikä sitä saa enää käyttää. Lisäosien, jotka eivät ole kengän alkuperäisiä osia, kuten muotoiltujen pohjallisten, käyttäminen saattaa heikentää kengän suojaavia ominaisuuksia ja saattaa siten vaarantaa käyttäjän turvallisuuden. Jos tarvitset lisäosia, ota yhteyttä asiakaspalvelusastoomme. Aiheellisten valitusten tai tuotepalautusten kohdalla SHOES FOR CREWS vaihtaa kengän tai palauttaa rahat. Emme ole korvausvastuussa välillisistä vahingoista.

#### **VAROITUS**

Jalkinetta ei saa mukauttaa, pois lukien EN ISO 20345/7:2022 -standardin liitteen A mukaiset ortopediset mukautukset. Käytä tätä varten ortopedisten pohjallisten ohjeissa olevia tietoja.

#### **HUOLTO**

- Kenkiä, joissa on nahkainen sisäpuoli, tulee käyttää vain joka toinen päivä paremman hygienian, paremman jalokojen ilmasiirron ja kengän pidemmän käyttöiän varmistamiseksi.
- Varastoi kengät käytön jälkeen hyvin ilmastoituu tilaan.
- Älä kuivata märkiä kenkiä lämmönlähteen päällä.
- Puhdista pöly ja lika kengistä harjan avulla.
- Puhdista sileät tai kyllästetty nahka tavallisella nahanhoidotuotteella.
- Kenkiä ei saa pestä.

#### **KESTÄVYYS**

Kenkiä on säilytettävä ja kuljetettava asiaankuuluvasti, mahdollisuuksien mukaan kenkälaitoksessa ja kuivassa paikassa. Kengissä on merkintä valmistuspäivämäärästä. Monista vaikutteista johtuen ei yleisistä viimeistä käyttöpäivämäärää voida ilmoittaa. Suosittelemme hävittämään sellaiset kengät, joiden valmistuksessa on käytetty kumia ja EVA -materiaaleja, 5 vuoden jälkeen valmistuspäivämäärästä. Lisäksi viimeinen käyttöpäivämäärä riippuu kulumisasteesta, käytöstä, käyttöalueesta sekä muista ulkonaisista vaikutteista kuten kuumuudesta, pakkasesta, kosteudesta, UV-säteilystä tai kemiallisista aineosista.

#### **KÄYTTÖALUEET**

- Turvakenkiä tulee käyttää aina, kun on mahdollisuus jalkavammoihin: tilanteissa, joissa käyttäjä saattaa iskeä jalkansa tai kompastua johonkin, lähellä esineitä, jotka saattavat pudota, keikahtaa tai pyöriä, lähellä teräviä tai teräväkärkisiä esineitä sekä lähellä kumia ja syövyttäviä nesteitä.

#### **OHJE**

Tämän tuotteen CE- ja UKCA-merkinnät tarkoittavat, että:

- Nämä turvajalkineet ovat yhdenmukaiset EU:n henkilösuojaimista annetun asetuksen 2016/425 sekä Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädäntöön mukautetun henkilösuojaimista annetun asetuksen 2016/425 kanssa.
- Kenkä täyttää tämän turvallisuusluokan EU-tyyppitestin.
- Kengän on sertifioinut tunnustettu ilmoitettu laitos (yhteyshenkilö alla).
- Kenkä täyttää EU-tyyppitestin joko standardin EN ISO 20347:2022 tai EN ISO 20345:2022 osalta

Täten Shoes For Crews (Europe) Ltd., 4135 Atlantic Avenue, Shannon, Co. Clare, Irlanti jakelijana ([www.sfceurope.com](http://www.sfceurope.com)) EU-alueelle ilmoittaa, että henkilökohtainen suojavarustetyyppi

"Turvajalkineet" sekä "Ammattijalkineet"-tyylit, jotka on lueteltu verkkosivulla [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates), ovat asetuksen 2016/425 EU (voimassa 21.4.2018 alkaen) vaatimusten mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusilmoitukset ovat ladattavissa osoitteesta [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates). Kussakin vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitetaan selvästi kutakin tyyliä koskeva ilmoitettu laitos / hyväksytyt laitokset  
Ilmoitetut/hyväksytyt laitokset  
CTC - 4,  
rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 – RANSKA  
Ilmoitetun laitoksen nro: 0075

#### **CCQS**

25 Wilton Rd, Pimlico, Lontoo, Yhdistynyt kuningaskunta,  
SW1W 1LW  
Hyväksytyt laitoksen nro: 1105

#### **SATRA Technology Centre Limited.**

Wyndham way, Telford way, Kettering, Northamptonshire,  
NN16 8SD, Yhdistynyt kuningaskunta.  
Hyväksytyt laitoksen nro: 0321

#### **ITS Testing Services UK Ltd,**

Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Hyväksytyt laitoksen nro: 0362

#### **INTERTEK Italia S.p.A**

Via Guido Miglioli 2/A  
20063 Cernusco sul Naviglio-Milano (MI), Italia  
Ilmoitetun laitoksen nro: 2575

#### **SGS United Kingdom Ltd**

Rossmore Business Park, Inward Way, Ellesmere Port,  
Cheshire, CH653EN, Yhdistynyt kuningaskunta  
Ilmoitetun laitoksen nro: 0120

SGS FIMKO OY

P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 Helsinki, Suomi  
Ilmoitetun laitoksen nro: 0598

APPICCAPS – Ass. Portuguesa Industriais do Calçado,  
Componentes, Artigos de Pele e seus Sucedâneos  
Rua de Alves Redol, 372  
4050-042 Porto, Portugal  
Ilmoitetun laitoksen nro: 2790

CTCR Centro Tecnológico del Calzado de La Rioja  
Calle Raposal, 65  
26580 Arnedo La Rioja, Spain  
Notified Body nr. 2779



Kengässä on standardin mukaiset merkinnät.

#### STANDARDIT

**EN ISO 20345:2022 Henkilökohtaiset suojavarusteet –  
Turvajalkineet** Ammattikäyttöön tarkoitettujen turvajalkineiden erittely

**EN ISO 20347:2022 Henkilökohtaiset suojavarusteet –  
Työjalkineet** Ammattikäyttöön tarkoitettujen työjalkineiden erittely

#### JALKINEIDEN MERKINNÄT

Kaikkiin turvajalkineisiin ja työjalkineisiin on merkittävä selkeästi ja pysyvästi seuraavat tiedot: a) koko, b) valmistajan merkki ja postiosoite; c) valmistajan tyyppimerkintä, d) valmistusvuosi ja -kuukausi (tai tarkka päivämäärä), e) standardin numero ja julkaisuvuosi, f) suojaominaisuuksia tai vastaavaa luokkaa ilmaiseva taulukon symboli.

#### EN ISO 20347:2022 (taulukosta 17)

Kategoria	Tyyppi (*) ja (**II)		Lisävaatimus
OB	I	II	
O1	I		kuten OB, mutta lisäksi: Suljettu kanta-alue Energian vaimennus kantiossa Antistaattiset ominaisuudet
O2	I		kuten O1, mutta lisäksi: Päällisen veden läpäisy ja imeytyminen
O3 (metallisisäosa "P") O3L (ei-metallisisäosa "PL") O3S (ei-metallisisäosa "PS")	I		kuten O2, mutta lisäksi: Perforaatiokestävyys Nastapohja

Kategoria	Tyyppi (*) ja (**II)		Lisävaatimus
O4		II	Kuten OB, mutta lisäksi Suljettu kanta-alue Antistaattiset ominaisuudet Energian vaimennus kantiossa
O5 (metallisisäosa "P") O5L (ei-metallisisäosa "PL") O5S (ei-metallisisäosa "PS")		II	Kuten O4, mutta lisäksi: Perforaatiokestävyys Nastapohja
O6	I		Kuten O2, mutta lisäksi: Koko jalkineen vedenpitävyys
O7 (metallisisäosa "P") O7L (ei-metallisisäosa "PL") O7S (ei-metallisisäosa "PS")	I		Kuten O3, mutta lisäksi: Koko jalkineen vedenpitävyys

#### EN ISO 20345:2022 (taulukosta 20)

Kategoria	Tyyppi (*) ja (**II)		Lisävaatimus
SB	I	II	
S1	I		kuten SB, mutta lisäksi: Suljettu kanta-alue Antistaattiset ominaisuudet Energian vaimennus kantiossa
S2	I		Kuten S1, mutta lisäksi: Veden läpäisy ja imeytyminen
S3 (metallisisäosa "P") S3L (ei-metallisisäosa "PL") S3S (ei-metallisisäosa "PS")	I		Kuten S2, mutta lisäksi: Perforaatiokestävyys Nastapohja
S4		II	Kuten SB, mutta lisäksi: Suljettu kanta-alue Antistaattiset ominaisuudet Energian vaimennus kantiossa
S5 (metallisisäosa "P") S5L (ei-metallisisäosa "PL") S5S (ei-metallisisäosa "PS")		II	Kuten S4, mutta lisäksi: Perforaatiokestävyys Nastapohja
S6	I		Kuten S2, mutta lisäksi: Koko jalkineen vedenpitävyys
S7 (metallisisäosa "P") S7L (ei-metallisisäosa "PL") S7S (ei-metallisisäosa "PS")	I		Kuten S3, mutta lisäksi: Koko jalkineen vedenpitävyys

\* Tyypin I jälkineet on valmistettu nahasta ja muista materiaaleista pois lukien täysin kumiset tai täysin polymeeriset jälkineet.

\*\* Tyypin II täysin kumiset (eli kokonaan vulkanoidut) tai täysin polymeeriset (eli kokonaan valetut) jälkineet.

\*SBH: Hybridijalkine

## LISÄVAATIMUKSET (taulukosta 16/14)

erikoiskäyttötarkoitukset asianmukaisin symbolein merkittyinä

Lisävaatimus	Merkintä
Perforaatiokestävyys (1100 newtonia) Metallisisäosa	P
Perforaatiokestävyys Ei-metallisisäosa tyyppi PL	PL
Perforaatiokestävyys Ei-metallisisäosa tyyppi PS	PS
Sähköiset ominaisuudet:	
- Osittain (enintään 100 kΩ)	C
- Antistaattinen (väli 100 kΩ – 1000 MΩ)	A
Vastustuskyky haitallisille ympäristöille:	
- Eristys kuumuudelta	HI
- Eristys kylmyydeltä	CI
Energian varmennus kantiassa (20 joulea)	E
vedenpitävyys	WR
Metatarsaalisuojat	M
Niikkasuojus	AN
Leikkauksen kestävä päällinen	CR
Nastojen hankaus	SC
Päällinen	
- Veden läpäisy ja veden imeytyminen	WPA
Ulkopohja	
- Kestää kuumaa kosketusta	HRO
- Kestää polttoöljyä	FO
- Tukeva ote tikkailla	LG
Sähköstaattinen purkaus – Jalkineet on testattu menetelmän EN IEC 61340-4-3:2018 mukaisesti, ja ne täyttävät standardin "EN 61340-5-1:2016 henkilöstömaadoitus, ESD-ohjaus – jalkineet" vaatimukset	ESD

Kengät, joissa ei ole lisämerkintöjä, eivät suojaa yllä luetelluilta riskeiltä.

Tämän jälkineen **perforaatiokestävyys** on mitattu laboratoriossa käyttämällä standardimallisia nautoja ja voimia. Halkaisijaltaan pienemmät nauhat ja suurempi staattinen tai dynaaminen kuormitus lisäävät perforaatorisikiä. Tällaisissa olosuhteissa on harkittava ylimääräisiä ehkäiseviä toimenpiteitä. PPE-jalkineiden osalta on tällä hetkellä saatavilla kolme yleisintä perforaation kestävä sisäosatyypin. Nämä metallityypit ja ei-metallimateriaalit valitaan työhön liittyvän riskiarvioinnin perusteella. Kaikki tyypit suojaavat perforaatorisikiä, mutta

kullakin niistä on erilaisia lisäetuja tai haittoja, mukaan lukien seuraavat.

**Metalli (esim. O1P, O3):** terävän esineen / vaaranaiheuttajan muoto (eli halkaisija, geometria, terävyys) vaikuttaa siihen vähemmän, mutta kengänvalmistustekniikoiden vuoksi se voi peittää koko jalan alaosan.

**Ei-metalli (PS tai PL tai luokka esim. O1PS, O3L tai O3S):** Saatava olla kevyempi ja joustavampi sekä tarjoaa suuremman peittoalueen, mutta perforaatiokestävyyssä voi vaihdella enemmän terävän esineen / vaaran aiheuttajan muodon mukaan (eli halkaisija, geometria, terävyys). Tarjottavan suojan osalta on saatavana kahta tyyppiä. PS-tyypit tarjoavat asianmukaisemman suojauksen pienemmän halkaisijan esineiltä kuin PL-tyyppi.

Jos haluat lisätietoja jälkineissasi olevasta perforaation kestävästä sisäosatyypistä, ota yhteyttä näissä ohjeissa ilmoitettuun valmistajaan tai toimittajaan.

## LIUKUESTO / TURVAOPAS

EN ISO 20345:2022 ja 20347:2022

Tuotteen liukesto-ominaisuuksien merkinnät	Merkintä
Liukesto keraamisella lattialaataalla, NaLS	Standardi (Ei symbolia)
Liukesto keraamisella lattialaataalla, glyseriini	SR

Standardi edellyttää standardin vaatimuksen täyttämistä käyttämällä voiteluainetta sisältävää keraamista laatata "E2". Ei erityismerkintää. Tämän täydentämiseksi on mahdollisuus lisäestien käyttämällä lattialaataa "E2" liukuaineella "glyseroli". Jos tämä ehto täyttyy, käytetään merkintää SR.

Jalkineiden liukesto-ominaisuudet on testattu laboratorio-olosuhteissa. Käyttäjän työpaikalla suoritamat lisätestit saattavat tarjota lisätietoja. Jalkineille on suoritettavaa tehdä kenttäkokeita niiden työpaikalle sopivuuden arvioimiseksi. Mitkään jalkineet eivät voi koskaan tarjota täydellistä suojaa erityisen vaativissa olosuhteissa, kuten ruoka- tai mineraaliöljyn roiskeilla. Tällaisissa olosuhteissa liukesto-jalkineet voivat vain vähentää riskiä. Usein ainoa ratkaisu tällaisissa olosuhteissa on joko alun alkaen ehkäistä kontaminaatio tai puhdistaa vuoto välittömästi.

Liukesto-ominaisuudet on yleensä mitattu ainoastaan uusista jalkineista. Liukesto-ominaisuudet muuttuvat todennäköisesti kuluminen myötä. Jalkineiden suorituskykyä voivat heikentää seuraavat tekijät: kiinnikkeiden tukkeutuminen, likaantuminen, kuluminen, vanhenemisaajan ylittämisestä johtuvat vauriot ja tietyille ympäristön epäpuhtauksille altistumisesta johtuva heikentyminen. On suositeltavaa, että jalkineet puhdistetaan, huolletaan, tarkastetaan ja vaihdetaan tarpeen mukaan optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi.

## TIETOJA STANDARDIN EN ISO 20345:2022 / 20347:2022 MUKAISISTA ANTISTAATTISISTA TURVAJALKINEISTA

Antistaattisia jalkineita tulee käyttää, jos on tarpeen minimoida sähköstaattisen sähkön muodostuminen hajottamalla sähköstaattisia varauksia. Tällöin vältetään esimerkiksi syttyvien aineiden ja höyryjen kipinäsyttymisvaara ja tilanne, jossa verkkojännitelaitteiden aiheuttaman sähköiskun vaaraa ei voida kokonaan poistaa työpaikalta. Antistaattiset jalkineet tuottavat vastuksen jalan ja maanpinnan välille, mutta ne eivät välttämättä tarjoa täydellistä suojaa. Antistaattiset jalkineet eivät sovellu työskentelyyn jännitteisten sähköosennusten parissa. On kuitenkin huomattava, että antistaattiset jalkineet eivät voi taata riittävä suojaa staattisen purkauksen aiheuttamaa sähköiskua vastaan, koska ne

tuottavat ainoastaan vastuksen jalan ja lattian väliin. Jos staattisen purkauksen aiheuttaman sähköiskun vaaraa ei ole täysin poistettu, isäntömetän tämän riskin ehkäisemiseksi ovat välttämättömiä. Tällaisien toimienpöiden sekä alla mainittujen lisätisten tulisi olla riittinöminäisen osa työpaikan tapaturmien ehkäisyohjelmalla.

Antistaattiset jalkineet eivät suojaa vaihto- tai tasavirtajännitteestä johtuvalla sähköiskulta. Jos on olemassa vaara joutua alttiiksi vaihtotoi tasajännitteelle, vakavalla loukkaantumisella suojautumiseksi on käytettävä sähköä eristäviä jalkineita.

Antistaattisten jalkineiden sähkövastus voi muuttua merkittävästi taipumisen, likaantumisen tai kosteuden vuoksi. Nämä jalkineet eivät välttämättä tarjoa suojausta suojausominaisuuksiaan, jos niitä käytetään määrisä olosuhteissa.

Luokan I jalkineet voivat imeä kosteutta ja muuttua sähköä johtaviksi, jos niitä käytetään määrisä ja kosteissa olosuhteissa pitkä aikoja. Luokan II jalkineet kestävät kosteita ja märkiä olosuhteita, ja niitä tulee käyttää, jos altistumisvaara on olemassa.

Jos jalkineita käytetään olosuhteissa, joissa pohjamateriaali saastuu, käyttäjän tulee aina tarkistaa jalkineiden antistaattiset ominaisuudet ennen kuin he menevät vaara-alueelle.

Antistaattisia jalkineita käytettäessä lattian vastuksen tulee olla sellainen, että se ei mitätöi jalkineiden tarjoamaa suojaa.

On suositeltavaa käyttää antistaattisia sukkiä.

Sen vuoksi on tarpeen varmistaa, että jalkineiden käyttäjien ja heidän ympäristönsä yhdistelmä pystyy täyttämään suunnitellun sähköstaattisen varauksen poistamisen ja antamaan jonkin verran suojaa jalkineiden koko käyttöään ajan. Täten on suositeltavaa, että käyttäjä tekee sähkövastustestin, joka suoritetaan säännöllisin ja usein toistuvain välein.

## Pohjallinen

Jos jalkineissa on irrotettava pohjallinen, jalkineita saa käyttää vain, kun pohjallinen on paikallaan. Pohjallinen saa vaihtaa ainoastaan vastaavaan pohjalliseen, jonka on toimitannut aikuperäinen jalkinevalmistaja tai pohjallisten valmistaja, joka toimittaa pohjallisia, jotka täyttävät tämän standardin ominaisuudet yhdessä suunniteltujen turvajalkineiden kanssa.

Jos jalkineet toimitetaan ilman pohjallista, se tarkoittaa, että testaus suoritettiin ilman pohjallista eikä jalkineisiin saa lisätä pohjallista.

Paaliset



Vuori ja pohjalliset



Ulkopohja



Nahka



Pinnollettu nahka



Teekstili



Muu materiaali



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A SHOES FOR CREWS több mint 30 éve tervez és gyárt olyan cipőket, amelyek a legkorszerűsabb körülmények között is védelmet nyújtanak. A Shoes For Crews, LLC küldetése, hogy az Ön partnereként biztonságosabb munkahelyi körülményeket teremtsen azokban az ágazatokban, ahol jellemzőek az elcsúszás okozta balesetek. A legmodernebb technikával és

a legjobb minőségű anyagok felhasználásával a SHOES FOR CREWS elkötelezett a következők mellett:

- a **tökéletes csúszásgátló technológia biztosítása;**
- a **dolgozó emberek biztonságának javítása olyan termékek segítségével, amelyek egyesítik a csúszásmentességet, a kényelmet és a tartósságot.**

A biztonsági és munkalábbeliek szakértőjeként a SHOES FOR CREWS a munkahelyi balesetek megelőzését szem előtt tartó folyamatos kutatás-fejlesztési és formatervezési munkájának köszönhető vezetők szerepét a csúszásgátló lábbelik területén.

A következő garancia csak a jó állapotban lévő cipőkre vonatkozik. A SHOES FOR CREWS nem vállal felelősséget a jelen használati utasításban felsoroltaktól eltérő célokra használt cipőkért. A munkavédelmi lábbeliket felszereléssel ellenőrizni kell minden viselés előtt. Ha egy cipő sérül, repedés, deformáció vagy erős kopás jelei látszanak, ki kell cserélni, és nem szabad tovább használni. Olyan kiegészítő elemek használata, amelyek eredetileg nem voltak a cipő szerves részei (pl. egyénné szabott talpbetét) ronthatja a cipő védelmi funkcióját, ezáltal veszélyeztetheti az Ön biztonságát. Kérjük, keresse meg ügyfélszolgálatunkat, ha kiegészítő elemekre van szüksége. Jogos reklamáció vagy visszáru esetén a SHOES FOR CREWS vállalja az ingyenes cserét vagy az áru értékének jóváírását. Következményi károkért nem vállalunk felelősséget.

## FIGYELEM

A lábbeli nem módosítható, kivéve az EN ISO 20345/2:2022 szabvány A. melléklete szerinti ortopédiai kiigazításokat. Ehhez használja az Ortopéd talpbetéteket használati útmutatójában található Információkat.

## ÁPOLÁS

- A bőrbelsővel rendelkező cipőket a jobb higiénia, a láb környezetének javítása és a cipő élettartamának növelése érdekében váltott napokon ajánlatos viselni.
- Használat után a cipőt jól szellőző helyen tárolja.
- Ne szárítsa a nedves cipőt hőforráson.
- A port és a piszkot kefe segítségével távolítsa el.
- A sima vagy impregnált bőrt kereskedelmi forgalomban kapható bőrápoló szerrel tisztítsa.
- A cipő nem mosható.

## TARTÓSSÁG

A lábbeliek megfelelően kell tárolni és szállítani, lehetőség szerint száraz helyiségben és dobozban. A cipők címkéjén szerepel gyártásuk időpontja. Több különböző tényező miatt nem lehet általános lejárati dátumot megállapítani. Azt javasoljuk, a gyártási időtől számított 5 év elteltével szabaduljon meg a gumi és EVA anyagok feldolgozásával készült lábbeliktől. Ráadásul a lejárati idő függ a viselés, a felhasználás szintjétől, az alkalmazási területtől és olyan külső tényezőktől, mint a hő, a hideg, a páratartalom, az UV sugárzás vagy a vegyi anyagok.

## RENDELTETÉS

- Biztonsági cipőt akkor kell viselni, ha fennáll a lábsérülés lehetősége: ahol a lába beüthető valamibe vagy beszorulhat, olyan tárgyak közelében, amelyek felborulhatnak, leeshetnek vagy legurulhatnak, hegyes vagy éles tárgyak közelében, forró és maró folyadékok közelében.

## TÁJÉKOZTATÓ

A terméken elhelyezett CE- és UKCA-jelölés az alábbiakat jelenti:

- A biztonsági lábbeli megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendeletnek és az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendelet Egyesült Királyságban alkalmazandó, módosított változatának.
- A cipő megfelel az erre a biztonsági kategóriára vonatkozó EU-típusvizsgálatnak.
- A cipőt egy elismert bejelentett szervezet tanúsította (a kapcsolattartási adatokat lásd alább).
- A cipő megfelel az EN ISO 20347:2022 vagy az EN ISO 20345:2022 EU-típusvizsgálatnak

A Shoes For Crews (Europe) Ltd. (székhely: 4135 Atlantic Avenue, Shannon, Co. Clare, Írország) mint a hivatalos uniós forgalmazó ([www.sfceurope.com](http://www.sfceurope.com)) ezennel kijelenti, hogy a [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates) weboldalon felsorolt, egyéni védőeszköznek minősülő „biztonsági lábbelik” és „munkalábbelik” típusai megfelelnek a 2018. április 21-től hatályos 2016/425/EU rendeletnek. Az EU-s megfelelőségi nyilatkozatok a következő címen tölthetők le: [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates). Az egyes megfelelőségi nyilatkozatok egyértelműen azonosítják az egyes típusokhoz tartozó bejelentett/jóváhagyott szervezetet.

Bejelentett/jóváhagyott szervezetek

CTC – 4,

rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 –  
FRANCIAORSZÁG

0075. számú bejelentett szervezet

CCQS

25 Wilton Rd, Pimlico, London, Egyesült Királyság,  
SW1V 1LW

1105. számú bejelentett szervezet

SATRA Technology Centre Limited

Wyndham way, Telford way, Kettering,  
Northamptonshire, NN16 8SD, Egyesült Királyság

0321. számú bejelentett szervezet

ITS Testing Services UK Ltd.

Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19  
1WD

Egyesült Királyság

0362. számú bejelentett szervezet

INTERTEK Italia S.p.A

Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio-Milano (MI), Olaszország  
2575. számú bejelentett szervezet

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park, Inward Way, Ellesmere Port,  
Cheshire, CH653EN, Egyesült Királyság

0120. számú bejelentett szervezet

SGS FIMKO OY

P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 Helsinki, Finnország  
0598. számú bejelentett szervezet

APPICCAPS – Ass. Portuguesa Industriais do Calçado,  
Componentes, Artigos de Pele e seus Sucedâneos  
Rua de Alves Redol, 372

4050-042 Porto, Portugália

2790. számú bejelentett szervezet

CTCR Centro Tecnológico del Calzado de La Rioja

Calle Raposal, 65

26580 Arnedo La Rioja, Spain

Notified Body nr. 2779



A cipőt a szabványnak megfelelő jelölésekkel látták el.

## SZABVÁNYOK

**EN ISO 20345:2022 Egyéni védőeszközök – Biztonsági lábbeli**

A professzionális használatra szánt biztonsági lábbelik specifikációja

**EN ISO 20347:2022 Egyéni védőeszközök – Munkalábbeli A**

professzionális használatra szánt munkalábbelik specifikációja

## A LÁBBELIK JELÖLÉSE

Minden biztonsági és munkalábbelin jól láthatóan és tartósan fel kell tüntetni a következő információkat: a) méret, b) gyártó jelzése és postai címe, c) gyártó típusjelölése, d) gyártás éve és gyártás hónapja (vagy pontos dátuma), e) a szabvány száma és megjelenési éve, f) a védelmi tulajdonságoknak vagy az adott kategóriának megfelelő szimbólum a táblázatból.

EN ISO 20347:2022 (kivonat a 17. táblázatból)

Kategória	Típus (*I és **II)		Kiegészítő követelmény
OB	I	II	
O1	I		mint az OB, továbbá: Zárt kéregrézsz Energiaelnyelő sarokrézsz Antisztatikus tulajdonságok
O2	I		mint az O1, továbbá: Védelmet nyújt a felső résznek a víz behatolásával és felszívódásával szemben

O3 (P* fémbetét) O3L (PL* nemfém betét) O3S (PS* nemfém betét)	I		Mint az O2, továbbá: Talpatáztúrdóással szembeni ellenállóság Bordázott járótalp
O4		II	Mint az O8, továbbá: Zárt kéregréz Antisztatikus tulajdonságok Energiaelnyelő sarokrész
O5 (P* fémbetét) O5L (PL* nemfém betét) O5S (PS* nemfém betét)		II	Mint az O4, továbbá: Talpatáztúrdóással szembeni ellenállóság Bordázott járótalp
O6	I		Mint az O2, továbbá: A teljes lábbeli vízálló
O7 (P* fémbetét) O7L (PL* nemfém betét) O7S (PS* nemfém betét)	I		Mint az O3, továbbá: A teljes lábbeli vízálló

\*\* A II. típusú lábbeliek kizárólag gumbóiból készültek (azaz egybe vulkanizáltak) vagy kizárólag polimer anyagokból készültek (azaz egybe fröccsöntött) lábbeliek.  
\*SBH: Hibrid lábbeliek

**KIEGÉSZÍTŐ KÖVETELMÉNYEK (kivonat a 16/14. táblázatból)**  
a speciális felhasználásokhoz, a megfelelő jelölő szimbólumokkal

Kiegészítő követelmény	Jelölő kód
Talpatáztúrdóással szembeni ellenállóság (1100 newton) (fémbetét)	P
Talpatáztúrdóással szembeni ellenállóság (PL típusú nemfém betét)	PL
Talpatáztúrdóással szembeni ellenállóság (PS típusú nemfém betét)	PS
Elektromos tulajdonságok:	
- Részlegesen vezetők (legfeljebb 100 kΩ)	C
- Antisztatikus képesség (a 100 kΩ és 1000 MΩ közötti tartományban)	A
Kedvezőtlen körülményekkel szembeni védelem:	
- Meleg elleni szigetelés	HI
- Hideg elleni szigetelés	CI
Sarokrész energiatelnyelő képessége (20 joule)	E
vízállóság	WR
Lábközép védelme	M
Boka védelme	AN
Vágásálló felső rész	CR
Kopásálló lábujjvédő	SC
Felső rész	
- A víz behatolásával és felszívódásával szembeni védelem	WPA
Járótalp	
- Kontakt hőhatással szembeni védelem	HRO
- Fűtőlemez elleni védelem	FO
- Tapadás létrán végzett munka esetén	LG
Elektrosztatikus kislés – A lábbeliek az EN IEC 61340-4:3:2018 módszer szerint vizsgálják, és megfelelnek az „EN 61340-5-1:2016” követelményeinek (személyi fűződés, elektrosztatikus kislés elleni védelem – lábbeliek).	ESD

A kiegészítő jelölés nélküli cipők nem védenek a fenti kockázatok ellen.

A lábbeli talpatáztúrdóással szembeni ellenállását laboratóriumi körülmények között, szabványos szögek és erők alkalmazásával vizsgálják. Kisebbségi átmérőjű szögek és nagyobb statikus vagy dinamikus terhelés esetén meg kell mérni a talpatáztúrdóással szembeni ellenállást. Ilyen körülmények között további megelőző intézkedésekre lehet szükség. A talpatáztúrdóással szembeni ellenálló talpbetéteknek jelenleg három általános típusa kapható a munkavédelmi lábbeliek kínálatában. Ezek fémfölből, illetve nemfém anyagokból készülnek, amelyeket az adott munkakörhöz kapcsolódó kockázattérfelelés alapján kell választani. Mindhárom típus védelmet nyújt az átszuródási kockázatok ellen, de

**EN ISO 20345:2022 (kivonat a 20. táblázatból)**

Kategória	Típus (*I és **II)		Kiegészítő követelmény
SB	I	II	
S1	I		Mint az SB, továbbá: Zárt kéregréz Antisztatikus tulajdonságok Energiaelnyelő sarokrész
S2	I		Mint az S1, továbbá: Védelmet nyújt a víz behatolásával és felszívódásával szemben
S3 (P* fémbetét) S3L (PL* nemfém betét) S3S (PS* nemfém betét)	I		Mint az S2, továbbá: Talpatáztúrdóással szembeni ellenállóság Bordázott járótalp
S4		II	Mint az SB, továbbá: Zárt kéregréz Antisztatikus tulajdonságok Energiaelnyelő sarokrész
S5 (P* fémbetét) S5L (PL* nemfém betét) S5S (PS* nemfém betét)		II	Mint az S4, továbbá: Talpatáztúrdóással szembeni ellenállóság Bordázott járótalp
S6	I		Mint az S2, továbbá: A teljes lábbeli vízálló
S7 (P* fémbetét) S7L (PL* nemfém betét) S7S (PS* nemfém betét)	I		Mint az S3, továbbá: A teljes lábbeli vízálló

\* Az I. típusú lábbeliek bőrből és egyéb anyagokból készülnek, és nem foglalják magukban a kizárólag gumbóiból és kizárólag polimer anyagokból készült lábbeliek.

mindegyik különböző kiegészítő előnyökkel, illetve hátrányokkal rendelkeznek, köztük az alábbiakkal.

**Fém (pl. O1P, O3):** kevésbé befolyásolja az éles tárgy/veszélyforrás alakja (átmérője, geometriája, élessége), de a cipőgyártás sajátosságai miatt előfordulhat, hogy nem védi a lábfeljes alsó részét.

**Nemfém (PS vagy PL vagy kategória pl. O1PS, O3L vagy O3S):** Könnyebb és rugalmasabb lehet, illetve nagyobb területet fedhet le, de a talpatszűrődással szembeni ellenállóság jobban ellenáll az éles tárgy/veszélyforrás alakjától (átmérőjétől, geometriájától, élességétől) függően. A nyújtott védelem szempontjából kétféle típus kapható. A PS típus megfelelőbb védelmet nyújthat a kisebb átmérőjű tárgyakkal szemben, mint a PL típus.

A lábbeliben található átszűrődésálló talpbetét típusáról további információkat a gyártótól vagy a jelen útmutatóban megnevezett forgalmazótól kaphat.

## CSÚSZÁSGÁTÓ/CSÚSZÁSMENTES

EN ISO 20345:2022 és 20347:2022

A termék csúszásmentességi tulajdonságainak jelölése	Jelölő kód
Csúszásgátás SLS-sel (nátrium-lauryl-szulfát) kezelt kerámiapadlón	Standard (nincs szimbólum)
Csúszásgátás glicerinnel kezelt kerámiapadlón	SR

A szabvány az alapkövetelmény teljesítését „E2” kerámiapadlón kenőanyag nélküli használatával írja elő. Nincs külön jelölés. Ezt ki lehet egészíteni további vizsgálattal, amely során „E2” padlót használnak „glicerinnel” kenőanyaggal. Ha sikeres a teszt, az SR jelölést alkalmazzzák.

A lábbeli csúszásállóságát laboratóriumi körülmények között vizsgálják. A felhasználó által munkahelyi körülmények között végzett további vizsgálatok további információkkal szolgálhatnak. A munkahelyi alkalmasság felmérésére a lábbeli terepi próbját ajánljuk. Egyetlen lábbeli sem tud teljes biztonságot nyújtani különösen nehéz körülmények között, például kiomlott sűtő- vagy ásványi olaj esetén. Ilyen körülmények között a csúszásgátó lábbelik csak csökkenthetik a kockázatot. Ilyen körülmények között gyakran az egyetlen megoldás az, hogy vagy eleve megelőzzük a szennyeződést, vagy azonnal felszámoljuk a kiomlott anyagot.

A csúszásállóságú tulajdonságokat általában csak új lábbelinknél mérjük. A csúszásállóság a kopással valószínűleg változik. A lábbeli teljesítményét a következő tényezők romlíthatják: a talpbordák eltöredése, szennyeződés, kopás, az elavultságot meghaladó károsodás és bizonyos környezeti szennyeződéseknek való kitettség miatti romlás. Az optimális teljesítmény biztosítása érdekében ajánljuk a lábbeli tisztítását, karbantartását, ellenőrzését és szükség szerinti cseréjét.

## TÁJÉKOZTATÓ AZ ANTISZTATIKUS LÁBBELIKRŐL, AZ EN ISO

### 20345:2022/20347:2022 SZABVÁNYOK ALAPJÁN

Antiszztatikus lábbelit akkor kell viselni, ha az elektrosztatikus töltések elvezetése útján minimalizálni kell az elektrosztatikus feltöltődés kialakulását, elkerülve ezzel például a gyúlékony anyagok és gőzök szikragyulladásának kockázatát, illetve ha nem zárható ki teljesen a hálózati feszültségről működő berendezésekből származó áramutak

kockázata. Az antisztatikus lábbel a láb és a talaj között biztosítanak ellenállást, de nem biztos, hogy teljes védelmet nyújtanak. Az antisztatikus lábbeli nem alkalmas feszültség alatt álló elektromos berendezéseken történő munkavégzésre. Felhívjuk továbbá a figyelmet, hogy az antisztatikus lábbeli nem garantál megfelelő védelmet a statikus kisműsökből származó áramutés ellen, mivel csak a láb és a padló között hoz létre ellenállást. Ha a statikus kisműs okozta áramutés veszélyét nem sikerül teljesen kizárni, további intézkedésekre van szükség a kockázat elkerülése érdekében. Az ilyen intézkedésekre, valamint az lábbeliakban említett további vizsgálatoknak a munkahelyi balesetmegelőzési eljárások rutinszerű részét kell képezniük.

Az antisztatikus lábbeli nem nyújt védelmet a váltakozó vagy egyenfeszültségből származó áramutés ellen. Ha fennáll a váltakozó vagy egyenfeszültségnek való kitettség veszélye, akkor elektromosan szigetelő lábbelit kell használni a súlyos sérülések eleni védelem érdekében. Az antisztatikus lábbelik elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat hajlítás, szennyeződés vagy nedvesség hatására. Előfordulhat, hogy a lábbeli nem felel meg a rendeltetésének, ha nedves körülmények között viselik.

Az I. osztályba sorolt lábbelik nedvességet szívhatnak magukba és vezetőképessé válhatnak, ha hosszabb ideig nedves, párák körülmények között viselik őket. A II. osztályba sorolt lábbelik ellenállnak a nedves, párák körülményeknek, és ezeket kell használni, ha fennáll a kitettség veszélye. Amennyiben a lábbeli olyan körülmények között viselik, ahol a talp anyaga szennyeződik, a lábbeli viselőjének minden esetben ellenőriznie kell a lábbeli antisztatikus tulajdonságait, mielőtt belép a veszélyes területre. Ahol antisztatikus lábbelit használnak, a padlóburkolat ellenállását úgy kell kialakítani, hogy az ne csökkentse a lábbeli által biztosított védelmet. Javasoljuk, hogy használjon antisztatikus zoknit.

Ezért biztosítani kell, hogy a lábbeli, a viselője és a környezete együttesen képes legyen betölteni az elektrosztatikus töltések elvezetésének tervezett funkcióját, és a lábbeli teljes élettartama alatt bizonyos fokú védelmet nyújtson. Ezért ajánljuk, hogy a felhasználó rendszeres és gyakori időközönként elvégezze az elektromos ellenállás házon belüli vizsgálatát.

## Talpbetéték

Ha a lábbelit kivehető talpbetéttel szállítják, a lábbelit csak talpbetéttel együtt szabad használni, és a talpbetétet csak az eredeti lábbeli gyártója által szállított vagy olyan betétyártó által szállított hasonló talpbetéttel szabad helyettesíteni, amely olyan talpbetéteteket forgalmaz, amelyek a fenti biztonsági lábbelivel kombinálva megfelelnek az e szabványban előírt tulajdonságoknak. Ha a lábbeli talpbetét nélkül szállították, az azt jelenti, hogy a vizsgálatokat talpbetét nélkül végezték el, és nem kell talpbetétet helyezni a lábbelibe.



## SLO NAVODILA

Podjetje SHOES FOR CREWS že več kot 30 let izdeluje in oblikuje čevlje, ki vas varujejo tudi v najbolj splošnih razmerah. Poslanstvo podjetja Shoes For Crews, LLC je, da postane vaš partner na področju varnosti, poleg tega pa si prizadeva za ustvariti

varnejše delovno okolje v vseh panogah, kjer spolzka tla predstavljajo nevarnost. Z obujitvijo, izdelano s pomočjo najsoodobnejše tehnologije in iz najkakovostnejših materialov, si podjetje SHOES FOR CREWS prizadeva:

- zagotoviti vrhunsko protizdrsno tehnologijo
- izboljšati varnost delavca s kombinacijo zaščite proti zdrsu, udobja in vzdržljivosti pri vseh naših izdelkih.

Zaradi predanosti raziskavam, oblikovanju in razvoju tehnologije za preprečevanje nesreč pri delu na področju varnostne in delovne obutve je SHOES FOR CREWS vodilni izdelovalec tovrstne varnostne obutve.

Sledeče garancije se nanašajo na dobro ohranjeno obutev. SHOES FOR CREWS ne prevzema nobene odgovornosti za obutev, ki se uporablja za namene, ki niso navedeni v teh navodilih za uporabo. Varovalno obutev je treba pred vsakim nošenjem pregledati. Če čevlji kaže znake poškodb, razpoke, deformacije ali močno odrgnino, ga je treba zamenjati in se ga ne sme več uporabljati. Uporaba dodatnih komponent, ki na začetku niso bile sestavni del čevlja, npr. oblikovani vložki, lahko poslabšajo zaščitno funkcijo čevlja in tako ogrozijo vašo varnost. Če potrebujete dodatne komponente, se obrnite na našo službo za pomoč strankam. V primeru upravičenih reklamacij ali vračil bo podjetje SHOES FOR CREWS zamenjalo obutev ali vam izdalo dobropis. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za posledične poškodbe.

#### OPOZORILO

Obutev se ne sme spreminjati, razen za ortopedske prilagoditve v skladu s Prilogo A standarda EN ISO 20345/7:2022. Za to uporabite informacije v navodilih za ortopedske vložke.

#### VZDRŽEVANJE

- Čevlji z usnjeno notranjostjo naj se za izboljšanje higiene in klime nog nosijo z dnevnimi menjavami, s čimer se podaljša njihova življenjska doba.
- Po uporabi čevlje shranite na dobro prezračevanem mestu.
- Sušenje mokrih čevljev na toplotnem viru ni primerno.
- S ščetko odstranite prah in umazanijo.
- Gladko ali impregnirano usnje očistite z običajnim sredstvom za nego usnja.
- Čevlji niso primerni za pranje.

#### ROK UPORABE

Čevlje je treba pravilno shranjevati in transportirati, po možnosti v škatli v suhem prostoru. Čevlji so označeni z datumom izvoznosti. Zaradi številnih dejavnikov vpliva navedba splošnega roka uporabe ni mogoča. Priporočamo, da čevlje, izdelane iz gume, materialov in EVA, zavrzete 5 let po datumu izdelave. Poleg tega je rok uporabe odvisen od stopnje obrabe, uporabe, območja uporabe in zunanjih dejavnikov, kot so vročina, mraz, vlaga, UV-sevanje ali kemične snovi znaki

#### PODROČJA UPORABE

- Zaščitne čevlje je treba nositi vedno, ko obstaja možnost poškodbe stopala: tam, kjer bi lahko z nogo udarili ob oviro ali jo ukleščili, v bližini

predmetov, ki bi lahko padli, se preobrnili ali prevrnili, v bližini ostrih ali konicastih predmetov, v bližini vročih in jedkih tekočin.

#### NAVODILA

Oznaki CE in UKCA na tem izdelku pomenita naslednje:

- Ta zaščitna obutev je skladna z Uredbo EU o osebni zaščitni opremi 2016/425 in Uredbo 2016/425 o osebni zaščitni opremi, kakor je bilo sprejeto za uporabo v Združenem kraljestvu.
- Čevelj izpolnjuje preizkus v skladu z odredbami EU za to varnostno kategorijo.
- Čevelj je prejel certifikat priznanega prigašenega organa (kontaktni podatki so navedeni spodaj).
- Čevelj izpolnjuje preskus v skladu u odredbami EU za EN ISO 20347:2022 ali EN ISO 20345:2022

S tem podjetje Shoes For Crews (Europe) Ltd., 4135 Atlantic Avenue, Shannon, Co. Clare, Irska kot distributer ([www.sfceurope.com](http://www.sfceurope.com)) za EU izjavlja, da je osebna varovalna oprema tipa »zaščitna obutev« ter »poklicna obutev«, ki sta navedeni na spletni strani [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates), v skladu z uredbo 2016/425 EU (veljavno od 21. 4. 2018). Izjave EU o skladnosti so na voljo za prenos na: [www.sfceurope.com/certificates](http://www.sfceurope.com/certificates). V vsaki izjavi o skladnosti bo jasno naveden prigašeni/odobreni organ, ki je pristojen za posamezno vrsto obutve.

Prigašeni/odobreni organi

CTC

- 4, rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 –

FRANCIJA

Prigašeni organ št.: 0075

CCQS

25 Wilton Rd, Pimlico, London, Združeno kraljestvo ,

SW1V 1LW

Odobreni organ št.: 1105

SATRA Technology Centre Limited.

Wyndham way, Telford way, Kettering, Northamptonshire,

NN16 8SD, Združeno kraljestvo.

Prigašeni organ št.: 0321

ITS Testing Services UK Ltd,

Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD

Združeno kraljestvo

Odobreni organ št.: 0362

INTERTEK Italia S.p.A

Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio-Milano (MI), Italija

Prigašeni organ št.: 2575

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park, Inward Way, Ellesmere Port,

Cheshire, CH653EN, ZK

Prigašeni organ št.: 0120

SGS FIMKO OY

P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 Helsinki, Finska  
Priglašeni organ št.: 0598

APPICCAPS – Ass. Portuguesa Industriais do Calçado,  
Componentes, Artigos de Pele e seus Sucedâneos  
Rua de Alves Redol, 372  
4050-042 Porto, Portugalska  
Priglašeni organ št.: 2790

CTCR Centro Tecnológico del Calzado de La Rioja  
Calle Raposal, 65  
26580 Arnedo La Rioja, Spain  
Notified Body nr. 2779



Čevljev je označen v skladu s standardom.

#### NORME

**EN ISO 20345:2022 Osebna zaščitna oprema – Varnostni čevlji**

Specifikacije varnostnih čevljev za poklicno uporabo

**EN ISO 20347:2022 Osebna zaščitna oprema – delovni čevlji**

Specifikacije delovnih čevljev za poklicno uporabo

#### OSNAČEVANJE OBUTVE

Vsa zaščitna in delovna obutev mora biti jasno in trajno označena z naslednjimi informacijami: a) velikost, b) oznaka proizvajalca in poštni naslov; c) tipška oznaka proizvajalca, d) leto izdelave in mesec (oz. natančen datum) izdelave, e) številka norme in leto izdaje, f) simbol iz tabele, ki ustreza zaščitnim lastnostim ali ustrezni kategoriji.

#### EN ISO 20347:2022 (izvleček iz tabele 17)

Kategorija	Vrsta (*) in (**II)		Dodatna zahteva
OB	I	II	
O1	I		kot OB, plus: Zaprta predel pете Absorpcija energije v predelu pете Antistatične lastnosti
O2	I		kot O1, plus: Prepustnost in absorpcija vode za vrhnilo plast
O3 (kovinski vložek »P«) O3 (nekovinski vložek »PL«) O3 (nekovinski vložek »PS«)	I		kot O2, plus: Odpornost na perforacijo Grob zunanji podplat

O4		II	kot OB, plus Zaprta predel pете Antistatične lastnosti Absorpcija energije v predelu pете
O5 (kovinski vložek »P«) O5L (nekovinski vložek »PL«) O5S (nekovinski vložek »PS«)		II	kot O4, plus: Odpornost na perforacijo Grob zunanji podplat
O6	I		kot O2, plus Vodoodpornost celotne obutev
O7 (kovinski vložek »P«) O7L (nekovinski vložek »PL«) O7S (nekovinski vložek »PS«)	I		kot O3, plus: Vodoodpornost celotne obutev

#### EN ISO 20345:2022 (izvleček iz tabele 20)

Kategorija	Vrsta (*) in (**II)		Dodatna zahteva
SB	I	II	
S1	I		kot SB, plus Zaprta predel pете Antistatične lastnosti Absorpcija energije v predelu pете
S2	I		kot S1, plus: Prepustnost in absorpcija vode
S3 (kovinski vložek »P«) S3L (nekovinski vložek »PL«) S3S (nekovinski vložek »PS«)	I		kot S2, plus: Odpornost na perforacijo Grob zunanji podplat
S4		II	kot SB, plus Zaprta predel pете Antistatične lastnosti Absorpcija energije v predelu pете
S5 (kovinski vložek »P«) S5L (nekovinski vložek »PL«) S5S (nekovinski vložek »PS«)		II	kot S4, plus: Odpornost na perforacijo Grob zunanji podplat
S6	I		kot S2, plus Vodoodpornost celotne obutev
S7 (kovinski vložek »P«) S7L (nekovinski vložek »PL«) S7S (nekovinski vložek »PS«)	I		kot S3, plus Vodoodpornost celotne obutev

\*Obutev vrste I je izdelana iz usnja in drugih materialov, razen obutev, ki je v celoti izdelana iz gume ali polimerov.

\*\*Obutev vrste II je v celoti izdelana iz gume (tj. v celoti vulkanizirana) ali polimerov (tj. v celoti ulita).

\*SBH: Hibridna obutev

**DODATNE ZAHTEVE (izvleček iz tabele 16/14)**  
za posebno uporabo z ustreznimi simboli za označevanje

Dodatna zahteva	Koda za označevanje
Odpornost na perforacijo (1100 Newtonov) Kovinski vložek	P
Nekovinski vložek, odporen proti perforaciji, tip PL	PL
Nekovinski vložek, odporen proti perforaciji, tip PS	PS
Električne lastnosti:	
- Prevodnost (največ 100 kΩ)	C
- Antistatično (v obsegu 100 kΩ do 1000 MΩ)	A
Odpornost na neugodna okolja:	
- Izolacija pred vročino	HI
- Izolacija pred mrazom	CI
Absorpcija energije v predelu pete (20 Joulov)	E
Vodoodpornost	WR
Metatarzalna zaščita	M
Zaščita gležnjev	AN
Odpornost vrhnjega sloja proti urezinam	CR
Zaščitna plast proti odringnam	SC
Vrhnji sloj	
- Prepustnost in absorpcija vode	WPA
Zunanji podplat	
- Odpornost proti stiku z vročimi predmeti	HRO
- Odpornost proti gorivom	FO
- Oprijem za lestev	LG
Elektrostatična razelektritev – Obutev je testirana po metodi EN IEC 61340-4-3:2018 in izpolnjuje zahtevo "EN 61340-5-1:2016 ozemljitve osebj, ESD kontrolirana obutev	ESD

Čevlji brez dodatne oznake ne pokrivajo zgoraj navedenih tveganj.

**Stopnja zaščite pred preluknjanjem** je bila izmerjena v laboratoriju s standardiziranimi žebliji in silami. Žebliji manjšega premera in večja statična ali dinamična obremenitev povečajo tveganje za nastanek perforacije. V takšnih okoliščinah je treba razmisлити o dodatnih preventivnih ukrepih. Varovalna obutev trenutno vključuje tri splošne tipe vložkov, odpornih proti preluknjanju. Gre za kovinske vrste obutve in tiste iz nekovinskih materialov, ki bodo izbrani na podlagi ocene tveganja pri delu. Obe vrsti zagotavljata zaščito pred tveganjem perforacije, vendar ima vsaka različne dodatne prednosti ali slabosti, vključno z naslednjimi.

**Kovinski (npr. O1P, O3):** oblika ostrega predmeta/nevarnosti (tj. premer, geometrija, ostrina) ima nanje manjši vpliv, vendar lahko zaradi tehničnih omejitev pri izdelavi čevljev ne pokriva celotnega spodnjega predela čevlja.

**Nekovinski (PS ali PL ali kategorija, npr. O1PS, O3L ali O3S):** so lahko lažji, proznejši in nudijo zaščito na večji površini, vendar pa se stopnja zaščite pred preluknjanjem bolj razlikuje glede na obliko

ostrega predmeta/nevarnosti (tj. premer, geometrija, ostrina). Glede na zagotovljeno zaščito sta na voljo dva tipa. Tipi PS lahko nudijo ustrežnejšo zaščito pred predmeti z manjšim premerom kot tip PL.

Za več informacij o vrsti vložka za zaščito pred preluknjanjem v vaši obutvi se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, ki je naveden v teh navodilih.

**PREPREČEVANJE DRSENJA / VARNOST PROTI DRSENJU**

EN ISO 20345:2022 in 20347:2022

Označevanje izdelka za odpornost proti zdrsom	Koda za označevanje
Preprečevanje drsenja na tleh iz keramičnih ploščic z NaLS	Standardno (Brez simbola)
Preprečevanje drsenja na tleh iz keramičnih ploščic z glicerinom	SR

Standard določa izpolnitev zahteve standarda z uporabo na keramičnih ploščicah »E2« z mazivom. Posebna oznaka se ne uporablja. Za dopolnitev tega obstaja možnost dodatnega testiranja na talnih ploščicah »E2« z mazivom »Glicerol«. Če je zapolnjeno, se uporabi oznaka SR.

Nedrsljivost obutve je bila testirana v laboratorijskih pogojih. Dodatno testiranje s strani uporabnika na delovnem mestu lahko zagotovi dodatne informacije. Za oceno primernosti obutve na delovnem mestu so priporočljivi preskusi na terenu. Nobena obutev nikoli ne more zagotoviti popolne varnosti v posebej zahtevnih pogojih, kot je različite kuhinjskega ali mineralnega olja. V takšnih razmerah lahko protizdrsna obutev le zmanjša tveganje. Pogosto je edina rešitev v takšnih okoliščinah preprečitev kontaminacije ali takojšnja sanacija razlita.

Lastnosti odpornosti proti zdrsu se na splošno merijo samo na novi obutvi. Odpornost proti zdrsu se bo verjetno spremenila z obrabo. Učinkovitost obutve lahko poslabšajo naslednji dejavniki: zamašitev zarez, umazanija, obraba, poškodbe, ki presegajo zastarelost in degradacijo zaradi izpostavitve nekaterim onesnaževalcem okolja. Priporočljivo je, da se obutev čisti, vzdržuje, pregleduje in po potrebi zamenja, da se zagotovi optimalna učinkovitost.

**INFORMACIJE O ANTISTATIČNI ZAŠČITNI OBUTVI V SKLADU Z EN ISO 20345:2022 / 20347:2022**

Antistatično obutev je treba uporabiti, če je treba z odvajanjem elektrostatičnih nabojev čim bolj zmanjšati kopičenje elektrostatične naboječnosti, s čimer se izogne nevarnosti kvižja isker, na primer vnetljivih snovi in hlapih in če nevarnosti električnega udara zaradi opreme z omeženo napetostjo ni mogoče popolnoma odpraviti z delovnega mesta. Antistatična obutev ustvarja upor med nogo in tlemi, vendar morda ne nudi popolne zaščite. Antistatična obutev ni primerna za delo na električnih instalacijah pod napetostjo. Upoštevati pa je treba, da antistatična obutev ne more zagotoviti ustrezne zaščite pred električnim udarom zaradi statične razelektritve, saj ustvarja le upor med nogo in tlemi. Če nevarnost električnega udara zaradi statične razelektritve ni popolnoma odpravljena, so nujni dodatni ukrepi za preprečevanje te nevarnosti. Takšni ukrepi, kot tudi spodaj navedeni dodatni testi, bi morali biti rutinski del programa za preprečevanje nesreč na delovnem mestu.

Antistatična obutev ne zagotavlja zaščite pred električnim udarom zaradi izmenične ali enosmerne napetosti. Če obstaja nevarnost, da bi bili izpostavljeni izmenični ali enosmerni napetosti, je treba za zaščito pred resnimi poškodbami uporabiti električno izolirno obutev. Električna upornost antistatične obutve se lahko znatno spremeni zaradi upogibanja, kontaminacije ali vlage. Ta obutev morda ne bo opravljala predvidene funkcije, če jo nosite v mokrih razmerah.

Obutev razreda I lahko absorbira vlago in lahko postane prevodna, če jo nosite dlje časa v vlažnih in mokrih pogojih. Obutev razreda II je odporna na vlažne in mokre pogoje in jo je treba uporabljati, če obstaja nevarnost izpostavljenosti.

Če obutev nosite v pogojih, kjer se material podplata kontaminira, morajo uporabniki vedno preveriti antistatične lastnosti obutve, preden vstopijo v nevarno območje.

Kadar se uporablja antistatična obutev, mora biti odpornost tal tolikšna, da ne izniči zaščite, ki jo nudi obutev.

Prporočljiva je uporaba antistatičnih nogavic.

Zato je treba zagotoviti, da je kombinacija obutve, ki se nosi, in njihovega okolja sposobna izpolnjevati načrtovano funkcijo odvajanja elektrostatičnih nabojev in zagotavljanja določene zaščite v celotni življenjski dobi. Zato je priporočljivo, da uporabnik vzpostavi interni test električne upornosti, ki se izvaja v rednih in pogostih intervalih.

## Vložek

Če je obutev dobavljena z odstranljivim notranjim vložkom, se lahko obutev uporablja samo z nameščenim notranjim vložkom in ta vložek se lahko zamenja le s primerljivim notranjim vložkom, ki ga dobavi originalni proizvajalec obutve ali proizvajalec vložkov, ki bo dobavil vložke, ki izpolnjujejo lastnosti tega standarda v kombinaciji s predvideno varnostno obutvijo.

Če je obutev dobavljena brez vložka, to pomeni, da je bilo testiranje opravljeno brez vložka in obutvi ne bi smeli dodati vložka.





[www.sfceurope.com](http://www.sfceurope.com)